



# เรื่องนารู ๑๕ เรื่อง

โดย

เสถียร โพธิ์นันทะ

---

294.308

ศ894รต

ออกในงานพระราชทานเพลิงศพ

นายสิริ แสงคอกไม้

ณ ฌาปนสถานกองทัพบก วัดโสมนัสวิหาร

๘ พฤษภาคม ๒๕๑๑



48631



# เรื่องนารู ๑๕ เรื่อง

โดย

เสถียร โพธิ์นันทะ

พิมพ์แจกในงานพระราชทานเพลิงศพ

นายสิริ แสงคอกไม้

ณ ฌาปนสถานกองทัพบก วัดโสมนัสวิหาร

๘ พฤษภาคม ๒๕๑๑

เลขหมาย

๒๑๗ ๓๐๘

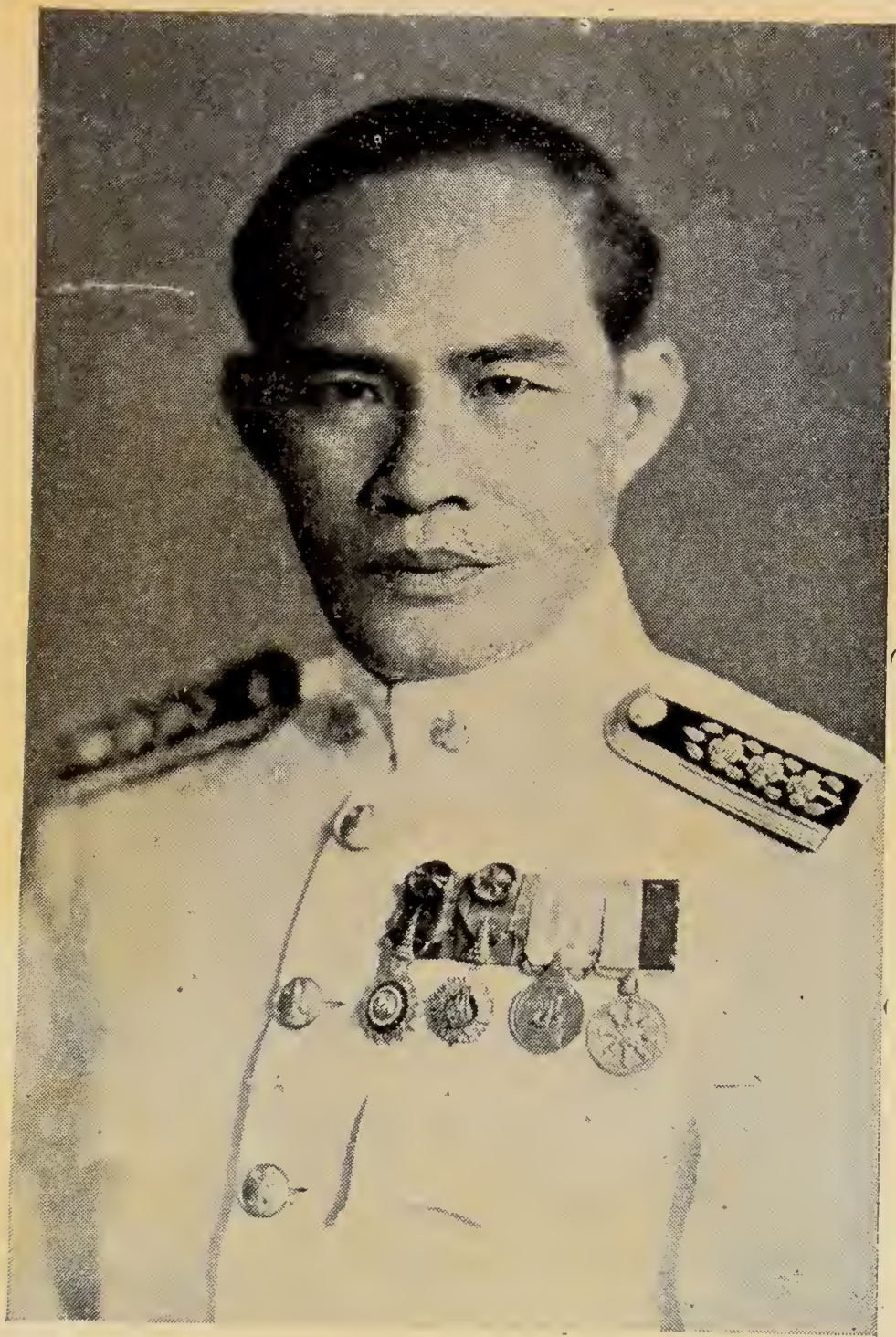
๗๘๙๔.๕๖

เลขทะเบียน

๐๒๒ ๖๙๕

๙๒๓๘





นายสิริ แสงดอกไม้

ชาตะ ๕ มีนาคม ๒๔๕๖

มตะ ๒ มีนาคม ๒๕๐๘



## ประวัติ

นายสิริ แสงดอกไม้ เกิดวันที่ ๕ มีนาคม ๒๔๕๖  
ณ ตำบลโพนางคำออก อำเภอสรรพยา จังหวัดชัยนาท  
เป็นบุตรนายนวม นางเมือง มีพี่น้องร่วมบิดามารดา  
เดียวกัน ๕ คน คือ

๑. นางผาด ทองสงค์
๒. นายสิริ แสงดอกไม้
๓. นางผ่อง แพ่งเกษร (ถึงแก่กรรม)
๔. นายแผ้ว แสงดอกไม้
๕. นายวิรัช แสงดอกไม้

นายสิริ ได้อุปสมบทตั้งแต่เยาว์วัย ได้ศึกษาเล่าเรียนพระธรรมวินัย และหนังสือไทยควบคู่กันมา ทางพระสอบได้นักธรรมโท และเปรียญประโยค ๓ ทางหนังสือไทยสอบได้มัธยม ๘ และได้รับปริญญาธรรมศาสตรบัณฑิตแห่งมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ได้เริ่ม

เข้ารับราชการกรมบัญชีกลาง กระทรวงการคลัง เมื่อ  
วันที่ ๑ พฤษภาคม ๒๔๘๓ ตำแหน่งเสมียนพนักงาน  
ได้เลื่อนชั้นเป็นประจำแผนก เมื่อวันที่ ๑ กันยายน  
๒๔๘๘ เป็นชั้นโท ตำแหน่งหัวหน้าแผนก เมื่อ  
วันที่ ๑๖ มีนาคม ๒๔๙๓ ครั้นวันที่ ๑ มกราคม ๒๕๐๒  
ได้เลื่อนเป็นข้าราชการพลเรือนชั้นเอก ตำแหน่งคลัง  
จังหวัดเอก จังหวัดนครปฐม และย้ายไปดำรงตำแหน่ง  
คลังจังหวัดเอก จังหวัดปราจีนบุรี เมื่อวันที่ ๑ กรกฎาคม  
๒๕๐๕ ครั้นสุดท้ายได้ย้ายไปดำรงตำแหน่งคลังจังหวัด  
เอก จังหวัดนครสวรรค์ เมื่อวันที่ ๑๖ มีนาคม ๒๕๐๗  
ได้รับพระราชทานเครื่องราชอิสริยาภรณ์ ครั้นสุดท้าย  
จตุรดาภรณ์ช้างเผือก

นายสิริ แสงคอกไม้ ได้ทำการสมรส กับ นางจำรูญ  
เมื่อ พ.ศ. ๒๔๘๗ มีบุตรธิดารวม ๓ คน คือ

๑. น.ส. อาภรณ์ แสงคอกไม้

๒. นายชวลิต แสงคอกไม้

๓. ท.ญ. อารีย์ แสงคอกไม้



ก

นายสิริ บ่วยเป็นโรคมะเร็งที่ปอด ได้เข้าทำการ  
รักษาที่โรงพยาบาลศิริราช เมื่อปลายเดือนตุลาคม  
๒๕๐๘ และถึงแก่กรรมเมื่อวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๐๙  
สิริรวมอายุได้ ๕๓ ปี.

# คำไว้อาลัย

## แด่

### คุณสิริ แสงคอกไม้

---

ข้าพเจ้าเรียก คุณสิริ แสงคอกไม้ว่า “พี่หริ”  
ทุกคำ นับตั้งแต่ได้เริ่มรู้จักจนกระทั่งถึงวันที่ต้องจาก  
กันชั่วกาลปาวสาน ที่เรียกว่าพี่หรินั้น ข้าพเจ้ารู้สึกว่  
ได้เรียกด้วยปากและด้วยใจ เพราะไม่ว่าสิ่งใดที่พี่หริ  
ได้ปฏิบัติต่อข้าพเจ้านั้น ได้เป็นไปด้วยความจริงใจและ  
ปรารถนาดีต่อน้องชายอยู่เสมอ

ข้าพเจ้าได้มีโอกาสร่วมรับราชการกับพี่หริถึงสอง  
ครั้ง ครั้งแรกที่จังหวัดนครปฐม เมื่อ พ.ศ. ๒๕๐๔  
ข้าพเจ้าได้รับแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งปลัดจังหวัด ส่วน  
พี่หริได้รับแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งคลังจังหวัดเอก จัง  
หวัดนครปฐม เช่นเดียวกัน เป็นเรื่องที่น่าประหลาด  
ที่บังเอิญเราทั้งสองได้ถูกแต่งตั้งให้ไปอยู่จังหวัดเดียวกัน

และเป็นครั้งแรกที่เราทั้งสองได้มีชีวิตออกรับราชการ  
 ในหัวเมืองเป็นครั้งแรกพร้อมกัน เหตุผลอีกอันหนึ่งที่  
 อาจจะทำให้เราทั้งสองเกิดความสนิทสนมกันอย่างรวดเร็ว  
 ก็เพราะข้าพเจ้าเอง เคยรับราชการอยู่ในกรม  
 บัญชีกลางมาก่อน เป็นธรรมดาของผู้ออกรับราชการ  
 ต่างจังหวัดครั้งแรกที่พยายามจะปฏิบัติงานในหน้าที่ให้  
 ได้ผลดีที่สุดและสมบูรณ์ที่สุด ข้าพเจ้าจำได้ว่าในการ  
 คัดเลือกบุคคลเข้ารับราชการทหารที่จังหวัดนครปฐม  
 ครั้งนั้น เป็นครั้งแรกสำหรับข้าพเจ้าจึงเป็นเรื่องที่  
 ข้าพเจ้าได้สนใจเอาใจใส่เป็นพิเศษ เพื่อป้องกันความ  
 บกพร่องและการเอารัดเอาเปรียบประชาชน หลังจาก  
 ที่การคัดเลือกบุคคลเข้ารับราชการทหารได้ผ่านไปแล้ว  
 พืหรืเป็นคนแรกที่ได้บอกให้ข้าพเจ้าฟังว่า การคัดเลือก  
 บุคคลเข้ารับราชการทหารในครั้งนั้น ประชาชนใน  
 จังหวัดนครปฐมพอใจเป็นอย่างมาก เพียงแต่คำสรร-  
 เสริญเล็ก ๆ น้อย ๆ เท่านั้นข้าพเจ้าก็รู้สึกขอบคุณและ



ทำให้เกิดกำลังใจอย่างสูง อันเป็นเหตุให้ข้าพเจ้าไม่สามารถจะลืมพีธีได้ แม้กระทั่งบัดนี้

ต่อมาข้าพเจ้าได้รับแต่งตั้งให้ไปดำรงตำแหน่งปลัด  
จังหวัดนครสวรรค์ได้ประมาณปีเศษ ๖ กระทรวงการ-  
คลังก็แต่งตั้งให้พีธีไปดำรงตำแหน่งคลังจังหวัดนคร-  
สวรรค์สืบทอดจากคุณจอม บูลสมบัติ คลังเขตในปัจจุบัน  
นี้ คล้าย ๆ กับจะทราบว่ข้าพเจ้ากับพีธีรักใคร่ชอบ  
พอกันเป็นอย่างมาก จึงได้ให้โอกาสร่วมรับราชการ  
กันอีก ซึ่งก็เป็นเช่นนั้น พีธีก็ยังคงเป็นพีธีของ  
ข้าพเจ้าคนเดิมนั่นเอง สิ่งใดที่ข้าพเจ้าได้ปฏิบัติไปได้  
พีธีก็ได้ให้กำลังใจอยู่เสมอ ถ้าสิ่งใดอาจเกิดความ  
บกพร่องหรือเสียหาย พีธีก็ให้ความกรุณาเล่าให้  
ข้าพเจ้าฟังเช่นเดียวกัน การปฏิบัติเช่นนี้ในระหว่าง  
บุคคลต่างสังกัดกัน แทบจะหาไม่ได้ในชีวิตราชการ  
ปัจจุบัน ถึงแม้บุคคลในสังกัดเดียวกัน ก็มักนิยมปฏิบัติ  
ในทำนองตัวใครตัวมัน เพราะฉะนั้นการที่พีธีได้

ประพฤติปฏิบัติต่อข้าพเจ้าอย่างสม่ำเสมอ ตลอดชีวิต  
รับราชการที่ได้อยู่ร่วมกันมา จึงเป็นเรื่องที่ข้าพเจ้า  
ไม่สามารถจะลืมเสียได้

ต่อมาในปลายปี พ.ศ. ๒๕๐๗ ข้าพเจ้าได้รับแต่งตั้งให้ไปดำรงตำแหน่งผู้ว่าราชการจังหวัดระยอง เราจึงต้องจากกันอีกครั้งหนึ่ง มาได้ข่าวว่าพี่หริบ้วยในปลายปี พ.ศ. ๒๕๐๘ ข้าพเจ้าเองก็ได้สอบถามความเจ็บป่วยอยู่เสมอ บางทีก็ไต่ทราบข่าวดี คืออาการดีขึ้น บางครั้งก็ไต่ทราบข่าวว่า อาการทรุดหนักลง จนกระทั่งไต่ทราบความครั้งสุดท้ายว่า ลงมารับการผ่าตัดที่โรงพยาบาลศิริราช ข้าพเจ้าและภรรยา ก็ได้ถือโอกาสไปเยี่ยม ซึ่งหาได้คิดมาก่อนว่า ครั้งนั้นจะเป็นครั้งสุดท้ายที่ข้าพเจ้าและภรรยา จะได้พบพี่หรือผู้มีพระคุณอีก ในการพบครั้งนี้พี่มีอาการดีขึ้นมาก และเล่าให้ข้าพเจ้าฟังว่า อีกไม่กี่วันนายแพทย์จะให้กลับบ้านได้แล้ว ข้าพเจ้าและภร่ายาก็พลอยดีใจด้วยเป็นอย่างมาก แต่ครั้นแล้วก็ได้รับข่าวอย่างกระทันหันว่า พี่

ได้ถึงแก่กรรมด้วยโรคมะเร็งเสียแล้ว เมื่อวันที่ ๒  
มีนาคม ๒๕๐๙ ข้าพเจ้าและภรรยารู้สึกเสียใจอย่างสุด  
ซึ้งที่ต้องเสียพี่ชายที่ดีที่สุดในชีวิตของข้าพเจ้าอย่างกระ-  
ทันหัน และไม่มีวันที่จะได้กลับคืนมาอีกเลย

อย่างไรก็ตาม ตลอดเวลาที่ข้าพเจ้าได้ร่วมรับ  
ราชการกับพี่หรินั้น พี่หรินับเป็นบุคคลที่ได้รับความเคารพ  
นับถือจากเพื่อนร่วมงานและประชาชนทั่วไปอย่างสูง  
ไม่เคยปรากฏประวัติที่ต่างพร้อย หรือมีมลทิน และ  
ไม่เคยปรากฏว่าพี่หริน่าจะรังแกใครต่อผู้ใด พี่หริน่ามีจิตใจ  
เป็นกุศลอยู่เสมอ กุศลกรรมอันนี้ย่อมจะส่งผลให้พี่หริน่า  
ได้รับแต่สิ่งที่ดีในภพหน้า แม้พี่หริน่าจะจากเราไปอย่าง  
ไม่มีวันกลับ แต่คุณงามความดีของพี่หริน่าก็ย่อมจะตรึง  
อยู่ใน ความทรงจำ ของ พวกเรา อยู่ชั่ว กัลปาวสานเช่น  
เดียวกัน.



(นายตำรวจ สุนทรสารทูล)  
ผู้ว่าราชการจังหวัดนครปฐม

## อาลัยถึง

### คุณสิริ แสงคอกไม้

---

คุณสิริ แสงคอกไม้ เป็นคนมีอายุในปูน ๕๐ ปี  
เศษ มีใบหน้านัยมน้อย ๆ อยู่เสมอ อย่างคนอารมณ์ดี  
มีกริยามารยาทสุภาพเรียบร้อย พูดน้อย เสียงเบา ๆ  
ได้รับแต่งตั้งให้มาดำรงตำแหน่งคลังจังหวัดนครสวรรค์  
เมื่อเดือนเมษายน ๒๕๐๗ มาอยู่ไม่นานนักก็เป็นที่รัก  
ของเพื่อน ๆ กรมการจังหวัดด้วยกัน และบรรดา  
ข้าราชการในแผนกคลังทุกคน ตลอดจนบรรดาผู้มา  
ติดต่อเกี่ยวข้องกับ เป็นที่ไว้วางใจ และทำให้  
ข้าพเจ้าสบายใจ ในส่วนงานของคลังไปได้ด้านหนึ่ง  
เมื่อข้าพเจ้าย้ายมาอยู่จังหวัดนครสวรรค์ ในเดือนแรก  
ก็เริ่มชวนขวายเป็นสร้างโรงพยาบาลนครสวรรค์ขึ้นใหม่

เพราะของเก่าผุพัง และเป็นโรงพยาบาลขนาดเล็กไม่สม  
 ฐานะของจังหวัดนครสวรรค์ ซึ่งเป็นจังหวัดใหญ่มาก  
 ทั้งชาวปากน้ำโพมีฐานะดีขึ้นเศรษฐกิจอยู่มากคนด้วยกัน  
 งานก้าวหน้าไปด้วยดีจนกระทั่งได้ลงมือก่อสร้าง แต่  
 เราได้เงินจากสำนักงบประมาณมาเพียง ๑๒ ล้านบาท  
 ไม่เพียงพอแก่การก่อสร้าง และจัดหาสิ่งจำเป็นของโรง  
 พยาบาลขนาด ๓๖๐ เตียง จำเป็นต้องขอบริจาคสมทบ  
 จากชาวนครสวรรค์ อีกไม่ต่ำกว่า ๑๐ ล้านบาท การ  
 หาเงินจำนวนมากมายเช่นนี้ เราจำเป็นต้องพูดจาให้  
 ราษฎรเข้าใจแจ่มแจ้งและเห็นพ้องด้วย อีกทั้งจะต้อง  
 มีทีมที่ราษฎรไว้วางใจเชื่อใจว่าเป็นคนซื่อสัตย์สุจริต คุณ  
 สิริ แสงดอกไม้ จึงเป็นหนึ่งที่ได้รับการแต่งตั้งให้  
 ดำรงตำแหน่งกรรมการผู้รับ และรักษาเงินที่ราษฎร  
 บริจาค คุณสิริ ได้ทำงานนี้ด้วยความตั้งใจจริงและเรียบ  
 ร้อยดีตลอดมา กระทั่งในเดือนตุลาคม ๒๕๐๘ จู่ ๆ  
 ก็ได้ทราบว่า คุณสิริ บ๊วยและเดินทางเข้ากรุงเทพ ฯ



แล้ว เพื่อเข้ารักษาตัวที่โรงพยาบาลศิริราช ข้าพเจ้า ได้ติดตามข่าวจากผู้อำนวยการโรงพยาบาลนครสวรรค์ ทันทันทีที่ทราบจากการตรวจของ นายแพทย์โสภณ นาคไพรัช ว่าสงสัยจะเป็นโรคมะเร็งที่ปอด จึงแนะนำให้รีบไปเข้าโรงพยาบาลศิริราชโดยด่วน คุณสิริ จึงไม่ทันได้พบปะพูดคุยและร่ำลากับข้าพเจ้า

ต่อมาข้าพเจ้าได้ไปเยี่ยมที่โรงพยาบาลศิริราชหลาย ครั้ง ก็ทราบว่ามีอาการดีขึ้น ครึ่งสุดท้ายพบนายแพทย์ ผู้รักษา แจ้งว่าอาการของคุณสิริ แสงดอกไม้ ดีขึ้น มาก อีกสักเดือนสองเดือนคงจะกลับไปทำงานได้ ถ้า ไม่มีอะไรแทรกเข้ามา ข้าพเจ้าก็ตั้งใจนำเอาถ้อยคำของ นายแพทย์ไปเล่าให้เจ้าตัวฟัง และลากลับด้วยความ สบายใจ แต่ต่อมาอีกไม่ถึงครึ่งเดือน ก็ได้ทราบด้วยความเสียใจอย่างยิ่งว่า คุณสิริ แสงดอกไม้ เพื่อนร่วม งานที่เรารัก และไว้วางใจอย่างยิ่งผู้นี้ ได้ถึงแก่กรรม เสียแล้วที่โรงพยาบาลศิริราช เพื่อนฝูงและผู้ใต้บังคับ

ปัญญาต่างหันหน้าเข้าประจันกันด้วยความเสียตายและ  
 อาลัยถึง <sup>๕</sup> ทั้ง ๆ ที่ทุกคนระลึกถึงคำสอนของพระ  
 ตถาคตได้อยู่ว่า สังขารนี้ไม่เที่ยง ไม่มีใครหลุดรอด  
 พ้นจากความตายไปได้ เมื่อมีความเกิด ก็จะมี ความ  
 แรกดับไปในที่สุด ทุกสิ่งทุกอย่าง เป็น อนิจจัง.

แต่คนดีเท่านั้นที่คนเสียตาย มีคนอาลัยถึง แม้  
 สังขารจะแตกดับไปนานเท่านั้น ก็จะไม่มีการเลื่อนล้ม  
 จะหยิบยกเอาคุณงามความดีและชื่อเสียง มากล่าวยกย่อง  
 อ่างอิงอยู่เสมอ พระท่านจึงกล่าวว่าคนเช่นนั้น ดับสูญ  
 ไปแต่ร่างกาย ชื่อเสียงหาได้ดับสูญไปด้วยไม่

ขอให้วิญญานของคุณสิริ แสงดอกไม้ว จงไปสู่  
 สุกติมภาพ และขอให้คุณงามความดีที่ทำไว้ จงเป็น  
 เยี่ยงอย่างแก่บุตรหลาน และเพื่อนร่วมชาติทั้งหลาย  
 ตลอดกาลนาน.

๕. โปธีสวรรณ

( นายเปียน โปธีสวรรณ )

อดีตผู้ว่าราชการจังหวัดนครสวรรค์

๔ พฤษภาคม ๒๕๑๑



## คำอาลัย

คุณสิริ แสงดอกไม้ ข้าราชการพลเรือนสามัญ  
ชั้นเอก ตำแหน่งคลังจังหวัดเอก จังหวัดนครสวรรค์  
และได้ถึงแก่กรรมในขณะดำรงตำแหน่งดังกล่าว

ในฐานะที่ข้าพเจ้ากับคุณสิริ แสงดอกไม้ ได้รู้จัก  
มักคุ้นเป็นเพื่อนรักกันมาช้านานนับสิบ ๆ ปี คือสมัยที่  
แต่กรมสรรพากรยังมีสำนักงานอยู่ที่หอระฆังกรพิพัฒน์  
ในพระบรมมหาราชวัง ประกอบกับในระยะเกือบ  
ยี่สิบปีมานี้ ข้าพเจ้าได้ย้ายบ้านพักไปอยู่ใกล้กันกับคุณ  
สิริที่คลองบางระมาด จึงได้รู้เรื่องคุณสิริได้เป็นอย่างดี

ในทางราชการนั้น คุณสิริ แสงดอกไม้ เป็นผู้มีความ  
ขยันหมั่นเพียร ตั้งใจในการทำงานดี และมีความ  
ซื่อสัตย์สุจริตเป็นที่ตั้ง ซึ่งจะเห็นได้ว่าได้รับการ  
เลื่อนชั้นเลื่อนตำแหน่งมาตามลำดับ

ในทางส่วนตัวนั้น คุณสิริ เป็นคนที่มีกิริยาวาจา

สุภาพเรียบร้อย มีนิสัยใจคอโอบอ้อมอารีต่อทุกคน  
ที่พบเห็น ทุกครั้งที่ได้พบเห็นหน้า ทุกคนย่อมจะต้อง  
ได้รับการต้อนรับด้วยอาการยิ้มแย้มแจ่มใส โดยเฉพาะ  
กับเพื่อนฝูงแล้ว คุณสิริมักจะช่วยเหลือด้วยความ  
เต็มใจ และป้องกันมิให้เพื่อนฝูงประพฤติกไปในทางชั่ว  
ในค่านทางศาสนา คุณสิริก็ประกอบแต่กรรมดี เคย  
อุปสมบทในพระพุทธศาสนา และทำบุญสุนทาน ช่วย  
เหลือผู้ตกทุกข์ได้ยากอยู่เป็นนิจ

ข้าพเจ้าจำได้เป็นมั่นเหมาะว่า เมื่อวันที่ ๓๐  
พฤศจิกายน ๒๕๐๖ เป็นวันที่ข้าพเจ้าได้เดินทางไป  
รับราชการในตำแหน่งใหม่ที่จังหวัดชัยนาท วันนั้น  
เป็นเวลาประมาณ ๑๗.๐๐ น. เศษ พอรถยนต์จอด  
ที่หน้าบ้านพักสรรพากรจังหวัด บุคคลแรกที่ข้าพเจ้า  
พบก็คือคุณสิริ แสงดอกไม้ ซึ่งนั่งรวมกลุ่มอยู่กับคุณ  
วิรัช และคุณมาลัย ซึ่งในขณะนั้นคุณสิริรับราชการ  
อยู่ในตำแหน่งคลังจังหวัดปราจีนบุรี จังหวัดปราจีน-

บุรีกับจังหวัดชัยนาท เดินทางโดยรถยนต์ก็เป็นระยะทางไกลไม่ต่ำกว่า ๒๐๐ กิโลเมตร แต่ที่คุณสิริได้อุตส่าห์เดินทางไปถึงชัยนาทเพื่อรอรับข้าพเจ้านั้น ก็เพราะความรักใคร่นับถือกันอย่างมากนั่นเอง ฉะนั้น การที่คุณสิริ แสงดอกไม้ มาด่วนจากไปเสียก่อนเช่นนั้น ข้าพเจ้าจึงมีความเสียใจและอาลัยอยู่มาก ขอตั้งจิตอธิษฐานเอาความรักใคร่นับถือ ประกอบกับคุณงามความดีของคุณสิริ แสงดอกไม้ ที่ได้กระทำมา จงเป็นกำลังให้ดวงวิญญาณของคุณสิริ ไปสู่สุคติภพ และขอสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายจงนำความปรารถนาดีของข้าพเจ้านี้ ให้วิญญาณคุณสิริ แสงดอกไม้ ได้ทราบด้วยเถิด.

นายอิง วีระประจักษ์

๘ พฤษภาคม ๒๕๑๓

## คำไว้อาลัย

ผมกับคุณสิริ แสงดอกไม้ ได้รู้จักคุ้นเคยกันมา เป็นเวลากว่าสิบปี และมีเวลาใกล้ชิดกันมากเมื่อครั้ง คุณสิริ แสงดอกไม้ ดำรงตำแหน่งคลังจังหวัดเอก ทินครปฐม ปราจีนบุรี และจังหวัดสุดท้ายคือนคร- สวรรค์ ได้ไปมาหาสู่กันฉันมิตรสนิท และทราบซึ่ง ในความเป็นอยู่ของกันและกันเป็นอย่างดี ผมได้ไป เยี่ยมในวันรุ่งขึ้นหลังจากคุณสิริ แสงดอกไม้ เข้าโรง พยาบาลแล้ว และได้ไปเยี่ยมเป็นประจำสัปดาห์ละครั้ง สองครั้ง หลังจากทำการผ่าตัดและทราบผลแล้ว พร้อมกันให้กำลังใจ และเห็นว่าคุณสิริ แสงดอกไม้ เป็นผู้มีความตั้งใจเข้มแข็ง อดทนต่อความเจ็บปวด เพราะ ไม่เคยพูดเลยว่าเจ็บตรงไหนปวดตรงไหน นอกจากจะคราง ออกมาเองโดยไม่รู้สีก้าว ระหว่างอยู่ตามลำพังได้เคย ประารภกับผมว่า “ เป็นห่วงลูก ” ผมซึ่งเป็นผู้ฟังและ

เป็นผู้ปลอบใจคนไข้ กอดที่จะเศร้าใจมิได้ เพราะ  
 คนเราเมื่อมีอายุเข้าสู่วัยกลางคนแล้ว ห่วงสำคัญคือลูก  
 ถึงแม้ว่าจะเคยว่ากล่าวสั่งสอน หรือบางครั้งเข้าใน  
 ลักษณะ “ตุ” ก็ตาม แต่ใจจริงนั้นยังรักและเป็นห่วง  
 ลูกยิ่งกว่าสิ่งใด และผมก็ได้รับปากว่าจะช่วยเหลือ  
 บุตรของคุณสิริ แสงดอกไม้ ตามสมควรเท่าที่จะพึง  
 กระทำได้ ทั้ง ๆ ที่รู้แต่แน่แก่ใจแล้วว่า คุณสิริ แสง  
 ดอกไม้ จะมีชีวิตอยู่อีกไม่นานนัก แต่กอดใจหายไม่ได้  
 เมื่อได้ทราบในตอนเช้าวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๐๙ ว่า  
 คุณสิริ แสงดอกไม้ จากไปแล้วโดยไม่มีวันกลับ

คุณสิริ แสงดอกไม้ เป็นบุคคลผู้มีความกตัญญู-  
 กตเวทีต่อบุพการีและผู้มีพระคุณ ยากที่จะหาผู้ใดเสมอ  
 เหมือนได้ ทั้งเป็นผู้มีความมานะอดทน ขยันหมั่นเพียร  
 ในการศึกษาเล่าเรียนจนได้เลื่อนวิทยฐานะสูงขึ้น ถึงที่  
 ได้ทราบกันดีอยู่แล้ว และยังเป็นบุคคลผู้เปี่ยมด้วย  
 ความเมตตากรุณา โอบอ้อมอารี รักพี่รักน้องและมิตร



## ก

สหายอย่างเลิศ ไม่ว่าผู้ใดจะเป็นญาติ หรือเป็นมิตร หรือผู้ที่อยู่ในปกครอง หากมีเรื่องเดือดร้อนในทางกาย หรือทางใจก็ตาม เมื่อมาขอคำปรึกษาหรือขอความช่วยเหลือ เป็นต้องได้รับความสมหวังกลับไป อย่างน้อยความเครียดต่าง ๆ ก็ผ่อนคลายไปทุกครั้ง จึงเป็นที่รักใคร่และนับถือของญาติพี่น้องและมิตรสหายทุกคน นอกจากนี้ยังให้การอุปการะผู้ใกล้ชิดโดยไม่นึกถึงความลำบากเหนื่อยยากซึ่งจะบังเกิดขึ้นกับตนเองเลย จนในบางขณะมิตรสหายถึงกับเผลอพลั้งปากเรียกว่า “ผู้ให้ตลอดกาล” อันเป็นการสรรเสริญอยู่ในที่

เมื่อถึงวาระอันต้องสิ้นไปด้วยโรค cancer ซึ่งเป็นโรคที่ไม่ค่อยจะพบอาการในชั้นแรก แต่เมื่ออาการปรากฏให้ทราบก็มักจะรุนแรงยากต่อการรักษา ซึ่งทางครอบครัวก็มีได้หนึ่งนอนใจหรือหมดอาลัย ได้ให้การรักษาพยาบาลเป็นอย่างดี ย่อมยังความโศกสลดแก่ญาติมิตรเป็นอย่างยิ่ง อันความตายของคนเรา ย่อมเป็น

ไปตามธรรมดาของสังขาร และเป็นอนิจจัง ซึ่งไม่มี  
ผู้ใดหลีกเลี่ยงได้ แต่คุณงามความดีที่ได้กระทำไว้ ย่อม  
เป็นเกียรติประวัติที่จารึกอยู่ในความทรงจำของญาติมิตร  
ตลอดกาลนาน

ท้าวอำนาจแห่งกุศลผลบุญ อันพึงเกิดแต่การให้  
การอุปการะมาแต่หนหลังของคุณสิริ แสงดอกไม้ และ  
กุศลทักษิณานุประทานอื่นอีก ที่คณะเจ้าภาพอันมีญาติ  
มิตร และภรรยา บุตรธิดา ได้ร่วมกันบำเพ็ญอุทิศบูชา  
คุณานุคุณ<sup>๕๕</sup> จึงเป็นพลวปัจจัยอุปถัมภ์อำนวยอริ-  
วิบูลมณูญผลและความสงบสุข แก่คุณสิริ แสงดอกไม้  
โดยควรแก่วิสัยในสัมปรายภพ ทุกประการ.

พยนต์ เปลี่ยนสิน

บ้านบางซ้อ พระนคร



## พระคุณของพ

คุณพี่สิริ ได้ให้ความอุปการะเลี้ยงดูข้าพเจ้ามาตั้งแต่เล็ก การวางตัวของท่านที่มีต่อข้าพเจ้าเท่าที่ได้สังเกต ท่านปกครองข้าพเจ้าแบบบิดากับบุตร ฉันพี่และฉันเพื่อน ยามใดที่ข้าพเจ้ามีความทุกข์ร้อน ท่านจะพลอยเป็นทุกข์ด้วย และคอยปลอบประโลมใจให้คำตักเตือนแนะนำ สั่งสอนแบบพ่อสอนลูก เมื่อถึงคราวสนุกสนาน หรือยามว่างไม่มีธุระการงานอื่นใด ท่านจะชวนพูดคุย หยอกล้อกันเล่นเหมือนเพื่อนสนิท คุณสิริ เป็นคนดี มีศีลธรรม และจิตใจสูง เป็นคนพุดน้อย ชอบฟังมากกว่าพูด คำพูดของท่านแต่ละคำจึงเป็นหลักเป็นฐาน ไม่เคยทำให้ใครเจ็บช้ำน้ำใจเลย ท่านไปอยู่ที่ไหนก็มีแต่คนชอบพอรักใคร่ มีเพื่อนฝูงมาก ทั้ง ๆ ที่ไม่ใช่เป็นคนคออเหล้า ท่านไม่ชอบดื่มสุรา แต่ชอบเป็นคนเสียสละทั้งเวลา และทรัพย์ คือชอสุราเลี้ยง

เพื่อนฝูง และอยู่ร่วมวงสนทนากับเขาได้ในบางครั้งจน  
ติดดิน ตั้งแต่เกิดมาไม่เคยสร้างเวรสร้างกรรม มีแต่  
คุณงามความดี เป็นคนอารีรอบต่อเพื่อนฝูง และ  
ญาติพี่น้อง เพื่อนฝูงหรือญาติพี่น้องคนใดเดือดร้อน  
ตกทุกข์ได้ยากก็คอยให้ความอุปการะช่วยเหลือตลอดมา  
ครั้งแรกที่ท่านรู้สึกตัวว่าป่วย ได้ปรึกษาหารือกับข้าพ-  
เจ้าว่าจะเข้าทำการรักษาพยาบาลที่โรงพยาบาล แม่  
จะต้องทำการผ่าตัดต้อกระจก เพราะอยากหาย เมื่อได้ให้  
ข้าพเจ้าช่วยเหลือในความห่วงใยต่าง ๆ ของท่านที่มี  
ต่อบุตร ภรรยา หมดสิ้นแล้ว ก็ได้เข้าทำการรักษา  
พยาบาลที่โรงพยาบาลศิริราช เมื่อปลายเดือนตุลาคม  
๒๕๐๘ หลังจากที่ได้ทราบว่าป่วยเป็นมะเร็ง และทำ  
การผ่าตัดแล้ว คุณท่านรู้สึกมีความดีใจมาก เพราะทุกคน  
ที่เข้ารักษาพยาบาลจะบอกให้ท่านทราบแต่เพียงว่า หมอ  
ตัดเนื้องอกทิ้งแล้ว แต่ความจริงนั้นหมอเพียงแต่ผ่าตัด  
แล้วเย็บเข้าไปใหม่ไม่ได้ตัดอะไรทิ้งเลย เพราะทำอะไร

ไม่ได้ มะเร็งที่เป็น เป็นที่ชั่วปอด หมอหมคนหนทาง  
 เยียวยา และก็คงรู้กันแต่เราเท่านั้น ทุกคนที่เฝ้ารักษา  
 พยาบาลต่างจะหลบสายตา เมื่อได้ยินคุณผีสิริพูดว่า ผี  
 หายแล้วไม่ช้าคงไปทำงานได้ ข้าพเจ้าได้เฝ้าดูอาการ  
 ของพิจนวาระสุดท้าย สงสารอย่างที่สุด และไม่มี  
 ครั้งใดในชีวิตที่ข้าพเจ้าจะเสียใจเท่าครั้งนี้ การสูญเสีย  
 คุณผีที่เคารพรักจึงทำให้ข้าพเจ้าว่าเหว และปล่อยเวลา  
 ให้ทิ้งทอดมาไม่ได้ทำการฉาปนกิจจนเลยขวบปี ๕๕  
 เพราะการพบเห็นยอดพระเจดีย์สีทอง ของวัดโสมนัส-  
 วิหารครั้งใด ข้าพเจ้าก็คิดว่าพี่ชายข้าพเจ้ายังอยู่ ยัง  
 ไม่ได้จากข้าพเจ้าไป ทำให้เกิดความอบอุ่นใจขึ้นอย่าง  
 บอกไม่ถูก แต่ข้าพเจ้าก็ไม่อาจรอเวลาต่อไปได้ เพราะ  
 ความจำเป็นทางศาสนา ฉะนั้น ขออำนาจแห่งคุณ-  
 พระศรีรัตนตรัยและผลกรรมดีที่คุณผีสิริ แสงดอกไม้ม  
 ได้กระทำไว้จงส่งผลคลสนองให้คุณผีสิริ ได้ไปสู่สุคติ  
 ในสัมปรายภพทุกเมื่อเทอญ.

นายวิรัช แสงดอกไม้

## คำไว้อาลัย

คุณสิริ แสงดอกไม้ ได้เริ่มรับราชการเป็นเสมียน  
ทางสำนักงานปลัดกระทรวงการคลัง เมื่อเดือนพฤษ-  
ภาคม ๒๔๘๓ แล้วสอบแข่งขันตำแหน่งข้าราชการ  
พลเรือนสามัญชั้นตรีทางกรมบัญชีกลางได้ จึงได้โอน  
มารับราชการอยู่กับกรมบัญชีกลาง ในตำแหน่งประจำ  
แผนก แผนกแบบบัญชีและคตี กองประมวลบัญชี  
ตั้งแต่วันที่ ๑ กันยายน ๒๔๘๘ ได้เลื่อนตำแหน่งสูง  
ขึ้นเป็นหัวหน้าแผนก และเป็นคลังจังหวัดชั้นเอก  
ตำแหน่งราชการครั้งสุดท้าย เป็นคลังจังหวัดเอก  
จังหวัดนครสวรรค์

คุณสิริ เป็นคนที่สงบ มั่นน่อย และคงแก่เรียนสอบ  
ได้ทั้งนักธรรมโท เปรี๊ญตรี มัธยมแปด และธรรม-  
ศาสตร์บัณฑิต นอกจากนั้นยังได้เข้าศึกษาวิชาการบัญชี  
และได้อบรมวิชาการบริหารงบประมาณแผ่นดินแผน

ใหม่ ความรอบรู้ในวิชาการต่าง ๆ ทั้งทางโลกและทางธรรม เป็นผลทำให้การปฏิบัติราชการก้าวหน้า ลุล่วงไปด้วยดี นอกจากการปฏิบัติราชการแล้ว คุณสิริ ยังได้รับหน้าที่พิเศษอีกหลายอย่าง เช่น เมื่อครั้งดำรงตำแหน่งคลังจังหวัดเอก จังหวัดปราจีนบุรี ก็ได้รับเชิญให้เป็นสารรองตุลาการในศาลมณฑลทหารบกที่ ๒ ตลอดจนได้รับการแต่งตั้งเป็นกรรมการหาเงินสร้างเรือนคนไข้พิเศษ โรงพยาบาลจังหวัดปราจีนบุรี และเป็นประธานกรรมการการเงิน ในการจัดงานประจำปีของจังหวัด เป็นต้น

ถึงแม้ว่าผมจะไม่ค่อยได้มีโอกาส ติดต่อกับหน้าที่การงานกับคุณสิริ ใกล้ชิดนัก แต่ก็ได้สังเกตเห็นว่า คุณสิริ เป็นคนมีระเบียบ ทำงานได้เรียบร้อย และเอาใจใส่ต่อหน้าที่การงานดี เป็นที่ไว้วางใจของผู้บังคับบัญชาอย่างมาก ผลงานก็ไม่มีที่ติ ปกติคุณสิริ ไม่เคยมีโรคภัยไข้เจ็บอะไร สุขภาพร่างกายก็สมบูรณ์ แต่



พอล้มเจ็บก็ไต่ทราบว่าเหลือกำลังแพทย์จะรักษาได้เสีย  
แล้ว เพราะมะเร็งแผ่สร้านไปทั่วปอด และได้ถึงแก่  
กรรมในเวลาต่อมา ผมไต่ทราบข่าวการจากไปของคุณ  
สิริ ด้วยความเสียใจอย่างสุดซึ้ง เพราะได้ด่วนจากไป  
ในเมื่อยังมีกำลัง ความสามารถ ที่จะช่วยให้งานของ  
ประเทศชาติดำเนินไปด้วยดี ตามแนวการปรับปรุง  
ระบบบัญชีที่วางไว้ อย่างไรก็ตาม ถึงแม้ชีวิตจะสูญไป แต่  
คุณงามความดีตลอดจนผลงานที่ได้ทำไว้จะคงอยู่ ผม  
จึงขอถือโอกาส ในการที่ได้มีการฌาปนกิจศพคุณสิริ  
ในวันนี้ ขอตั้งจิตอธิษฐานให้ดวงวิญญาณของคุณสิริ  
จงประสบสุขในสัมปรายภพเทอญ.

นายเชอ สสายณห์

## อาลัยพี่

ถึงแม้จะทราบซั้อยู่ว่า “สังขารทั้งหลายไม่เที่ยง  
ไม่ยั่งยืน เกิดขึ้นแล้ว ย่อมแตกสลายไปเป็นธรรมดา  
ทุกคนหนีความตายไม่พ้น” ก็จริง แต่ก้อดที่จะเศร้าใจ  
สลัดใจไม่ได้ เมื่อทราบข่าวว่าพี่สิริ แสงดอกไม้ ได้  
ถึงแก่กรรมกรรม พี่น้อง ลูกหลาน ญาติสนิทมิตรสหาย  
ที่ใกล้ชิด จะเศร้าโศกสลัดใจอาลัยถึงสักเพียงใด

ตลอดระยะเวลาอันยาวนาน ที่ได้พบรู้จักคุ้นเคย  
กับพี่สิริ แสงดอกไม้ ซึ่งข้าพเจ้านับถือเสมือนพี่ชาย  
คนหนึ่ง จึงขอแสดงความอาลัยอย่างสุดซึ้ง ในการ  
จากไปอย่างไม่มีวันกลับของพี่สิริ แสงดอกไม้ อดีต  
คลังจังหวัดนครปฐม ปราจีนบุรี และนครสวรรค์  
พี่สิริ แสงดอกไม้ มีอะไรหลายอย่างที่ดีไม่ลง คือ

การรู้จักประมาณตนและงาน ไม่เคยเห็นพี่สิริ  
แสงดอกไม้ บ่นท้อถอยในการปฏิบัติงานเลย ประกอบ  
กับความมีอัธยาศัยไมตรีอันดีต่อผู้มาติดต่อ พี่สิริ



แสงดอกไม้วางตนได้เหมาะสม เป็นที่ชอบพอรักใคร่  
แก่ผู้ที่ไ้รู้จักและคุ้นเคยตลอดมา

ในวาระแห่งการพระราชทานเพลิงศพนี้ ขอเดชะ  
บุญที่พี่สรี แสงดอกไม้วางตนได้ประกอบกรรมดีในชาติ  
และขอผลบุญกุศลที่ญาติมิตรอุทิศส่งไปให้ จงลดบัน-  
ดาลให้ดวงวิญญาณของพี่สรี แสงดอกไม้วางตน จงประสพ  
แต่ความสุข ความสงบ ในสัมปรายภพนั้นเทอญ

วิญญาณท่านสถิตทั่ว	แดนใด
กุศลอันนำไป	สู่ท่าน
ปรีดีเปรมเกษมฤทัย	ไฉนยิ่ง เสมอมา
สัมปรายภพนั้น	สุขล้ำเลิศเทอญ

ประเสริฐพงษ์ ศังขะศิลป์  
หัวหน้ากองคลังกลาง  
กรมธนารักษ์

# ไว้อาลัยแด่คุณสิริ

---

ชี้อยู่ชีวิต

มาปลกปลิดเร็วกว่าวันอันเหมาะสม

ไกลเกินคาดหวาดอารมณ์

ทรวงระบมอกสน์ขวัญกระจาย

เข้าเห็นหน้าผาสุกมิทุกข์หมอง

ตกตึกคลองชลนาแทบชีวาวาย

อันความตายสุดจะห้ามปรามไต่เอ๋ย

ความเอ๋ยความเศร้า

ยกโตเทียบเปรียบเอาเท่าไฉน

ชีวิตหนึ่งสูญพรากรสิ้นจากไป

เหมือนดวงใจดวงตาพาเหลกราญ

จะยอมพลีชีวิตอุทิศร้าง

หากเป็นทางแลกให้พนักนสฐาน

ฟ

จะสละเล็กละเอียดเนื้อเข้าใจจาง

ยอมวายปราณแลกให้อยู่เชิดชูเอย

ว่าเอยว่าเหว

เคยสรวลเสสขอยู่ในหมู่สหาย

เคยถนอมกล่อมจิตคู่ชิตกาย

มาวางวายเหวว่าให้อำตร

กระแสน้ำเสียงเคยกังวานมีผ่านก้อง

แววตาสองเปี่ยมเมตตาตามาตบสูญ

ความโอบอ้อมอารมเกือกกุล

สุขสมบูรณ์เคยรับตบสนเอย

ความเอยความรัก

ยังตระหนักทุกฤทธีมลลง

ความอบอุ่นที่ได้รับประทับลง

มักใจตรงทั่วถ้วนล้วนบูชา

รักการงานหน้าที่มบกพร่อง

รักพี่น้องมวลมิตรคิद्याกหา

ภ

รักชื่อตรงคงอยู่คู่ภรรยา

รักทั่วหน้านับประเสริฐเลิศแล้วเอย

ความเอ๋ยความดี

ยังจะมีใครในแดนนี้แม่นเหมือน

สักก็คนจะประสบได้พบเยือน

ดังจุเดือนภพนมดวงเดียว

ถึงเรือนกายวายไปลับไม่หวนกลับ

ยังประทับความดีไว้ให้คนเหลียว

จะสูญสิ้นสูญร่างเพียงอย่างเดียว

ความดีเหนียวประทับไว้ไม่สูญเอย

โชคเอ๋ยโชคชะตา

ลิขิตมาเช่นไรไม่แปรผัน

ประกอบคุณความดีทุกวี่วัน

ยังไม่พ้นกฎทัณฑ์ต้องพลันวาย

แม้บุญกรรมทำไว้ได้เพียงนี้

คุณความดีมีมากล้นหลากหลาย

เกิดมาเปล่าคร่าวไปใช้เปล่าตาย

ยงสทท่ายคอคความคทสร้างเอย

วิญเษยวิญญาณ

จงไปส่สุขสถานวิมานสรวง

๒๕๖๓ ความเกิด เวียน วาย ตาย ท่ง ปวง

อยู่ในห้วงวิมุตติหลุดพ้นทุกข์

<sup>๑</sup>อันคุณความดีสร้างไว้<sup>๒</sup>

จะตริ่งแน่นแผ่นไม้ที่ไม่แปรผั้

มสญลัปคปเลอนเหมอนชวน

ชาวปักกิ่งยังคงอยู่ค้ำฟ้าเอย.

ขอผลบุญแห่งความดีที่ได้บำเพ็ญไว้ในโลกนี้ จง  
 ตลบันดาลให้คุณสิริ สุกที่รัก จงไปสู่สุคติในสัมปรายภพ  
 นนเทอญ.





## สารบาญ

ก. คำนำ

๑. พระผู้เป็นเทพของโลก

๒. พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าฯ

กับพระพุทธศาสนา

๓. อภิธานมคตดังกะ

๔. ขรรมาจารย์ไท้อ้อ

๕. สัมปาทมัจฉัย ๖

๖. ความรักของเธอ

๗. วิสุทธิมรรค — วิมุตติมรรค

๘. ประวัติภิกษุอังกฤษรูปแรก

๙. ประวัติพระพุทธศาสนาที่มหานาน

ในต่างประเทศ

๑๐. พระเจ้ากรุงสยามตอบการเชิญเข้าวัด

๑๑. พุทธธรรมกับปรัชญาทฤษฎี

๓๒. ขรรพปาตาจารย์	๓๕๖
๓๓. ปรีญาแห่งความมั่งอยู่	๓๖๓
๓๔. ดร. ภาณ	๓๗๗
๓๕. มโนคำหนึ่ง	๓๘๘

---

## คำนำ

หนังสือเล่มนี้ ดำเนินจากการรวบรวมบทความ  
บางบท ที่ข้าพเจ้าเขียนลงในนิตยสารทางพระพุทธ-  
ศาสนา นิตยสารธรรมจักร, พุทธจักร, ยวพุทธิกะ  
และพุทธธรรม. ย่อมเป็นการแน่นอนว่า จะต้องม  
บทความอีกหลายบทที่ได้อักรวบรวมไปด้วย ข้าพเจ้า  
เริ่มเขียนบทความทางพระพุทธศาสนาเมื่ออายุ ๑๕ ปี  
และความเรียงชิ้นแรกที่ได้ออกคือบรรณภาพพระ-  
พุทธศาสนา คือเรื่อง “พระพุทธศาสนากับคนหนุ่ม”  
เป็นความเรียงที่เขียนขึ้นในวัย ๑๗ ปี ขณะเป็นนักเรียน  
มัธยมปลายแห่งโรงเรียนมัธยมบพิตรภิมุข ปลาย  
สงครามโลกครั้งที่ ๒ ข้าพเจ้าตั้งใจไม่อาจจะหา  
ต้นฉบับเรื่องนั้นมาตีพิมพ์ในหนังสือนี้ได้ แม้นิตยสาร  
ธรรมจักรที่ลงพิมพ์เรื่องนั้นไว้ บัดนี้หมดตลาดไป  
นานแล้ว อย่างไรก็ตาม หวังว่าหนังสือเล่มนี้คงจะนำ

ประโยชน์ในทางปณิณณะความรู้ให้เกิดแก่ท่านไม่มาก  
ก็น้อย และหากจะมีข้อบกพร่องอันใดแล้ว ก็กรุณา  
ให้อภัยด้วย.

เสถียร โพธิ์นันทะ

๑ มกราคม ๒๔๕๗



# “พระผู้เป็นเทพของโลก”

( บทความวิสาขบูชา )

ขอนอบน้อมแด่พระผู้สถิตในทิเบตแก่นิกวชน

วันเพ็ญวิสาขะนี้ เป็นวันประสูติ, ตรัสรู้, และ  
ปรินิพพาน ของพระมหาบุรุษคนพบหนทางแห่งอนันต-  
สันติ พวกเราทั้งหลายได้มาประชุมพร้อมกันรำลึก  
ถึงพระคุณทั้งหลายของพระองค์ อันสรุปโดยย่อได้  
สามคือ พระปัญญาธิคุณหนึ่ง, พระวิสุทธิคุณหนึ่ง,  
และพระมหากรุณาธิคุณอีกหนึ่ง ถึงแม้ว่าพระบรม-  
ครูของพวกเราทั้งหลายพระองค์นั้นได้เสด็จดับขันธปริ-  
นิพพานนับเป็นเวลาดึกดำบรรพ์แต่ก็จริง แต่รอย  
พิมพ์แห่งพระคุณของพระองค์ ยังคงทรงอิทธิพลเจิด-  
จ้าอยู่ในดวงหทัยของทวยชนอย่างซาบซึ้งตราไม่ม  
วันเดือนมกราคม พุทธศักราชหนึ่งผู้อยู่ในร่มเงาแห่งโพธิ

รัชมี ได้ประชุมประกอบพิธีสมโภช วันวิสาขบูชา  
ทุก ๆ ปี นับตั้งแต่เพลงกาดจบจนปัจจุบัน และบัด  
นี้ เราพุทธศาสนิกชนไทยทั้งหลายก็กำลังจะกระทำพิธี  
วิสาขบูชา จึงได้ขอว่าเราได้ร่วมประชุมกันกับมว  
ณุษย์อีกจำนวนมากหลาย ที่อยู่ตามส่วนต่าง ๆ  
ของโลก เป็นมหาสังนิบาตสมาคม เพื่อสำแดงออก  
ซึ่งความนอบน้อมเคารพอย่างสูงยิ่งในพระผู้ควรบูชา  
คือพระองค์พระสัมมาสัมพุทธเจ้า.

พวกเราทั้งหลายล้วนค้อยู่ในโบสถ์ เบื้องหน้า  
พระพุทธรูปปฏิมาจินตนาการของเรานำขึ้นไปด้วยพระ  
พุทธรูป เรานอบน้อมแต่พระองค์ทั้งกาย, วาจา,  
ใจ จักรพรรดิผู้ซึ่งไม่ต้องการพิชิตโลกด้วยอาวุธและ  
โลหิต แต่ทรงพิชิตโลกด้วยธรรมะ แทนที่เราจะได้  
ยินเสียงร้องโกญจนาทของช้างศึกหรือเสียงอาวุธได้ให้  
ดังกระทบกัน เสียงคร่ำครวญของผู้ต้องบาดเจ็บ  
ในการสงครามแม้พระราชอาณาจักรของพระองค์ แต่

ปรากฏได้ยืนเคียงพร้อมกันถึงความเมตตากรุณา  
 ในความไม่เบียดเบียนกัน และเคียงตำรวดเบิกบาน  
 ในความ<sup>๒๑๕</sup>บิตติไต่ตมจากธรรม<sup>๒๑๖</sup> ธรรมาณาจักรของ  
 พระองค์แผ่ขยายออกไปอย่างรวดเร็วจากแคว้นหนึ่ง<sup>๒๑๗</sup>  
 อีกแคว้นหนึ่ง จากประเทศหนึ่ง<sup>๒๑๘</sup>อีกประเทศหนึ่ง แด่ว  
 กจากทวีปหนึ่ง<sup>๒๑๙</sup>อีกทวีปหนึ่ง พระองค์ทรงบรรลุถึง  
 ความเป็นจักรพรรดิของโลก มีมหาสมุทร ๔ เป็น  
 ขอบเขตต์ สัมจริงดังคำพยากรณ์ของเหล่าโหราจารย์  
 แท้<sup>๒๒๐</sup>มิใช่เป็นจักรพรรดิที่ประทับบนบัลลังก์ทองกระดุก  
 หากเป็นพระเจ้าจักรพรรดิราชที่มีธรรมอาณันเป็นบัล  
 ลัง<sup>๒๒๑</sup> ซึ่งเป็นจักรพรรดิองค์เดียวในโลกที่ไม่เคยเสื่อม  
 สลายไปกับกาลเวลา และเป็นพระจักรพรรดิที่ไม่อาจมี  
 ผู้ใด<sup>๒๒๒</sup>หนึ่งมาแย้งชิงได้ ในขณะที่พวกค้ำคดาเจ้า<sup>๒๒๓</sup>ตช  
 ต่าง ๆ อ้างว่าตนเป็นกษัตริย์<sup>๒๒๔</sup>พระเป็นเจ้า<sup>๒๒๕</sup>ลงมา  
 หรือเป็นผู้<sup>๒๒๖</sup>ที่พระเจ้า<sup>๒๒๗</sup>ดลใจให้ตั้งตนมนุษย์ ต่างไม่  
 ปรากฏ<sup>๒๒๘</sup>ปัญญาความตรัสรู้<sup>๒๒๙</sup>จริงของตนเอง ต้องขัดไป

อย่างพระเจ้าอย่างนั้นอย่างนั้น      ทรงนึกเพราะคนมิได้เป็น  
 ผู้แจ้งอะไร จึงไม่กล้ารับผิดชอบคำนี้ของตน แต่  
 เมื่อเรามาถึงพระพุทธศาสนา      เราจะไม่พบว่ามีแห่ง  
 หนึ่งแห่งใดที่พระบรมศาสดาของเราคิดว่า      ทรงเป็น  
 ทศของสัตว์หรือว่าพระเจ้ามาดลใจให้พูดอย่างพวก  
 เจ้าตถะให้ได้อธิประกาศ.

ในสมัยนั้น      อินเดียมียุคตถะใหญ่เป็นคู่แข่งกับ  
 พระพุทธศาสนามาก่อนแล้วทุกทิศ      ศาสดาทาง  
 ทิศนั้นเป็นผู้มีอายุแก่กว่าพระองค์ท้องถิ่น      เป็นเหตุ  
 ให้ผู้คนพากันแปลกใจที่พระองค์ผู้อยู่ในวัยหนุ่มกล้า  
 ประกาศว่าเข็นธรรมมาดลพุทธะ      พระธรรมมาดลพุทธเจ้า  
 ทรงตอบปัญหาของพระราชาแห่งโกศลผู้มาทูลถาม  
 ว่า      กษัตริย์ไม่ควรหมิ่นว่าทรงพระเยาว์,      จู  
 อย่างหมิ่นว่าตัวเล็ก,      ไฟอย่างหมิ่นว่าเล็กน้อย  
 และภิกษุอย่างหมิ่นว่าหนุ่ม ๆ      ความจริงใน  
 ยุคนี้การประดิษฐ์ฐานพระศาสดาต่ำมากมาก      ถ้ามี



ไซ้เป็นเหตุคัดค้านที่สมบูรณ์ด้วยเหตุผลจริง ๆ เพราะ  
 ปรากฏว่าได้มีมติคัดค้านต่าง ๆ จำนวนมากมาย  
 เขาได้ออกมาก่อนแล้ว และที่ทรงอิทธิพลก็คือ  
 ทงกอนันท์ นิครนถนาฏบุตร, มักขลิโคศล,  
 บุรณกัลสปป, อจิตเทสกะมพล, ปกุธกัจจายนะ, และ  
 สัญชัยเวลัญญบุตร เป็นคำคัดค้าน แต่อำศัยที่พระพุทธ-  
 ศาสนาเป็นศาสนาที่ประกอบด้วยความจริงคงทนต่อการ  
 พังพิสฺสัจน์ จึงสามารถประดิษฐานสำเร็จและเจริญก้าวหน้า  
 เกินศาสนาอื่นใดในยุคนั้นได้เหมือนกัน เจ้าตติยบาง  
 เหล่าพาผู้ศิษย์บริวารทั้งคณะกลับใจมานับถือพระ  
 พุทธศาสดาออกบวชเป็นภิกษุมากมาย พระราชาทั้ง  
 หาดายผู้ครองแคว้นใหญ่น้อยตลอดจนประชาชนพากัน  
 ละทิ้งศาสดาเดิมของตน มานับถือพระพุทธศาสดา  
 เป็นแคว้น ๆ พระพุทธศาสดามิใช่ไรดีหรือ ? จึง  
 สามารถกลบใจคนชนชาติต่าง ๆ ได้ ชื่อนาคคต  
 เพราะเหตุที่พระพุทธศาสดาเจริญรวดเร็วชนหน้าตทอน ๆ



เป็นเหตุให้พวกเจ้าได้ทักเห็นถ้านั้นต่างไม่ชอบพระพุทธ-  
 ศาสนาและโฆษณาชวนเชื่อว่า พระพุทธเจ้าทรงใช้  
 วิชามายาถักตักใจคนให้มาเลื่อมใส จนเป็นเหตุให้  
 เจ้าตจฉนวงศ์หนึ่งอยากพิสูจน์ว่าเป็นจริงอย่างที่ว่าดี  
 หรือไม่ จึงเสด็จมาทูลถามพระองค์ พระบรมศาสดา  
 ตรัสว่า อย่าเชื่อตามที่เขาร่ำลือ แต่จงเชื่อด้วยการ  
 พิจารณาเห็นด้วยปัญญาของตนเอง แล้วทรงถามว่า  
 โลกะ, โทสะ, โมหะ, เกิดแก่ผู้ใดแล้ว ผู้นั้นย่อม  
 ทำบาปอกุศล เกิดเป็นทุกข์โทษชน หากกำจัด  
 โสภ, โกรธ, หดง, ทงดำนได้ ก็ย่อมเป็นการ  
 กุศลนำมาซึ่งความสุขจริงหรือไม่ เจ้าตจฉนวงศ์  
 ทูลตอบว่า ใช่ทุกประการ ในที่สุดเจ้าองค์นั้น  
 เลื่อมใส ทูลปฐษณญาณตนเป็นอุบาสกนับถือพระพุทธ-  
 ศาสนา ถึงตอนนั้นพระผู้มีพระภาคจึงตรัสถามว่า พระ-  
 องค์ใดตรัสบ้างหรือจะให้เข้ามาเป็นสาวก พระองค์  
 จักเป็นศาสดา เจ้าตจฉนวงศ์ทูลว่าเปล่า ทรงเลื่อมใส

ในพระธรรมเทศนาเหตุตนนั้นขึ้นมาเอง พระบรมศาสดา  
จึงตรัสต่อไปว่า เมื่อเป็นเช่นนั้นพระองค์ทรงสอน  
ธรรมแก่คนทั้ง ๆ ไปอย่างนี้เป็นปรกติแล้ว มีท่อน  
เล่าว่าทรงใช้วิชามายาหลอกดวงเขามานับถืออย่าง  
ที่พวกฤๅษีสอนเขาว่ากัน เจตจำนงของคนนั้นทวความ  
ปราโมทย์ยังชนทุก ๆ พระเจ้าข้า มายาเป็นเครื่อง  
กลับใจนี้ดี มายาเป็นเครื่องกลับใจนี้งาม พระเจ้าข้า  
หากญาติสายโลหิตซึ่งเป็นที่รักของหม่อมฉัน ตลอดจน  
กษัตริย์, พราหมณ์, แพทย์, ศูทร, ฟังกลับใจได้  
ด้วยมายานี้ ความกลับใจนั้นก็จะเป็นประโยชน์ และ  
สุขแก่เขาเหล่านั้นตลอดกาลนาน อันนี้ยอมแต่งตั้งให้  
เห็นถึงพระวิสุทธิคุณของพระบรมศาสดาส่วนหนึ่ง.

เมื่อกถามาถึงเรื่องนแล้ว ก็ทำให้คิดไปถึงเรื่อง  
หลักการเชื่อในศาสนาต่าง ๆ ทมวชิการ ขู่ให้เชื่อ  
โดยอ้างพระผู้สร้างตักลับว่า ถ้าไม่เชื่อหรือเชื่อแต่ยัง  
ใช้บัญญัติค้นหาเหตุผลแล้ว เป็นต้องถูกท่านผู้สร้าง

๕  
 นนตงโทษด่าปแข่ง แต่เมื่อเราดูในพระพุทธศาสดา  
 ๖  
 ถึงแม้จะมีพระพุทธภาษิตที่ตรัสว่า คนเราจะข้ามโอชะ  
 ๗  
 ได้ด้วยสัทธา หรือว่า สัทธาเป็นเพื่อนสองของ  
 ๘  
 บุรุษ หรือในคุณธรรมของอุบาสกอุบาสิกาที่มีว่า  
 ๙  
 ตถาคตโพธิสัทธา แปลว่า เชื่อในความตรัสรู้ของ  
 ๑๐  
 พระพุทธเจ้าก็จริง แต่ไม่มีการ ผูกขาด บังคับ  
 ๑๑  
 ด่าปแข่ง หรือกีดขวางห้าม มิให้ใช้บัญญัติไตร่ตรอง  
 ๑๒  
 พิสูจน์เหตุผลในพระธรรมคำสั่งสอนของพระองค์โดย  
 ๑๓  
 ตรงกันข้ามพระศาสดากลับสอนมิให้เชื่อแม้ในพระ  
 ๑๔  
 องค์เองถ้าหากเป็นการเชื่อที่เชื่อไม่ใช่บัญญัติ พิ-  
 ๑๕  
 จารณา และทรงสอนหลักของความไม่เชื่อของนงาย

๑๐ ประการ ดังปรากฏพิสดารใน กาลามสูตร  
 ๑๑  
 การเชื่อความตรัสรู้ของพระองค์ ต้องเป็นการเชื่อ  
 ๑๒  
 ที่เกิดขึ้นหลังจากการค้นหา เหตุผล ประจักษ์ด้วย  
 ๑๓  
 ใจ ตนเองแล้ว ดังเจ้าฉฉฉฉของคณน หา  
 ๑๔  
 ได้เป็นความเชื่อที่เกิดขึ้นด้วยการ ชู ให้กลัวไม่

ในสมัยพุทธกาล มีอุปาสกคนหนึ่ง ชื่อจิตตคฤหบดี  
 เป็นคนที่มีชื่อเสียงในการสนทนาธรรม เป็นอนาคต  
 บุคคล วันหนึ่งได้ไปสนทนากับนิครนถนาฏบุตรเจ้า  
 ถัทธเชน เจ้าถัทธชนินถามว่า “ดูก่อนจิตตคฤหบดี  
 ท่านเชื่อพระสมณโคตมแน่หรือว่า สมารถไม่มีความ  
 ตรึกความตรองมีอยู่ ธรรมที่ดับความตรึกความ  
 ตรองมีอยู่ ?” จิตตอุปาสกตอบว่า “ท่านผู้เจริญ  
 ข้าพเจ้าไม่เชื่อพระผู้มีพระภาคในข้อนี้เลย” ท่าน  
 เองก็พอแล้วสำหรับนิครนถนาฏบุตร ที่จะทำลายพระ-  
 พุทธศาสนา เพราะจิตตคฤหบดีเป็นมหาสาวกผู้ใหญ่  
 ของพระพุทธเจ้า ยิ่งกล่าวคำเช่นนี้ นิครนถนาฏบุตร  
 จึงทอดสายตามองบริษทที่อยู่ ณ ที่นั้น ท่านองว่าให้  
 รุเห็นเป็นพยานด้วย แล้วประกาศว่า “ท่านผู้เจริญ  
 ทงหลายจงดูเถิด ท่านจิตตคฤหบดีเป็นคนตรงไม่  
 โอ้อวด ไม่มีมายา จิตตคฤหบดีเข้าใจธรรมว่า  
 พงยังความตรึกความตรองให้ดับ ก็เท่ากับเข้าใจว่า



พวงกนกนดมดวดยช่าย

หรือพวงกนกนกระแด่

แม่น้ำคงคาได้ด้วยฝ่ามือของตน” จิตตคฤหบดีเกรง

นิครนถนาฏบุตรจะไม่เข้าใจความหมายของตน จึง

ถามขึ้นว่า “ท่านผู้เจริญ ท่านย่อมเข้าใจว่ากระไร

คือ ญาณ และ ตัถธา อย่างไหนจะประณีตกว่ากัน?”

นิครนถนาฏบุตรตอบว่า “ญาณนั้นแหละประณีตกว่า

ตัถธา” จิตตคฤหบดีจึงกล่าวว่่า “ท่านผู้เจริญ

ข้าพเจ้าจำนงได้ทีเดียวกว่่า สามารถสังัดจากกาม สังัด

จากอกุศลธรรม แล้วบรรลุปฐมฌาน..... ทุติย-

ฌาน..... ๑ ๓ ๑ ไม่มีความตรึกคือวิตก ความตรอง

คือวิจาร ข้าพเจ้าเมื่อรู้เห็นอยู่อย่างนี้ ย่อมไม่เชื่อ

สมณะหรือพราหมณ์ใด ๆ ว่่า สมาริทธิไม่มีวิตกวิจาร

มอยู่ ๑ ๓ ๑” จากเรื่อง ๆ นี้แสดงให้เห็่นว่่า ตัถธา

ของพระพุทธศาสดนาที่ถูกตรงต้องเป็นตัถธาที่เกิดด้วย

ญาณ ความเห็่นกระจ่างด้วยใจของตนเอง

มิใช่ว่่าเพราะพระพุทธเจ้าตรัสแล้วก็เป็นเชือหมด เช่น



จิตตคฤหบดีเป็นตัวอย่าง จิตตคฤหบดีมิได้เชื่อว่ามี  
 ธรรมวิตรูจักการได้ เพราะเป็นสิ่งที่ออกมาจากพระ  
 โยชฐ์ของพระพุทธเจ้า แต่เชื่อเพราะตนได้บรรลุถึง  
 ฌาณนั้น ๆ แล้วเองต่างหาก อนันทำให้พระพุทธ-  
 ศาสนา เลิศ เติบ ยิ่งขึ้น แสดงว่าพระพุทธานุชา  
 รมของดีแท้จริง ๆ ไม่ต้องอ้างว่าผู้อื่นพูดว่า และ  
 แสดงว่าของดีไม่กลัวใครพิสดาร พระพุทธานุชาจึง  
 ไม่ต้องมีการชี้ว่าไม่เชื่อจะมีโทษอย่างนั้นอย่างนี้ ที่  
 ศาสนาอันต้องมีการชี้ นั้น ก็คล้ายกับแสดงว่าศาสนา  
 และตถุชนนั้น ๆ มีค่าอันยังไม่ค่อยสมบูรณ์แท้จริง  
 เจ้าตถุชนกตมปัญญาจะจับเท็จได้ จึงจำต้องใช้  
 วิชิตและห้ามมิให้คิดพิจารณาใด ๆ ทั้งสิ้น ความซื่อ  
 น้อมนำมาเปรียบเทียบกับพระพุทธานุชาทั้งนี้  
 ความเต็มใจได้ปฏิบัติในพระพุทธานุชาทั่วทุกคุณ เรื่องบาง  
 เรื่องที่ตกชงเช่นเรื่อง พระนพพาน ทมมคคคานไม่เชื่อ  
 ว่าจะมีได้ หรือแม้เรื่อง สวรรค์-นรก ตายแล้ว

เกิดเหตานั้น<sup>๕</sup> เป็นปัญหาถกเถียงกันบ่อย ๆ นั้น ถ้าผู้สงสัยเหตานั้นได้สะดวกมาปฏิบัติตามวิธีการที่ท่านวางไว้ให้ อย่าง จริงจัง ไม่ ท้อถอย สิ่งที่คุณสงสัยเหตานั้นจัก แจ่มแจ้ง - แก่ตนเองหมด แล้ว<sup>๕</sup> เรา<sup>๕</sup> ก็ไม่ต้องไปเชื่อใครที่ไหนอีกต่อไป เช่น เรื่องพระนิพพาน ถ้าเราปรารถนาจะพิสูจน์ว่า พระนิพพาน ที่ พระพุทธเจ้า ตรัส นั้นอยู่ ที่ไหน มีจริง เพียงไร เราก็จะลงมือขจัดขัดเกลา ราคะ, โทสะ, โมหะ ให้หมดจดแล้ว พระนิพพาน ก็จะปรากฏแก่เราเอง แต่<sup>๕</sup> ผู้ไม่เชื่อ ไม่เคยประพฤติปฏิบัติ อะไรเลยแต่ก็ตะโกนว่า ข้าพเจ้าไม่เชื่อ อุปมาดังคนที่ตาบอดมาแต่กำเนิด ตะโกนบอกว่า ข้าพเจ้าไม่เชื่อว่าในโลกนี้มีสี่สดงดงาม ฉะนั้น.

ดังนั้น<sup>๕</sup> ในชั้นธรรมปฏิบัติ พระพุทธศาสดา<sup>๕</sup> อนุ<sup>๕</sup> ให้อ่อนให้ละอุปาทานหรือติดความยึดถือในสรรพสิ่ง<sup>๕</sup> ออก

เสียจากจิตใจ แม้นกระทั้งความยึดมั่นถือมั่นใน  
 ด้ภาพความจริง การสอนให้ละความยึดถือนั้น ดู  
 เหมือนจะเป็นเรื่องที่มีกันอยู่ทุก ๆ คำสอนและปรัชญา  
 แต่มี เหลือมล้ำ ตรงที่ของใครจะไปได้ สูงกว่า มี  
 เหตุผลกว่า เท่านั้น เช่นบางคำสอนให้ละความ  
 ยึดถือเห็นแก่ตนของตนเอง มาเห็นแก่พรรคพวกของ  
 ตน หรือขยายวงกว้างออกไปจนถึงมนุษยชาติ  
 แต่ไม่เชื้อเพื่อไปจนถึงพวกสัตว์เดรัจฉาน บางคำสอน  
 ก็สอนให้ละความยึดถือในโศกมนุษย์ แต่ให้ยึดถือใน  
 สวรรค์หรือในองค์พระผู้สร้าง ปรัชญาในอินเดียไป  
 ได้ไกลกว่านั้นที่ไม่สอนให้ยึดถือในสวรรค์ .... หรือพระ  
 เป็นเจ้าที่มรูปร่าง แต่สอนให้ยึดถือใน พระพรหม  
 ซึ่งเป็นนปงศ์ถึงที่ไม่มีรูปร่างปรากฏ และให้ปรรณนา  
 พรหม โดยที่เขาเรียกว่า สวรรค์ ยังเป็นสถานที่ที่ไม่  
 คง บางปรัชญาไปไกลยิ่งกว่า สอนว่า แท้จริงสรรพ  
 สิ่งล้วนเป็น มายา ตัวเราเองนี้แหละที่เป็นพรหมหรือ

อาตมฉัน หรือเป็นอันหนึ่งอันเดียวกับความจริงแท้อยู่  
 ก่อนแล้ว หากมาเกิดโมหะไม่รู้เข้าที่หลัง จึงต้องมา  
 เวียนอยู่ใน วัฏฏสงสาร ตรูปแล้วได้ความว่าศาสนา  
 ปรัชญาทั้งหลายเหล่านั้น บัญญัติตั้งสอนกันขนตาม  
 ขอบเขตแห่งพุทธพจน์ของเจ้าตถาคตนั้น ๆ เจ้าตถาคตได้  
 มีความฉลาดน้อย ความหลงมากก็สอนได้ในชั้นให้  
 ละความยึดถือในสิ่ง หยาบ ๆ คับแคบ เจ้าตถาคตได้  
 ที่มี ปัญญามาก ความหลงเบาบาง ก็สอนได้ในชั้นให้  
 ละ อุปาทานที่ละเอียดหน่อย เช่น ให้ละอุปาทานในตน  
 ย่อย ละความหลงที่แบ่งแยกกันนั้นมายึดถือในตนต่างด  
 ชึ่งเป็นอุปาทานที่ต้งละเอียดประณีตขึ้นมา แม้ที่สุด  
 จนความรู้ถึงยึดถือว่า มีตน หรือ ไม่มีตน ใน  
 พระนิพพาน ของบางนิกายในพระพุทธศาสนา ก็  
 ซอว่ายังมีความหลงอยู่นั่นเอง ศาสนาปรัชญาเหล่า  
 นั้น จึงเป็นการทำลายอุปาทานอย่างหนึ่ง แต่กดทับไป  
 ถ่อมเนื้อเอาที่อุปาทานอีกอย่างหนึ่ง แม้ว่าดังนั้นจะเป็น



ความจริง ก็ตาม มันเท่ากับว่าเปลี่ยนแปลง รูปโฉม  
 ของ อุปาทาน เท่านั้น เนื้อแท้ก็ยังเป็น มหา ไมหะ  
 ความมดอันใหญ่หลวงอยู่นั่นเอง ยังไม่มีใครทลาย  
 ถอนการระอุปาทานในสิ่งทั้งปวงได้เลย ได้คิดขาด  
 นอกจาก พระสัมมาสัมพุทธเจ้า ผู้ซึ่งกล้าบั่นดัด  
 ตีหนาท ยืนยันว่า สิ่งทั้งปวงไม่ว่าจะเป็น  
 สิ่งขตะ คือสิ่งที่มีปัจจัยปรุงแต่งหรือ อสังขตะ  
 สิ่งไม่มีเหตุปัจจัยปรุงแต่ง ล้วนเป็นสภาพว่าง  
 เปล่าปราศจากตัวคนหรือของคน ไม่ควรยึดมั่น  
 ถอมันทั้งสิ้น สังขตธรรมมีสภาพ เกิด แดวก  
 ดับ ตรงกันข้ามกับอสังขตธรรมทุกอย่าง แต่เนื้อแท้  
 ธรรมทั้งสอง ไม่แตกต่างจากกันเลย ในข้อที่ว่าต่างก็  
 มีความ ว่างเปล่า เป็นสภาพ.

อันว่าสังขตธรรมนั้น ย่อมเกิดจากเหตุปัจจัย สิ่ง  
 ใดเกิดมาแต่เหตุปัจจัย สิ่งนั้นไม่มีภาวะของมันเอง  
 เป็นตุณมายาปราศจากแก่นสารจึงจัดเป็น สุญญ ตัว



อสังขตธรรมนั้นเดาก็ไม่มีการเกิดขึ้น เพราะความ  
 ที่ปราศจากเหตุปัจจัย เมื่อไม่มีการเกิด จึงไม่มีการ  
 ดับ อันใดที่ไม่มีการเกิดขึ้น อันนั้นจึงชื่อว่าไม่มี  
 ดูกดอกฟ้ากับเขากระต่าย ซึ่งเป็นของที่ไม่อาจเกิดขึ้น  
 ได้ เพราะโดยสภาพเป็นของไม่มี ดังนั้นจึงจัดเป็น  
 สุญญ ก็แต่ว่าสภาพแห่งความไม่มีอะไร ๆ ทั้งหมดนั้น  
 แหะเมื่อยู่ทรงอยู่ตลอดนิรันตรกาล พระนิพพาน  
 จึงเป็นสภาพที่ ดับ โดยอรรถว่าดับความมีความ  
 เป็นทางมรดก ผู้ที่จะบรรลุพระนิพพานต้องละความ  
 รักว่าอัตตาหรือตน และอนัตตาหรือมิใช่ตน  
 ออกหมดจดสิ้นเชิงจึงจักสำเร็จ เพราะพระนิพ-  
 พานพ้นจากสภาพทั้งสองคือ ความมี และ ความไม่มี,  
 ตน และ มิใช่ตน พระพุทธเจ้าสอนพ้นจากข่ายแห่ง  
 สัสตทิกุณฺฐิ ความเห็นว่าเที่ยง และ นัตถิกทิกุณฺฐิ  
 ความเห็นว่าขาดสูญ อันเป็น มูลทิกุณฺฐิ ของมรดกคำสอน  
 ปรัชญาในโลก พระพุทธธรรมจึงเป็นของบริสุทธิ์

บริบูรณ์พร้อมทั้งอรรถพัญชนะ      ควรแก่การ  
 น้อมนำเข้ามาในตน.

ที่ว่า บริบูรณ์ ก็เพราะ พระพุทธธรรม ไม่  
 เจือด้วยของ ดื้อ ของ หลอก มี เหตุ กอบ  
 ทั้ง ผล พ้นจากการหลงติดเมื่อดึงที่ประณตดัก  
 ชง เช่นตถิ ปรมัตถ์นั้น ของพราหมณ์ จักป่วย  
 ก่อวไปโยกับการ หลงติดงมงาย ในสิ่งหยาบ ๆ  
 คน ๆ เช่นเรื่อง พระผู้สร้างแต่ ทวาริบริบูรณ์หนัก  
 เพราะพระพุทธรูปด้นตั้งแต่ ง่าย ขึ้นไปหา ยาก  
 หรือ ต้ม ดงไปหา ลึก โดยลำดับ แล้วแต่ อุป-  
 นิสัย ของบุคคล สัมบัติผู้ใด ก็มีด้นใน พระ  
 พุทธธรรม วิชาการปกครอง ก็มีด้นใน พระพุท-  
 ธรรม หน้าที่ของพ่อบ้านแม่เรือน ก็มีด้นใน  
 พระพุทธรูป คำราพิชัยสงคราม ก็มีด้นใน  
 พระพุทธรูป แต่ไม่ใช่ด้นให้ไปรบราฆ่าฟัน ใคร  
 คบใคร พระพุทธรูปสอนให้เรารบกับตัวของเราเอง

และข้าศึกของตัวเราก็คือ ราคะ, โทสะ, โมหะ  
 พระพุทธธรรมจึงเป็นเหมือน โรงพยาบาล ที่มี ยา  
 ทุกชนิด พร้อมที่จะทำการรักษาโรคทุกอย่างให้แก่  
 ประชาชน แมื่อนักหนาให้เห็นถึงปัญญาคุณของ  
 พระบรมศาสดาได้

พระสัมมาสัมพุทธเจ้าทรงประสูติก่อนพุทธศก  
 ๘๐ ปี เสด็จออกผนวชมหาภิเนษกรรมณ์ เมื่อพระ  
 ชนม์ ๒๕ พรรษา ตรัสรู้ พระอนุตตรสัมมาสัมโพธิ-  
 ญาณ เมื่อพระชนม์ม ๓๖ ปี ทรงบำเพ็ญพุทธกิจตลอด  
 ระยะนั้นเป็นต้นมาจากวัยหนุ่มสู่วัยกลางคน จากนั้นก็  
 ถึงวัยชราในปีที่ ๘๐ แห่งพระชนมชีพ พระองค์ก็ดับ  
 ขันธปรินิพพานในวันเพ็ญเดือนวิสาขะ ด้วยพระอาการ  
 อัมสงบ ณ สาลวันของมัลลกะตริย์ แห่งกุสินารา  
 นครท่ามกลาง ภิกษุ, ภิกษุณี, อุบาสก, อุบาสิกา,  
 และพระราชาอำมาตย์ทั้งหลาย หลังจากที่ได้ตราก  
 ตรำตรมานพระวรกาย เหนื่อยยากในการเทศนา

โปรดเวไนยสัตว์ สถาปนาธรรมาณาจักร อันสุข  
 สงบชั้นในโลกที่รกรกชฎด้วยกิเลสาสวะ อำนวยหิต-  
 ประโยชน์ให้แก่สัตว์ทั้งหลายเป็น อเนกตลอลระ ยะ  
 กาล ๔๕ พรรษา แม้อันนั้นก็ทำให้เห็นถึงพระมหา  
 กรุณาธิคุณของพระองค์ส่วนหนึ่ง วันวิสาขบูชาประ  
 กอบด้วย อภิกิรณี สาม อย่าง มาประกอบกันขึ้น ละน้  
 ควรที่ ชาวเราเหล่าพุทธสาวกพึงทำความบริสุทธิ์ผ่อง  
 แฉ้วในไตรทวาร น้อมจิตระลึกถึงพระพุทธรูปที่  
 หลายน แล้วน้อมนำมาเป็นทิฏฐฐานุคติ ประพฤติ  
 ปฏิบัติตาม ข้อนั้นจักเป็นไปเพื่อความสันตสุขโดย  
 ชอบ แก่ท่านทั้งหลายสันกาลนาน บุญใดที่ท่านทั้ง  
 หลายนได้สั่งสมไว้แล้วในพระศาสนานี้ ด้วยอำนาจแห่ง  
 บุญนั้น ขอท่านทั้งหลายพึงประสพแต่ความเย็นใจ  
 ทุกเมื่อ.

ขลตฺถ์แกจิม แก่ถรรพณ์



พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าฯ

กับ

## พระพุทธศาสนา

พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าฯ พระมหากษัตริย์  
องค์ที่ ๓ แห่งบรมราชจักรีวงศ์พระนามเดิมว่า กรม  
หมื่นเจษฎาบดินทร์ เป็นพระเจ้าอุกยาเธอพระองค์  
ใหญ่ในพระบาทสมเด็จพระพุทธเลิศหล้านภาลัย ได้  
ขึ้นเถลิงถวัลยราชสมบัติเมื่อวันออก พ. ศ. ๒๓๖๗ ทรง  
ดำรงอยู่ในสิริราชสมบัติ ๒๗ พรรษา ได้ได้ตั้งสวรรคต  
เมื่อพระชนมายุ ๖๔ พรรษา ตลอดรัชสมัยของพระบาท  
สมเด็จพระนั่งเกล้าฯ นอกจากจะต้องทรงทำสงคราม  
รบพุ่งกับพม่า ญวน, เขมร, มลายู อันเป็นฝ่ายรัฐา-  
ภิवादโนบายแล้ว ว่าโดยพระราชอัชฌาศัยนั้น พระบาท



สมเด็จพระนั่งเกล้า ฯ ทรงเลื่อมใสศรัทธาในพระบวร-  
พุทธศาสนาอย่างลึกซึ้ง ทรงปรารถนาพระโพธิญาณ  
ใคร่จะได้ตรัสรู้ เป็นพระสัมมา สัม พุทธเจ้า พระองค์  
หนึ่งในอนาคตกาล ทรงอุทสาหะวิริยะบำเพ็ญ  
ทศบารมี มีทาน, ศีล ฯ ล ฯ เป็นต้น ตลอดจนพระชน-  
มายุ จะกล่าวว่าพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้า ฯ เป็น  
พระโพธิสัตว์พระองค์หนึ่งก็ได้ ด้วยทรงอนุวัตรตาม  
จริยา แห่ง พระ โพธิสัตว์ บรรดา ที่สร้างสม ดังสบารมี  
ทั้งหลายในปางก่อน ครองสมัยที่ยังทรงดำรงพระยศเป็น  
กรมหมื่นเจษฎาบดินทร์ ก็ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ  
ให้สร้างโรงทานบริจาคข้าวปลาอาหาร แดะยาแก้โรค  
ต่าง ๆ แก่บรรดายากจนพิภพทั้งห้ายทุกเวลา แด  
ให้ถวายบิณฑบาต ไทยทาน สมนับริหารแต่พระภิกษุ  
ตามเนรทุกวันนี้ นอกจากวัดกุฎทศานบริจาคนั้น ยัง  
ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้มีมนต์พระธรรมกถึก  
แด่พระธรรมเทศนาแก่ประชาชน แดให้อาจารย์ผู้

เชี่ยวชาญในมคธภาษาบอคมภรณ์ภิกษุสามเณร อัน  
 เป็นลัทธิธรรมทานอกด้วย ครั้นถึงวันพระกัทรังพระ  
 กรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ปล่อยสัตว์บรรดาที่ถูกกักขังหรือ  
 จักกมรณมาต ให้ได้ซึ่งความอิสระเกษมสำราญ อัน  
 จัดเป็นลัทธิอภัยทาน แด่ทรงแจกเงินแก่ผู้เฒ่าผู้แก่  
 คนยากจนคนดะเพิงหนึ่ง เดือนละ ๘ ครั้ง เมื่อได้ดจ  
 แล้วราชดมบดีแล้ว ก็ยังทรงใส่ไว้ในพระราชกศัตมาก  
 ชน มีพระบรมราชโองการให้สร้างแก่งโรงงานชนใหม่  
 ทรมก้าแพ่งพระราชวังด้านริมแม่น้ำ ทรงบำเพ็ญกุศล  
 กิจมุ่งพระโพธิญาณยัง ๆ ชนไป แต่มีพระทรงสดับข่าว  
 ว่าที่ประเทศจีนมีผู้คนอดอยากแร้นแค้นมากนัก ด้วย  
 ต้องเผชิญอุทกภัยบ้าง, หนาวภัยบ้าง, ยุทธภัยบ้างเนื่องๆ  
 จึงเมื่อทรงฤดูเรือดูคำวณจะออกไป พระบาทสมเด็จพระ  
 พระนั่งเกล้าฯ ก็ทรงพระราชทานข้าวมอบให้ส่งแก่จันท  
 มาคำณ กรุง.เทพฯ ดำละ ๕๐ ถึงบ้าง ดำละเกวียนบ้าง  
 พาณิชออกไปแจกจ่ายบรรเทาทุกข์แก่บรรดาคนจีนที่อด

อยากให้นั้นเป็นนิรันดร.

พระราชกิจที่โปรดมากที่สุดของพระบาทสมเด็จพระ  
 นั่งเกล้า ฯ ก็คือ การสถาปนาปฏิสังขรณ์พระอาราม  
 ต่าง ๆ ทั้งในกรุงและนอกกรุง พระอารามใดที่เก่าแก่  
 ชำรุดทรุดโทรม ก็ทรงบริจาคพระราชทรัพย์ปฏิสังขรณ์  
 ใหม่ พระอารามใดที่เจ้านายข้าราชการหรือราษฎรผู้  
 เป็นเจ้าของจัดสร้างอยู่ เมื่อทรงทราบก็ทรงบริจาคพระ  
 ราชทรัพย์ร่วมสมทบด้วย บางพระอารามเจ้าของสร้าง  
 มีทุนแล้วก่อนจะเริ่มสร้าง หรือว่าหมดกำลังจะสร้าง  
 ต่อไปด้วยใหญ่โตนัก ทรงทราบก็ทรงรับสถาปนาก่อ  
 สร้างต่อให้จนสำเร็จแต่ก่อนปฏิสังขรณ์ตามวัดมักจะทำสร้าง  
 ด้วยไม้ พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้า ฯ ก็ทรงพระกรุณา  
 โปรดเกล้า ฯ ให้สร้างเป็นคอกก่ออิฐถือปูนเสียเพื่อให้ถาวร  
 ทรงสถาปนาปฏิสังขรณ์พระอุโบสถ, พระวิหาร, พระ  
 เจดีย์ พระพุทธปฏิมาให้งดงามแล้วไปด้วยศิลปวิจิตร-  
 กรรม ประเทศไทยเราในปัจจุบันนี้มีพระอารามหลวง

ใหญ่ๆ เช่นวัดพระเชตุพนอันอุดมด้วยศิลปประดิษฐานมณฑล  
ชาวต่างประเทศได้นั้น ส่วนมากเป็นเพราะพระบาท  
สมเด็จพระนั่งเกล้าฯ ทรงปฏิสังขรณ์ซ่อมแซมขึ้น เจ้า  
นายข้าราชการราษฎรใด หากได้สถาปนาพระอารามก  
เป็นที่โปรดปรานยิ่งนัก.

พระอารามอื่น ๆ ที่ทรงสร้างจะของดีไม่กล่าว จะ  
กล่าวแต่พระอารามใหญ่ ๆ ที่สวยงามมี ๒ อาราม คือ  
วัดเทพธิดา และ วัดราชบพิธ ซึ่งเป็นอารามที่สร้าง  
ด้วยความประณีตในด้านศิลปะ แม้ผังแบบเมืองกัศร-  
เสรีม แต่มาในปัจจุบันสภาพก็ตกต่ำเป็นวัดที่ถูก  
ปล่อยให้ทรุดโทรมลงไปตามยถากรรม บริเวณวัด  
ซึ่งครั้งหนึ่งเคยรุ่มรวย ก็เป็นสภาพทรุดด้วยหญ้าและ  
ตกรกรไปเสียแล้ว ปุชนิยมสถานสำคัญ ๆ อันควรกล่าว  
ถึง ซึ่งพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าฯ ทรงสถาปนาและ  
ซ่อมแซม มีอาทิเช่น มณฑปพระพุทธบาท วิหาร  
พระพุทธไสยาสน์ ณ วัดพระเชตุพน องค์พระ



พุทธไสยาสน์ยาว ๘๐ ศอก เป็นพระพุทธรูปไสยาสน์  
ใหญ่ที่สุดในกรุงเทพฯ และทรงสถาปนาพระมหาเจดีย์  
๒ องค์สูง ๓ เหน้ ๒ ศอก ทรงสถาปนา วัดพระโต  
เสาชิงช้าซึ่งสร้างค้างมาแต่รัชกาลที่ ๒ ให้สำเร็จ มี  
พระอุโบสถ, วิหาร และพระระเบียง ตลอดจน  
กุฏิสงฆ์ จนแล้วเสร็จ พระราชทานนามว่า วัด  
สุทัศน์เทพวราราม แล้วโปรดเกล้าฯ ให้ พระยา  
พิพัฒน์รัตนราชโกษา เป็นแม่กองสร้างพระปรางค์  
องค์ใหญ่ ณ วัดสระเกศ แต่ไม่สำเร็จเพราะดินทรุด  
ทรงสร้างพระวิหารประดิษฐานพระพุทธรูปมิ่งเมืองเชิญ  
มาแต่พิษณุโลกสูง ๒๔ ศอก ๔ นิ้ว มีนามว่า พระ  
อัฐารวดีฯ เป็นต้น พร้อมทั้งกุฏิสงฆ์ด้วย พระ  
ปรางค์ใหญ่วัดอรุณราชวราราม ของเดิมสูงเพียง ๘ วา  
พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าฯ ทรงสถาปนาก่อตั้งขึ้นไป  
อีกเป็น ๓๕ วา (รวมสูง ๑ เหน้ ๑๓ วา ๓ ศอก ๑ คืบ ๑ นิ้ว)  
เป็นพระมหาเจดีย์เขตชุกเกียรติแห่งประเทศ จนทราบเท่า



ปัจจุบัน (เดิวนั้นไม่ได้รับการบูรณะอย่างไร ปล่อยให้  
ทรุดโทรมเป็นที่น่าอนาถ) เจ้าพระยานิกรบดินทร์  
สร้างวัดกัลยาณมิตร พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าฯ  
ก็ทรงสมทบช่วยโปรดให้สร้าง พระวิหารใหญ่ประดิษ-  
ฐานพระพุทธรูปนั่งองค์ใหญ่ที่สุดในกรุงเทพฯ ถวายพระ  
นามว่าพระ พุทธไตรรัตนนายก ในตำนานว่าด้วยวัตถุ  
สถานที่ทรงสร้างว่า รวมจำนวนได้ ๓๓ วัด (รวมทั้ง  
วัดที่เกิดการบูรณะปฏิสังขรณ์ด้วย)

ในแผ่นดินของพระองค์ท่าน การศึกษาพระ  
ปริยัติธรรมรุ่งเรืองมากภิกษุสามเณรสอบได้เปรียญ  
มีงมมาก ๆ รูปใดเป็นเปรียญแต่ละพระเปรียญที่ใดดำรง  
สมณศักดิ์ ก็สามารถโปรดบิดามารดาได้ในชาติ  
คือหากโยมของตกระกำลำบาก จะต้องเป็นไพร่หูดวง  
ไพร่ล้ม พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าฯ พระราชทาน  
การยกเว้นให้ในฐานะเป็นโยมถึงขั้น สมเด็จพระเจ้าน้อง  
ยาเธอเจ้าฟ้ามงกุฎฯ (รัชกาลที่ ๔) ซึ่งทรงผนวชอยู่ก็

ปรากฏว่าทรงเชี่ยวชาญในพระไตรปิฎก และทรงตั้ง  
 นิภายหลังธรรมเนียม ข้างฝ่ายการติดต่อทางศาสนา  
 สัมพันธ์กับต่างประเทศ ซึ่งในยุคนั้นประเทศดังกล่าว  
 ปรากฏว่าในปี พ.ศ. ๒๓๘๕ พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าฯ  
 ทรงตั้งพระเถระไทยไปสืบพระศาสนา และสอบทาน  
 คัมภีร์ ตลอดจนอัญเชิญคัมภีร์จากชาติเหล่านั้นเพิ่มเติม  
 พระที่ไปครั้งนั้นมี ๕ รูป โดยสารเรือกำปั่นหลวงชื่อ  
 จินดาดวงแก้ว ไปอยู่ ๑ ปีจึงกลับ โดยรับคัมภีร์จาก  
 ดังกามาราว ๕๐ คัมภีร์ อีกคราวหนึ่ง ในปี พ.ศ. ๒๓๘๗  
 ทรงจัดตั้งคณะจาริกไปดังกล่าวอีกคณะหนึ่ง ประกอบด้วย  
 ภิกษุ ๖ รูปสามเณร ๑ อัญเชิญคัมภีร์ที่รับมาไปตั้ง  
 คณ คณนั้นได้กลับมามีในปีนั้น พร้อมกับด้วยรับ  
 คัมภีร์มาอีก ๓๐ คัมภีร์ ครองนมพระ เณรคณดังกล่าว  
 ดังกาคิดตามมาด้วยประมาณ ๕๐ คนเศษ.

ในพระราชพงศาวดารผู้เขียนได้บันทึกถึงพระราช  
 จริยาวัตรตอนหนึ่งว่า “ ครั้นผู้หญิงก็ไม่ได้ทรง ทรง

แต่พระราชกฤษฎีกาการแผ่นดิน ” ซึ่งทำให้เราเข้าใจในพระราชอัธยาศัย ของกษัตริย์ พระองค์ได้ซาบซึ้งตลอด เมื่อประจวบหนักใกล้สวรรคตก็ยังทรงใฝ่ในพระราชกฤตกิจมิวายเว้น โปรดเกล้าฯ ให้พระเจ้าลูกเธอ พระองค์เจ้าอรรณพเบิกพระราชทรัพย์ ถวายเป็นจตุปัจจัยแด่ภิกษุสามเณร แต่บรรดาที่ได้รับนิคมัตตทั้งในกรุงและนอกกรุง รวมจำนวน ๗,๓๕๘ รูป ดั้นพระราชทรัพย์ไป ๑,๘๓๘ ชั่ง ๓๕ ตำลึง โปรดเกล้าฯ ให้แจกเงินแก่ราษฎรคนละหนึ่งบาททุกวัน ทรงอาลัยในการพระราชกฤตกิจอื่น ๆ ถึงกับคร่ำครวญไว้ว่า “...การงานซึ่งโตของเข (ฝรั่ง) ที่คิด ควรจะเรียนเอาไว้ได้ ก็ให้เขาอย่างเดียวนะ แต่อย่าให้มันถือเอามาได้ไปที่เดียว ทุกวันนั้นคิดสละห่วงใหญ่ให้หมด อาศัยอยู่แต่วัด สว่างไว้ใหญ่โตหลายวัด ที่ยังค้างอยู่ก็มี ถ้าข้าราชการโทรมนไป จะไม่มีผู้ช่วยทะนุบำรุง เงินในพระคลังที่เหลือจับจ่ายใช้ราชการแผ่นดินน้อย ๕ หมื่นชั่ง ขอดีก ๑ หมื่นเกิด ถ้า

ผู้ใดเป็นเจ้าของดินแล้ว ให้ช่วยบอกแก่เจ้าของนราชน  
 ให้ช่วยทูลบำรุงวัดที่ชำรุดและการวัดที่ยังค้างอยู่นั้นด้วย  
 ให้ตลอดด้วย ” ครั้นมาถึงวันที่ ๒ เมษายน พ.ศ. ๒๓๘๔  
 ก็ได้จัดบรรดา พุทธธำมณาจารย์ชั้นมหาภิกษุราชา  
 ผู้เป็นเอกอัครพุทธศาสนูปถัมภกอย่างแท้จริงไปพระองค์  
 หนึ่ง เช่นเดียวกับอดีตมหาราชแห่งจักรวงศ์ผู้ทรงเป็น  
 เอกอัครพุทธศาสนูปถัมภกอย่างแท้จริงทั้งหลาย.

---

# คัมภีร์มัทถสังคหะ

ในบาฬีปริโยค ๘ อันเป็นปริโยคอุดมสูงสุดของ  
ปริยัติธรรมในประเทศไทย นักศึกษาจะต้องศึกษา  
คัมภีร์อภิธรรมมัททวิภาวินีอันเป็นหลักสูตรสำคัญ หนังสือ  
คัมภีร์อภิธรรมมัททวิภาวินีมีอรรถอันลึกซึ้ง, ยากทั้งทาง  
ความหมายและทางไวยากรณ์เช่นไร ท่านที่เคยเรียน  
ผ่านมาแล้วคงรู้สึกได้ คัมภีร์นี้เป็นฎีกาแก้ความ  
ในคัมภีร์อภิธรรมมัททสังคหะให้กระจ่าง ความยากของ  
การศึกษาพระอภิธรรมปิฎกซึ่งมีอยู่ทั้งหมด ๘ คัมภีร์  
ด้วยกันนั้น อยู่ที่ศัพท์เฉพาะของพระอภิธรรม และ  
การแจกชื่อย่อภาวธรรมอันหนึ่ง ๆ ให้ละเอียดถ้อย  
นับด้วยร้อยด้วยพันและด้วยหมื่น วิชาวาทโดย  
เฉพาะการคิดเลขในใจ จำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องนำมา  
ใช้บ่อย ๆ ในการศึกษาพระอภิธรรมปิฎก อุปการณ



๑ ๒ ๓ ๔ ๕ ๖ ๗ ๘ ๙ ๑๐ ๑๑ ๑๒ ๑๓ ๑๔ ๑๕ ๑๖ ๑๗ ๑๘ ๑๙ ๒๐ ๒๑ ๒๒ ๒๓ ๒๔ ๒๕ ๒๖ ๒๗ ๒๘ ๒๙ ๓๐ ๓๑ ๓๒ ๓๓ ๓๔ ๓๕ ๓๖ ๓๗ ๓๘ ๓๙ ๔๐ ๔๑ ๔๒ ๔๓ ๔๔ ๔๕ ๔๖ ๔๗ ๔๘ ๔๙ ๕๐ ๕๑ ๕๒ ๕๓ ๕๔ ๕๕ ๕๖ ๕๗ ๕๘ ๕๙ ๖๐ ๖๑ ๖๒ ๖๓ ๖๔ ๖๕ ๖๖ ๖๗ ๖๘ ๖๙ ๗๐ ๗๑ ๗๒ ๗๓ ๗๔ ๗๕ ๗๖ ๗๗ ๗๘ ๗๙ ๘๐ ๘๑ ๘๒ ๘๓ ๘๔ ๘๕ ๘๖ ๘๗ ๘๘ ๘๙ ๙๐ ๙๑ ๙๒ ๙๓ ๙๔ ๙๕ ๙๖ ๙๗ ๙๘ ๙๙ ๑๐๐

ถ้าคนคนหนึ่ง ก็น่าจะเรียนจะต้องมีความจำเริญ  
 ด้วย พระอภิธรรม ๑ คัมภีร์หรือเรียกอีกนัยหนึ่งว่า  
 ตัตตปัสสกันน ประกอบด้วยคัมภีร์มมสังคณี,  
 วิภังคะ, ชาตุกกา, ปุคคตบัญญัติ, กถาวัตถุ, ยมก  
 และปฏิฐานะ คัมภีร์ทั้ง ๑๑ น มีอยู่ด้วยกันคัมภีร์  
 กถาวัตถุว่าง่ายหน่อย คือคัมภีร์ปุคคตบัญญัติกับ  
 วิภังคะ แต่ก็ได้เกิดมีผู้แต่งคัมภีร์ชื่อ “ อภิขัมมัตถ  
 สังคหะ ” ซึ่งแปลว่า “ รวบรวมอรรถแห่งพระอภิ  
 ธรรม ” ขึ้นเล่มหนึ่ง ทำให้การศึกษาดูเรียนพระ  
 อภิธรรมเกิดความสะดวกสบายขึ้นเป็นอันมาก ท่าน  
 ผู้แต่งคัมภีร์ชื่อ พระอนุชชาจารย์ เป็นพระเถระรูป  
 หนึ่ง สันนิษฐานของท่านตกอยู่ในราวพุทธศักราชแล้ว ๙๐๐  
 ปีเศษ ภายหลังถึงสมัยพระพุทธโฆษาจารย์ พระอนุช-  
 ชาจารย์เป็นชาวเมืองกาฬินคร ในอินเดียใต้ (แถบ  
 มัทราส) เดินทางข้ามมาทเกาะดีหิต กล่าวกันว่า  
 ท่านเป็นศิษย์ร่วมสำนักกับพระพุทธทศตะ ในสำนัก

ของพระมหาปิยทัตตะ<sup>๕</sup> ๒๗ เป็นพระอนาคาม<sup>๕</sup> บุคคล<sup>๕</sup> ที่  
 ต้องได้แต่งคัมภีร์ต่าง ๆ ที่มีชื่อเสียง เช่นพระพุท-  
 ทัตตะแต่งอภิธรรม<sup>๕</sup> มาวตาร ซึ่งนำเขาอรรถที่ล้ำคัมใน  
 อภิธรรม<sup>๕</sup> ๗ คัมภีร์มาร้อยกรองเพื่อให้จำเนียงความ  
 ได้ง่าย ส่วนพระอนรุทธาจารย์<sup>๕</sup> แต่งอภิธรรมคถาสังคหะ  
 กถา<sup>๕</sup> อีกว่า เมื่อท่านทั้งสองได้แต่งคัมภีร์ต่าง ๆ  
 เสร็จแล้ว ได้นำไปถวายพระมหาปิยทัตตะตรวจดู  
 พระมหาปิยทัตตะได้สรรเสริญ ความสามารถของท่าน  
 ทั้งสอง และให้คำวิจารณ์ว่าคัมภีร์ของท่านพุท<sup>๕</sup> ทัตตะนั้น  
 เปรียบด้วยเพชรพลอยของมีค่าที่เก็บไว้ใน หีบเป็นดม-  
 บัต<sup>๕</sup> ส่วนตัว เพราะยากแต่ถึงซึ่ง ผู้อื่นไม่อาจนำไปใช้  
 ได้ทั่วไป ส่วนคัมภีร์ของท่านอนรุทธาจารย์<sup>๕</sup> นั้น ถึง  
 ละเอียดถึงยังเข้าใจง่ายกว่า และท่านมหาปิย-  
 ทัตตะก็ให้เปิดการประชุมสงฆ์<sup>๕</sup> นำคัมภีร์ของท่าน  
 อนรุทธาจารย์เข้าไปเสนอต่อสงฆ์ ที่ประชุมสงฆ์ได้  
 ตรวจดูแล้วต่างก็อนุโมทนาสาธุการเห็นชอบด้วย ด้วย

พรโหมคัมภีรน้อยนยงคู่กับพระพุทธศาสดา อนึ่ง เมื่อ  
เวลาดังคัมภีรน้อยนยงมัตถดงคหะนั้น ท่านอนรรฆา-  
จารย์พำนักอยู่ท่วัดมุดโธมารามในเกาะลังกา.

วัดมุดโธมารามนี้ อุปาถกผู้หนึ่งชื่อหัมพะ เป็นผู้  
สร้าง และเพราะอาศัยหัมพะอุปาถกผู้หนึ่งเอง คัมภีรน้อย-  
นยงมัตถดงคหะจึงสำเร็จรูปขึ้น หัมพะอุปาถกรู้ดีถึง  
ความยากลำบากของผู้ศึกษาพระอภิธรรมจึงได้อาราธ-  
นาให้ท่านอนรรฆาจารย์ รวบรวมอรรถคำคัมภีรของพระ  
อภิธรรมให้ได้ระเบียบ และให้ง่ายขึ้นเพื่อเป็นอุปการณ  
ช่วยให้เข้าใจในพระอภิธรรม ความชอบปรากฏมา  
ในอวสานคาถาของคัมภีรน้อยนยงมัตถดงคหะว่า

จาริตตโสภิตวิสาละกุโลทเยน

สทุธากิอุทุมมปริสทุทธคุโณทเยน

นมพวหเยน ปณิธาย ปธานุกมบิ

ยัม ปณฺธิจํ ปกฺกณํ ปรีณฺณรติณํ

แปลว่า “ ปกฺกณํซึ่งอุปาสกชื่อหัมพะ ผู้เกิดใน

ตระกูลอันไพศาล งามด้วยมารยาท  
มีความบังเกิดขึ้นแห่งคุณอันเจริญยิ่ง  
และบริสุทธิ์แล้วศรัทธา หวังความ  
เอ็นดูแก่ผู้อื่น อาราธนาให้แต่งตั้งแล้วนั้น  
จบบริบูรณ์แล้ว.”

นำธรรมเจริญวิริยอุตสาหะของท่านอนุรุธอาจารย์  
ที่สามารถรวบรวมเอาธรรมดำ คัญในพระอภิธรรมมา  
รวมไว้ในหนังสือเล่มเล็ก ๆ เล่มเดียว ผู้ศึกษาพระ  
อภิธรรมย่อมรู้สึกเป็นหนี้บุญคุณท่านผู้แต่ง และหม่อม  
ขุนนางจะดีมอ.

คัมภีร์อภิธรรมมคตดังกล่าว แบ่งเป็น ๘ ปริเฉท  
คือ:—

๑. จิตตสังคหวิภาค มีปณามคาถา แล้ว  
อธิบายถึงลักษณะของจิตในภูมิต่าง ๆ จัดจิตแบ่ง  
เป็น ๔ ภูมิ คือ กามาวจรจิต จิตที่ท่องเที่ยวไปใน  
กามภพ, รูปาวจรจิต จิตที่ท่องเที่ยวไปในรูปภพ,



อรูปาวจรจิต จิตที่ท่องเที่ยวไปในอรูปภพและ  
โลกุตตรจิต หรือจิตของอริยบุคคล รวมจิตมี ๘๘  
ประเภท โดยพิสดาร ๓๕๓ ประเภท.

๒. เจตสิกสังคหวิภาค แสดงเจตสิกธรรม  
ที่เกิดกับจิต ดับไปพร้อมกับจิต ซึ่งมีอยู่  
๕๒ อย่าง

๓. ปกิณณกสังคหวิภาค แสดงถึงสังคหะ ๖  
ประการ คือ เวทนาสังคหะ, เหตุสังคหะ, กิจจ-  
สังคหะ, ทวารสังคหะ, อารัมมณสังคหะ, วัตถุ-  
สังคหะ.

๔. วิถีสังคหวิภาค แสดงถึงวิถีของจิตที่เกิด  
ดับสืบเนื่องกันตามลำดับ แบ่งออกตามระยะทางที่  
ยาวและสั้น เป็น ๖ อารมณ.

๕. ปวัตตีสังคหะ แสดงภูมิต่าง ๆ และสัตว์  
ในไตรภูมิ กรรมที่ยังสัตว์ให้เกิดเป็นประการต่าง ๆ,  
วิถิจิตในมรณสมัย การจุติ และปฏิสนธิเป็นต้น.



๖. รูปสังคหะ แด่ดงถึงรูปธรรม แบ่งรูปออกเป็นมหาภูตรูป ๔ อุปาทายรูปหรือรูปอาศัยอีก ๒๔ รวม ๒๘ เรียกว่าสมุทเทศนัย แด่ดงการจัดระเบียบของรูป ๒๘ นั้นว่า รูปอย่างหนึ่งกับอย่างหนึ่งรวมกันเรียกว่ากระไร เรียกว่าวิภากนัย. แด่ดงถึงมูลเหตุให้เกิดรูปอันมีกรรม, จิต, อุตฺตและอาหาร เรียกว่าสมุฏฐานนัย. แด่ดงแด่ดงกถาปนัย, ปวัตติกมนัย คอนจบของปริเฉทนี้แด่ดงนิพพานสูตร.

๗. สมุจจัยสังคหะ แด่ดงถึงขัธธรรมดำคัญ เช่นโพธิปักขิยธรรม ๓๗ ชาดวะ, อุปาทาน, สัญโญชน์, วัณน ๕, อายตนะ ๓๒, ธาตุ ๑๘ และอริยสัจ ๔ เป็นต้น มีความดำคัญอยู่ค่อนหนึ่ง ที่เป็นหลักพิจารณาว่าธรรมารมณได้แก่อะไร ท่านสูตรดงจำง่าย ๆ ว่า “เอตถ ปน เจตสิกสุขุมรูปนิพพานวเสน เอกุณธตฺตติ ชมฺมา ชมฺมายตนํ ชมฺมชาตติฯ สงฺขยํ กจุณฺหนฺติ” แปลว่า “ก็ในธรรมเหล่านี้

ธรรม ๖๘ ประการ ด้วยดำมารกแห่งเจตสิก, สัมม  
รูปและพระนิพพาน ย่อมถึงซึ่งการนับว่าเป็นธรรมมา-  
ยตนะหรือธรรมชาติได้.”

๔. ปัจจุบันสังคหะ แด่ดังถึงปัจจุจตุสมุปบาท ๓๒  
โดยแบ่งเป็นอรรถา ๓, องค์ ๓๒, อากว ๒๐, ตัณนิกา  
ดังเขป ๔, วิภูษะ ๓ และมุต ๒ ตัวอย่างเช่นอรรถา ๓  
จิตตวิชชา, ตณหาเป็นอรรถอรรถา, ชาติ ชรา มรณะ  
เป็นอนาคตอรรถา สำหรับที่เหลือเป็นปัจจุสมุปบาท  
แล้วแต่ดังปัจจุจ ๒๔ รวบรวมข้อธรรมในคัมภีร์มหา  
บัญญัติฐานมาไว้หมด เริ่มด้วยเหตุปัจจุจ, อารัมมณ-  
ปัจจุจจนถึงอภิปปัจจุจ เป็นธรรมที่ตกซึ่งสัมม ต้อง  
ใช้วิริยภาพในการศึกษามาก ตอนท้ายกล่าวถึงบัญญัติ  
ธรรม.

๕. กัมมัญฐานสังคหวิภาค เป็นปริเฉทสุดท้าย  
แต่ดังถึงวิธีปฏิบัติสมถกัมมัญฐานและวิธีตั้งนาคัมมัญ  
ฐาน ตลอดจนการอธิบายลักษณะของกัมมัญฐาน

ทั้ง ๒ หนวดย      ปรีเฉทก่อน ๆ      เหมือนการเรียนรู  
ปรียติ      เมื่อเรียนรูแล้ว      ตอนสุดท้ายท่านก็สั่งสอน  
ให้ทำปฏิบัติเพื่อให้บังเกิดปฏิเวธผลจน.

คัมภีร์อภิธรรมมคตดังกล่าวจึงอาจกล่าวได้อีกว่า เป็น  
คัมภีร์ย่อความในวิสุทธิมรรค ของท่านพุทธโฆสะก็ได้  
เพราะบริบูรณ์ด้วยอรรถแห่งดี, ๑) ตมาธิ และปัญญา  
เหมือนกัน      ผิดกันแต่ว่าในคัมภีร์อภิธรรมมคตดังกล่าว  
ท่านหนักไปทางปัญญาเสีย ๘ ปรีเฉท ไปมีพูดถึงศีล  
ตมาธิเอาตอนปรีเฉทท้าย      เมื่อท่านแต่งวิทธานิพนธ์  
แล้ว ปรากฏว่า มีภิกษุสามเณรพุทธบริษัทนิยมว่า  
เรียนกันแพร่หลาย      ตอดไปในนานาประเทศที่นับถือ  
พระพุทธศาสนาแบบเถรวาท      จึงปรากฏมีผู้แต่งฎีกา,  
อนุฎีกา, และโยชนาอธิบายความในหนังสือของท่านให้  
พิสดารหรือสะดวกง่ายขึ้น      ทั้งทางธรรมะและไวยา-  
กรณ์      เท่าที่ปรากฏมาในหนังสือข้อผิดพลาดเพราะที่  
มีอยู่หลายเล่มด้วยกัน      แต่บางเล่มไม่ปรากฏชื่อผู้แต่ง

ในหนังสืออื่น ดังยกมาให้ดูต่อไปนี้ :—

๑. อภิษัมมัตถวิภาวินี ฎีกาอภิษัมมัตถสังคหะ  
พระสุ่มังคละแต่งทตฺตกาทวป เป็นคัมภีรทตฺตคณฺยา  
คัมภีรหนึ่ง พระสุ่มังคละสรฺรเสริญคัมภีรอภิษัมมัตถ-  
สังคหะไว้ว่า “ ท่านอาจารย์ (พระอนุรททอาจารย์)  
ผู้ปรารภปกรณ์ (อภิษัมมัตถสังคหะ) ซึ่งประกอบ  
ด้วยนัยอันวิจิตรยง สามารถในอันต่างซึ่งชฎ กอ  
ตททของตน และตททอันอันยงความเป็นธรรมชาติ  
ตตตด้วยแห่งปัญญา ซึ่งมีมตทินปดาศไปด้วยดีแล้ว  
ทั้งไพบุตให้เกิด ”. แต่มีอภิธรรมอาจารย์บางท่านใน  
ประเทศพะม่า เช่นท่านเตตต์ยาดอ, ท่านอ. ญาณิกะ  
ถือว่าในคัมภีรฎีกานมตทถาวณิต ๆ เหมือนกัน จะใช้  
เป็นหลักฐานไม่ได้.

๒. อเมคคูลาวักตทปนี จฬฎีกาอภิษัมมัตถ-  
สังคหะ พระมหาสุววรรณประทปแต่งทเมืองหงสาวดี  
ประเทศพะม่า.



๓. นิสิตขอมภิชัมมัตถสังคหะ แก้อภิชัมมัตถสังคหะ เรียงประโยคให้แปลง่าย.

๔. ปรมัตถมัญจุลา อนุฎีกาภิชัมมัตถสังคหะ เป็นฎีการุ่นหลัง แก้อภิชัมมัตถสังคหะ, และฎีกาภิชัมมัตถสังคหะ.

๕. มณิลารมัญจุลา นวฎีกาภิชัมมัตถสังคหะ เป็นฎีการุ่นใหม่แก้อภิชัมมัตถสังคหะ โดยพิสดารกว่าฎีกาเดิม.

๖. โยชนาฎีกาภิชัมมัตถสังคหะ แก้อภิชัมมัตถสังคหะ พร้อมทั้งฎีกาโดยพิสดาร แสดงทางสัมพันธ, ประโยค, และไวยากรณ์ เรียงประโยคให้แปลง่าย พระญาณกิตติเถระแต่งที่เมืองเชียงใหม่ในประเทศไทย (มีพิมพ์จำหน่ายที่มหาวิทยาลัยราชวิทยาลัย)

๗. โยชนาบาลีอภิชัมมัตถสังคหะ แก่ทางสัมพันธไวยากรณ์ เรียงประโยคให้แปลง่าย.



๔. ถิ่นดั่งอภิธัมมัตถสังคหะ แก่คัมภีรอภิธัมมัตถสังคหะ ขยายแต่อรรถอันลึกซึ้ง.

๕. ตั้งเขปวันนา ฎีกาอภิธัมมัตถสังคหะ แก่อภิธัมมัตถสังคหะโดยย่อ พระโชติปาตเถระเป็นผู้แต่ง.

นอกจากงานชั้นสำคัญของท่านชนนแล้ว พระอนรททอาจารย์ยังได้แต่งวิทยานิพนธ์อีกหลายเล่ม เท่าที่ทราบ คือ :—

๑. นามรูปปริจเฉท เป็นหนังสือไม่มากนัก กล่าวถึงนามรูป และสัมภวิปัญสนา.

๒. ปรมัตถวินิจนัย เก็บเอาอรรถอันลึกซึ้งในอภิธรรมออกมาวินิจฉัย.

๓. สรุพอภิธัมมัตถสังคหะ รวบรวมข้อความในอภิธัมมัตถสังคหะ.

นอกจากนี้ ยังมีคัมภีรอธิบายพระอภิธัมมปิฎกที่โบราณบัณฑิต แต่งไว้ก่อนอันมาก อาทิเช่น อภิ-

ฆัมมาวตาร, คุยหัตถ์ปณี แกกมภรรมมดงคณิ แดง  
 ขอดตบต่าง ๆ พระตำหนักดีแต่งที่เมืองรัตนปุระ  
 เหมปกรณ พระเชมาจารย์แต่ง, นามอาจารย์ปะ  
 พระโชติปาละแต่งที่เมืองอรุมทนะ, บัณฑิตปณีบัฏฐาน  
 พระธรรมโพธิสัตว์แต่งที่เกาะดีหล, มธุลารัตนที่ปณี ฎีกา  
 พระอภิธรรม ๘ คัมภีร์ พระพุทธจุฬาลงกรณ์แต่งที่  
 เมืองหงสาวดี ประเทศพม่า, โยชนาอัฐธดาณิ,  
 โยชนากถาวัตถุ, โยชนาชาตุกถา, โยชนาบัฏฐาน,  
 โยชนาปกคณบัญญัติ, โยชนายมกปกรณ, โยชนา  
 ตัมโมหวิโนทนี, ทงหมคณพระญาณกิตติเถระแต่งที่  
 เมืองเชียงใหม่ นับว่าท่านญาณกิตติเป็นผู้แตกฉาน  
 เปื่องปราดในพระอภิธรรม ยากที่ผู้ใดจะเทียมเท่า  
 ในประเทศไทย.

---

## ๔๕ ธรรมาจารย์ไต้ฮ้อ

ท่านธรรมาจารย์<sup>๔๕</sup> เป็นผู้นำของพระพุทธศาสนา  
จีนในยุคปัจจุบัน. ชื่อเสียงของท่านย่อมเป็นที่รู้จักกัน  
ทั่วไปในหมู่ประเทศที่ถือพระพุทธศาสนามหายาน มี  
ญี่ปุ่น, เกาหลี และแม้ในต่างประเทศ เช่นในอังกฤษ,  
อเมริกา ก็ยังมีผู้รู้จักท่าน. หนังสือวารสารธรรมกิจ  
ได้ลงข่าวการมรณภาพของท่านแล้ว. ในหนังสือ  
ข้าพเจ้าจึงได้เขียนประวัติย่อ ๆ ของท่าน เพื่อที่  
พุทธศาสนิกชาวไทยจักได้ทราบถึงประวัติการต่อสู้เพื่อ  
พระพุทธศาสนาในประเทศจีนบ้างพอสมควร. ท่าน  
ธรรมาจารย์<sup>๔๖</sup> เป็นชาวมณฑลเจ้อเจียง เกิดปลายราช-  
วงศ์เฉิง ได้ออกบรรพชาแต่ยังเยาว์ เมื่ออายุ ๑๗ ได้  
ศึกษาพระวินัยและบำเพ็ญสมณธรรมในสำนักท่านปา  
จื่อมหาเถระและท่านชู่เว และพร้อมกันนั้นก็ได้ศึกษา

หัตถกรรมแห่งนิกายเทียนไท่ หรือนิกายดัตถกรรมปุน  
 ทริก กับหัตถกรรมของนิกายเตียนโซ่ว หรือนิกาย  
 อวตังตกระจำน มีความรอบรู้แตกฉานในนิกายทั้งสอง.  
 ท่านได้กล่าวถึงเหตุที่ทำให้ท่านออกบวชว่า ขณะ  
 แรกท่านมีความคิดว่าการบวชจะเป็นเหตุให้ท่านได้  
 บรรลุความเป็นผู้ศกดีดัดธรรมอิทธิฤทธิ์ต่าง ๆ. แต่เมื่อ  
 ได้ศึกษาเข้าใจในหัตถกรรมของพระพุทธศาสดาแล้ว  
 ความคิดเหล่านั้นก็ถูกทำลายไปสิ้น เมื่ออายุ ๑๘ ท่าน  
 ได้เริ่มค้นคว้าหัตถกถาปรัชญาของพระพุทธศาสดาในพระ  
 ไตรปิฎก และเมื่อได้ศึกษามหาปรัชญาปารมิตาสุต  
 รจบหมดแล้ว ท่านก็ทราบถึงข้อบกพร่องทั้งหลายในพุทธ-  
 ปรัชญาอายุ ๒๐ ได้เป็นผู้ช่วยท่านป้าจื่อเถระ จัดการ  
 ศึกษาของคณะสงฆ์ อายุ ๒๑ ได้เป็นอาจารย์สอนพระ  
 พุทธศาสดา ณ อารามแห่งกุเซาผู้โกซันและได้ศึกษา  
 หัตถกรรมแห่งนิกายธรรมดักษณะ, นิกายมนตรยาน  
 ฯลฯ และได้ศึกษาปรัชญาต่างกถาทรงเก่าและใหม่ กับ



วิทยาศาสตร์แขนงต่าง ๆ. ความรู้ในพระพุทธศาสนา  
ของท่านนั้น<sup>๕</sup> ได้รับความนับถือมากในประเทศจีน.  
หนังสือต่าง ๆ ที่ท่านแต่งขึ้นมีจำนวนมากมาย หนังสือ  
สื่อเหล่านี้<sup>๕๕๕</sup>มีทั้งในแง่การเผยแผ่พระพุทธศาสนา อัน  
เป็นฝ่ายธรรมะและในแง่อักษรศาสตร์ เช่น โคตง,  
กตอน และวิจารณ์หนังสือ, วรรณคดี, ปรัชญา  
ของบุคคลต่าง ๆ ทั้งที่เป็นชาวยุโรปและชาวจีน. สรุป  
ความก็คือ ท่านธรรมจารย์ไม่แต่แตกฉานในด้าน  
ศาสนาแต่ด้านเดียว แม้วิชาทางโลกท่านก็รอบรู้  
ด้วย.

ในด้านแห่งการกอบกู้หรือฟื้นฟูพระพุทธศาสนา<sup>๕</sup> เรา  
จำเป็นต้องทราบถึงภาวะของพระพุทธศาสนาในเมืองจีน  
สักเล็กน้อย เมื่อต้นราชวงศ์เซ็ง พระพุทธศาสนาถูกยก-  
ย่องเป็นศาสนาของทางราชการ พระอริราชแมนจูหลาย  
พระองค์ได้ให้ความอุปถัมภ์แก่คณะสงฆ์ และการ  
ศึกษาธรรม เมื่อถึงยุคปลายราชวงศ์เซ็ง ก็อดคงแต่



ปี พ. ศ. ๒๓๙๓ เป็นต้นมา พระพุทธศาสนามักฉกฉวย  
 กับมหาภัยต่าง ๆ มีกบฏหงชีวชวนเป็นต้น วิชา  
 อารามได้ถูกพวกกบฏทำลายต่าง เสียมากต่อมาก  
 คณะสงฆ์ต้องอพยพหลบหลีกภัยกระจัดกระจายไปอยู่  
 ที่ต่าง ๆ เมื่อ ดร. ชุนยัตเซ็นได้ทำการล้มราชวงศ์  
 แมนจูแล้ว ดูเหมือนว่าพระพุทธศาสนามาจะยิ่งบอบช้ำ  
 ลงไปอีกหลายเท่า เกือบจะสูญหายจากเมืองจีนเสีย  
 เด็ดทีเดียว ประชาชนโดยเฉพาะพวกนักศึกษาศึกษา  
 ใหม่ได้คัดค้านพระพุทธศาสนา และถือว่าเป็นหน้าที่  
 ที่พวกเขาจะต้องช่วยกันทำลายล้างเสียให้สิ้น ฐานะ  
 ของพระสงฆ์ตกต่ำ, ไปที่ใดก็มีแต่ผู้ดูหมิ่นเหยียด  
 หยาม. วัดได้ถูกพวกเทศาภิบาลและพวกข้าราชการ  
 เช่นผู้ว่าราชการมณฑล, จังหวัด, และอำเภอ ตั้ง  
 ให้ทำลายล้าง บางอารามที่ใหญ่โตก็ได้ถูกใช้เป็น  
 ทำการของรัฐบาล หรือเป็นโรงเรียนและบางที่ก็เป็น  
 โรงทหาร. พระภิกษุสงฆ์ถูกขับไล่, พระพุทธปฏิมา

ถูกทำลาย. เหตุการณ์เช่นนี้ ใครเลยจะไม่นึกว่าพระ  
พุทธศาสนาคงต้องแตกดับไป อย่างไม่มีวันกลับคืนตัว  
ได้. แต่ด้วยความประเสริฐและแท้จริงของพระพุทธธรรม  
และจะเป็นด้วยพระพุทธศาสนายังไม่สิ้นคนดี. ฉะนั้น  
ในท่ามกลางความคับขันเช่นนี้ วงการของพระพุทธ-  
ศาสดาจึงได้ให้กำเนิด แก่คนสำคัญขึ้นมาอบกอบพระ  
พุทธธรรมจนหลายท่านมีทั้งฝ่ายคฤหัสถ์และบรรพชิต  
และทมิฬขอเลี้ยงที่ดุ๊กคอกท่านธรรมาจารย์ไทย.

ท่านเป็นผู้บำเพ็ญประกาศพระพุทธธรรมด้วยวิธีใหม่  
และด้วยวิธีนี้ได้ชักจูงให้ประชาชนผู้กำดั่งมัวเมาใน  
อารยธรรมตะวันตก รู้จักเห็นความสำคัญของพระ  
พุทธศาสนา. ท่านได้จัดการเปิดการประชุม พุทธ-  
ศาสนิกทั่วโลกบนภูเขาคอนคอร์ด และที่ประชุมได้ให้ท่าน  
เป็นประธาน ใน พ. ศ. ๒๔๖๘ ได้รวมมอญกับภิกษุ  
ตามะไบผู้เหิน และพระภิกษุเขินหมิงจัดการตั้ง  
สมาคมสหพุทธศาสนิกชน ในฤดูหนาวของปีนั้น ได้

เป็นผู้นำพุทธมามกะจีน ๒๐ คนเศษ เดินทางไปตั้งมั่น  
ในการประชุมของพุทธศาสนิกะวันออกครั้งใหญ่.

พ. ศ. ๒๔๖๘ ได้จัดตั้งสมาคมการศึกษาฝ่ายพุทธ-  
ศาสนานานที่เชียงใหม่ พ. ศ. ๒๔๗๐ จัดตั้งอุทยานธรรม  
ขึ้นในเชียงใหม่ และได้ถูกเชิญเป็นอาจารย์ใหญ่แห่ง

พุทธวิทยาลัยได้. ใน พ. ศ. ๒๔๗๓ ได้เดินทางไป  
ประกาศพระพุทธศาสนา ณ ดินแดนตะวันตก มีอัง-  
กฤษ, ฝรั่งเศส, เยอรมัน ฯลฯ และอเมริกา  
มหาวิทยาลัยต่างๆ ในประเทศเหล่านั้น ได้เชิญเชิญ  
ให้ท่านไปแสดงธรรม. ในการที่ท่านประธานาธิบดี

เจียงไคเช็คก็ได้ให้ความช่วยเหลือ ท่านเจียงเองก็เคย  
นิมนต์ท่านมาแสดงพุทธปรัชญาเป็นส่วนตัว นอกจาก  
นี้แล้วท่านยังเป็นผู้ให้กำเนิดวิทยาลัยสงฆ์หลายแห่ง  
เช่น อุทยานสาเกตพุทธปรัชญาและจีน — ชีเบตวิทยาลัย  
วิทยาลัยหม่มจุด ประสงค์ในการ สืบสานและ แดกเป็ดย่น  
ความรู้กันระหว่างชีเบต—จีน และจัดการออกหนังสือ



พิมพ์พระพุทธศาสนา. ในบรรดาหนังสือพุทธศาสนาที่  
 หายที่ออกในประเทศจีน หนังสือของท่านมีผู้นิยม  
 มากที่สุด เพราะเป็นหนังสือที่ทันสมัย และให้ความรู้  
 ในแง่ต่างๆ ทางพระพุทธศาสนา ปัจจุบันก็ยังออก  
 เบนปรกติ ชื่อของหนังสือพิมพ์นั้นว่า “อ้ายเฉาอิน”  
 แปลว่า “เลี้ยงแห่งกลิ่นทะเล” ท่านได้จัดระเบียบ  
 แห่งการศึกษาของคณะสงฆ์ มีการวางระเบียบแห่ง  
 หนังสือ หลักสูตรที่จะต้องศึกษาตามชั้น ในปี พ. ศ.  
 ๒๔๗๒ รัฐบาลจีนกลางได้นิมนต์ให้เป็นผู้แทนพุทธ-  
 ศาสนิกจีน เทียวเยี่ยมเยียนตามพุทธประเทศทั่วไป มี  
 พระมา, อินเดีย ฯลฯ เฉพาะในอินเดีย ท่านได้รับ  
 การต้อนรับอย่างมโหฬาร. บัณฑิตเนहरुเป็นผู้จัดการ  
 ต้อนรับ. เฉพาะที่เกี่ยวของกับประเทศไทยนอกจาก  
 วงการพระพุทธศาสนาของเรา เคยดำรงอะณูเชิญท่านมา  
 เยี่ยมเยียนแล้ว เมื่อสมัยก่อนสงครามท่านธรรมาจารย์  
 ได้ส่งพระภิกษุผู้เป็นศิษย์ ๔ รูป มาศึกษาภาษาบาลี

ในประเทศไทยทั่วมหาชาติ. จุดประสงค์ของท่านก็  
 คือต้องการให้พระภิกษุทั้ง ๔ รูปศึกษาพระวินัยอันถูก  
 ต้องตามที่พระภิกษุไทยประพฤติกฎปฏิบัติอยู่ แล้วนำไป  
 เผยแผ่ในเมืองจีน อีกอย่างหนึ่ง ก็คือต้องการทราบถึง  
 หนักธรรมเนียมในนิคายเถรวาท ซึ่งท่านธรรมมาจารย์ถือว่า  
 เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่ง เพราะเป็นพระพุทธรูปพระพุทธรูปที่ตรง  
 แท้ไม่ได้ถูกเปลี่ยนแปลง. แม้ในลังกา, พม่า ท่าน  
 ธรรมมาจารย์ก็ได้ ส่งพระภิกษุจีนออกไปศึกษาภาษา  
 ชาติเหมือนกัน. ในระยะใกล้ๆ นี้ ได้มีการแตก  
 เปลี่ยนพระภิกษุลังกา—จีน. พระภิกษุลังกาผู้ทรงคุณ  
 วุฒิในภาษาชาติ ๔ รูป ได้เดินทางไปสู่ประเทศจีน  
 เพื่อทำการสอนภาษาชาติในพุทธวิทยาลัยจีน.

การเผยแผ่ของท่านนับว่าก้าวหน้า ตาม  
 มณฑลใหญ่ๆ ในประเทศจีน ท่านได้เดินทางไปเผย  
 แผ่จนทั่ว แม้เหล่าวิทยาลัย, มหาวิทยาลัยทางโลกที่  
 มีอยู่ทั่วๆ ไปในจีน ก็ได้นิมนต์ท่านไปแสดงปาฐกถา



เรื่องพระพุทธศาสดา และด้วยมูลเหตุอันหนึ่งเหล่านี้หาใช่  
 หนึ่งเดียว จึงได้เข้าใจกันว่า พระพุทธศาสดาหาใช่  
 ศาสดาที่ควรช่วยกันทำลายไม่ แต่ควรช่วยกันตั้ง  
 เสริม. การทำลายวัดวาอารามนั้น ท่านธรรมมาจารย์  
 และอุปาสกสำคัญอื่น ๆ ก็ได้พยายามคัดค้านการกระ  
 ทำนั้น ข้อความในจดหมายตอนหนึ่งที่ท่านได้เขียน  
 ขึ้นและดังไปยังที่ประชุมรัฐสภาของรัฐบาล มีความ  
 ย่อดังนี้ “ปัจจุบันกฎหมายก็ได้แสดงชัดแล้วว่า  
 ประชาชนผู้มีสิทธิเต็มภาคเท่ากันหมด ไม่มีการ  
 แยกต่างกันอย่างชนวรรณะ หรือเชื้อชาติ ศาสนา.  
 ประชาชนย่อมมีความเสรีในการเชื่อถือศาสนา.  
 แต่เมื่อหันมามองดูฐานะของภิกษุสงฆ์ในปัจจุบันแล้ว  
 ก็เห็นได้ชัดว่าหาได้มีความเต็มภาคหรือเสรีภาพเลย  
 พระภิกษุในพระพุทธศาสนากับนักบวชของศาสนาอื่น  
 มีชีวิตและภาระเหมือนกัน ก็เป็นนักบวชเหมือนกัน  
 ถึงแม้ไม่มีฐานะที่สูงกว่าราษฎรทั่วไป แต่ก็ควรมี

ฐานะเสมอกับราชทูตทั่วไปมิใช่หรือ? วัดและที่ดิน  
ทรัพย์สินของคณะสงฆ์ก็สมควรที่จะเหมือนกับศาสนา-  
สมบัติของคริสต์ศาสนาและมะหะหมัด การทำลายริบ  
วัดและทรัพย์สินของฝ่ายคณะสงฆ์ ก็เป็นการกระทำ  
ที่ผิดกฎหมาย คำพูดที่ว่าพระราชทูต ย่อมมีความ  
เสมอภาค และเสรีภาพในการนับถือศาสนานั้น ยังจะ  
เป็นคำพูดที่ถูกตอของอะไร?

ด้วยประการฉะนี้ รัฐบาลจีนจึงได้มีคำสั่งไปสั่งให้  
ทำการทุก ๆ มณฑล, จังหวัด, อำเภอ ให้ระงับ  
การทำลายวัดแย่งชิงทรัพย์สินแห่งพระพุทธศาสนา และ  
ให้ทำลายหักพังไปแล้วก็ให้ช่วยกันสถาปนาขึ้น และ  
มีคำสั่งห้ามมิให้ผู้หนึ่งผู้ใดกระทำการอันหยาบช่า  
นั้นอีก.

นี่เป็นเพียงประวัติย่อ ๆ ของท่านไท่ฮ้อ. ใน

พ. ศ. ๒๔๘๓ ท่านได้ถึงแก่กรรมภาพแล้วด้วยโรคเดิน  
โลหิตในสมองแตกที่เซี่ยงไฮ้ สิริชนมายุ ๕๘ ปี นับ

ว่าพระพุทธรูปค้ำนาของเราทั้งหลายได้ขาดผู้เผยแพร่  
 เหมแข็งไปแต่ผู้หนึ่ง และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง วง

การพระพุทธรูปค้ำนาของประเทศจีนได้รับความกระทบ  
 กระเทือนเป็นอย่างมาก. พุทธสมาคมฝ่ายจีนในประเทศไทย  
 ได้ทำพิธีบำเพ็ญกุศลอุทิศถวายท่านเป็นการใหญ่  
 ในการ<sup>๕๖</sup>แทนพุทธสมาคมแห่งประเทศไทย ก็ได้รับ  
 เชิญให้ไปร่วมงานด้วย.

---

# สมุปบาทบัจฉัย ๖

ปรัชญาแห่งนิกายทั้งหลายของพระพุทธศาสนา  
ถึทธิมหายาน นอกจากจะสรุปลงได้เป็น ๒ ฝ่าย คือ  
ศุณยวาทีนฝ่ายหนึ่ง และ ชัศติวาทีนอีกฝ่ายหนึ่ง  
แล้ว เรายังสรุปลงได้ด้วยโลกทัศน์และชีวิตทัศน์ ของ  
แต่ละนิกายลงในสมุปบาทบัจฉัย ๖ ดังนี้

๑. กรรมสมุปบาทบัจฉัย ( เจียมกำลังจริงดัง )  
คือมีกรรมเป็นต้นภูฐาน อธิบายว่า ความเป็นไปใน  
ชีวิตที่ต้องมาหมุนเวียนในวัฏฏสงสารรับทุกข์และทุกขนั้น  
หาได้เป็นเพราะการดลบันดาลของพระเจ้าผู้สถิตที่ไหน  
ไม่ หากเกิดเพราะการประกอบกรรมทาง กาย,  
วาจา, ใจ ของเรานั่นดาตให้เป็นไปต่างหาก ถ้าใจ  
ของเรายังประกอบด้วยกิเลสตัณหา การกระทำก็  
ย่อมมีผลต่องเป็นวิบากหมุนเวียนกันไป เรียกว่า



กิเลสวัฏฏะ กัมมวัฏฏะ และ วิปากวัฏฏะ ต้อง  
ชำระตัดกิเลสภายในให้หมดสิ้น วัฏฏะจึงจักหยุดหมุน  
ได้บรรลุนิพพาน หตักกรรมอนันเป็นหตักเดิมของ  
พระพุทธศาสนาซึ่งรับรองกันทั่วไป ทั้งฝ่ายสาวกยาน  
และมหายานทุก ๆ นิกาย

๒. อาตมวิญญานสัมปทาปัจจุัย (อาในเชิง  
อวัชชฺหตุง) ปรัชญาฝ่ายนี้ ถือว่า มีวิญญานอยู่  
๘ ชนิด ชนิดที่ ๘ ชื่อว่า อาตมวิญญานหรืออาตม  
วิญญาน ซึ่งที่แท้ก็คือจิตนั่นเอง เป็นมูลการณะของ  
โลก อาตมวิญญานได้เก็บ “พืช” หรือพืชของ  
กุศล อกุศลต่าง ๆ ของสัตว์โลก และได้ปัจจุัย  
พร้อมแล้วก็จะจำแดงพฤติกรรมออกมา เพราะฉะนั้น  
ปรากฏการณ์ทั้งหลายคือ พฤติกรรมของอาตมวิญ-  
ญานนี้ บางขณะก็เรียกอาตมวิญญานว่า “สัตว์พื-  
ชะวิญญาน” การกระทำของเรามีได้สูญหายไปไหน  
หากได้ทบทวนเก็บอยู่ในจิตนี้ และจักจำแดงผลใน



กาดอนต์สมควร แม้รูปธรรมก็เป็นเพียงเงาสะท้อน  
ของธาตุวิญญาณซึ่งปรุงมนั้นเท่านั้น นกคือปรัชญา  
ย้ายมโนภาพนิยมในพระพุทธศาสดา นิกายโยคจาร  
หรือ นิกายธรรมลักษณะได้ประกาศแนวคตินั้น.

๓. ภูตคตตาสัมปบาทปัจจัย (จึงยั่ววงชีวิตง)  
ปรัชญาของสาขานกคต ปรัชญาของฮินดูในคัมภีร์  
อุปนิษัตแปดรูปนั้นเอง มีหลักการว่าสรรพสิ่งทั้ง  
หลายล้วนมีฐานะอันหนึ่งอันเดียวกัน ภาวะอันเป็นท  
รวมนั้นคือ จิตหรือภูตคต ( จึงยั่ว ) ซึ่งแปลว่า  
ภาวะความเป็นอยู่อย่างจริงแท้ หรือเรียกว่าพุทธ-  
ภาวะ (ฮุตแล่) บ้าง เรียกว่ามฤตยาคตงเดิม  
(กึ่งปวงแล่) บ้าง อมตจิต (เชยจุจิงชิม) บ้าง  
หน้าตาดังเดิม (ปวงโตมิ่งมก) บ้าง ฯ ๓ ฯ ซึ่งคำ  
เรียกต่าง ๆ เหล่านี้ล้วนเป็นลัทธิบัญญัติเป็นโลกีย-  
โวหารที่ใช้เรียกภาวะอนันต์เท่านั้น ภาวะนมัสภาพเป็น  
นิตยม (เชย) คือเที่ยงอยู่เป็นนิตย์ สุขุม (ลัก)

ตั้งอยู่เป็นนิตย์ อาตม (๕) เป็นตัวคนอันแท้  
 จริง คำนตม (๖) ตั้งอยู่เป็นนิตย์ มี  
 คุณลักษณะคือ วิมละ ความบริสุทธิ์ผุดผ่องปราศจาก  
 กิเลส อนาถิ ไม่มีเบืองตนเบืองปลาย อนันตะ แผ่  
 อยู่ทั่วไปไม่จำกัด มีอยู่แม้ในพฤษชาติและกอนหิน  
 วัตถุ และจากภุตตถตาหรืออมตจิต เป็นมุตการณ  
 ๕ โลกทั้งหลายหรือสังสารวัฏฐะจึงปรากฏขึ้น  
 แต่สาเหตุให้เกิดความเปลี่ยนแปลงต่าง ๆ นั้น เป็น  
 เพราะอวิชชาที่กำลังบัญญัติของเรามีให้เรารู้ว่า  
 ๕ แท้จริงสังขารทั้งห้ามี กิเลส, อวิชชา, ตณหาเป็นต้น  
 ๗ ล้วนเป็นมายา มาเคลือบหุ้มภาวะบริสุทธิ์ของเรา  
 เหมือนกับก้อนเมฆที่มามีบังดวงจันทร์ทำให้เกิดความ  
 ๕ มืดมน เมื่อเราขับไล่ก้อนเมฆเหล่านั้นไปแล้ว เรา  
 ๘ เองก็คือนิพพาน การเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้นและปวงอวิชชา  
 กิเลสได้ แท้ก็คือนิพพานการณล้วนหนึ่งของอมต-  
 ๕ ภาวะหรือสังขยาคมนั่นเอง แต่มุตภาวะของอมต-

จิตคนหาได้เกิดดับไปด้วยไม่ หากคงอยู่บริบูรณ์อยู่  
 ขอนอุปมาเหมือนคนทนทะเลกับน้ำทะเลทั้ง สองฝั่งจะ  
 แยกออกจากกันไม่ได้ คนคนหนึ่งเกิดแต่ถูกดับกลายเป็น  
 เป็นคนคนหนึ่งต่อไปใหม่ไม่สิ้นสุด ไม่เปรียบได้ดังสาร-  
 วัฏฏะ แต่คนคนหนึ่งหาพบน้ำทะเลที่เป็นสภาพรองรับ  
 คนหนึ่งไม่ น้ำคงเป็นธาตุน้ำอยู่อย่างนั่นเอง ปรากฏ  
 การทั้งหลายของโลกก็อุปมาดังคน น้ำทะเลอุปมา  
 ดังภูตตกตา ส่วนสาเหตุที่ทำให้เกิดคนนั้นคือคน  
 พายุซึ่งอุปมาได้กับอวิชชาความหลงผิดซึ่งเป็นมายา ถ้า  
 จะอธิบายโดยนัยะชนธิ & แล้ว ชนธิ & เกิดดับแต่ผู้  
 ชนธิหาได้เกิดดับไปตามชนธิ & ไม่ซึ่งเป็นมตหนึ่งของพระ  
 อาจารย์บางท่านในเมืองไทยเราเองผู้รู้ชนธิ คือภูต  
 ตกตาของมหายานฝ่ายอมตจิตตวาทหรือปรมาตมน์ของ  
 พราหมณ์นั่นเอง มิใช่เช่นเคย หดักปรัชญาถ้าหากได้  
 รับการคัดค้านจากฝ่าย มัชฌามิกะและโยคจารย์มาก  
 ทั้งสองฝ่าย ถือว่าฝ่ายอมตจิตตวาทเป็นพราหมณ์หา

ใช้พระพุทธธรรมไม่ คมกร่ำคำญัตติประกาศแนวคิด  
 ฝ่ายอุปนิษิตแปดรูปนี้ คือ มหายานศรัทธาโตปาท  
 ศาสตร์ ( ไต่เต้าขึ้นชั้นสูง ) ซึ่งชาวจีนและญี่ปุ่นเชื่  
 กันว่าเป็นนิพนธ์ของอศฺวโฆษา และศึกษากันทั่วไปใน  
 บรรดานิกายฝ่ายอมตจิตตวาท

๔. ธรรมชาติสัมปทาปัจจุัย (ช่วยจำอรรถสูง)  
 ปริชาตญาณแท้จริงคือ ปริชาตญาณของตนเอง  
 แต่ได้รับการอธิบายให้เป็นพรหมณ์มากขึ้น ปริชา  
 ตญาณกล่าวว่ปรากฏการณ์ทั้งปวงย่อมเป็นอันหนึ่ง  
 อันเดียวกับภูตตถตา เรียกว่า เจกษิมชวักจาย  
 แปลว่า เอกจิตตธรรมชาติ มนุษย์คนหนึ่งๆ ย่อม  
 เป็นกตินส่วนของธรรมชาติทั้งหมด การเปลี่ยนแปลง  
 ต่างๆ ก็เป็นเพียงว่าจากกตินตุกหนึ่งไปสู่กตินอีกก  
 หนึ่งเท่านั้น เราจะค้นหาภูตตถตาที่นอกเหนือไปจาก  
 สภาพปรากฏการณ์ไม่ได้ เพราะทั้ง ๒ เป็นอันหนึ่งอัน  
 เดียวกัน เพราะฉะนั้น คำสรุปของปริชาตญาณคือ



“อีกเจียกเจกเจียก” แปลว่า ภาวะหนึ่งก็คือภาวะของ  
 ดังตงหตาย และ “เจกเจียกเจียกอีก” แปลว่าภาวะ  
 ของดังตงหตายก็คือภาวะหนึ่ง ธรรมอันหนึ่ง ๆ ย่อม  
 เป็นปัจจัยสัมพันธ์แก่กันและกันไม่สิ้นสุด ดังแสดงพฤติ  
 การณซึ่งพฤติการณ์ก็เป็นอันหนึ่งอันเดียวกับ  
 ภูตคตตาทหรือย่อมเป็นปรากฏการณ์ของเอกจิตตธรรม  
 ชาติหนึ่งเอง ปริชาแนปนใดแกตทททททททททท  
 และเทียบได้

๕. มหาภูตสัมปบาทปัจจัย (ลักไต่อวังซี-  
 หตง) ซึ่งก็เป็นพวกเดียวกับฝ่ายอมตจิตตวาทหนึ่งเอง  
 แต่มีแนวการอธิบายต่างกันบ้าง ปริชาแนปนอันสอน  
 ว่ามฤตการณ์ของโลก คือ พระไวโรจนพุทธเจ้า (ไต้-  
 ยิตยไต้) พระองค์ประกอบด้วยมหาภูตรูป คือ ชาติ,  
 ดิน, น้ำ, ไฟ, ดม, อากาศและวิญญาณธาตุ แม้  
 สรรพสัตว์ทั้งสี่ประกอบด้วยมหาธาตุทั้ง ๖ นปรุ  
 ตั้งขึ้น ดังกลโลกก็ย่อมประกอบด้วยธาตุ ๖ และ



เป็นอันหนึ่งอันเดียวกับพระไวโรจนพุทธะผู้เป็นมุนี  
 การณ์ของสัตว์พลั้งนั่นเอง และเมื่อเป็นเช่นนั้น ร่าง  
 กายของเราแต่ละคนก็ คือ พระกายแห่งพระไวโรจน-  
 พุทธเจ้านั่นเอง แต่เนื่องด้วยอวิชชากำบังเราเสีย เรา  
 จึงมัวเมาว่าตัวเราที่แท้จริงนั้นไม่ผ่นแปร เป็นอันหนึ่งอัน  
 เดียวกับพระไวโรจนพุทธเจ้า มหาชาติทั้ง ๒ รูป  
 ตั้งเป็นฝ่ายรูปธรรมและนามธรรม ต่างก็มีความสำคัญ  
 อาศัยซึ่งกันและกัน รูปธรรมเป็นลักษณะ นามธรรม  
 เป็นพลังงานของลักษณะต้องประกอบกันไป ปราภฏ  
 การณ์ก็คือ ลักษณะ พลังงานก็คือ จิตต์ ทั้ง ๒  
 อย่างขาดไปจากกัน อย่างไร อย่างหนึ่ง ก็ดำรง อยู่มิ ได้  
 และดังนั้น การบรรลุดังอภิมรรคจึงอาจบรรลุดได้ในร่าง  
 กายนี้ การที่ไปค้นหาอมตภาวะนอกเหนือจากปราภฏ  
 การณ์ย่อมเป็นความหลงผิด ปรัชญาฝ่ายนี้จึงถือว่า  
 โลกอันเต็มไปด้วยกิเลสต่างวาระเองแตกคอดูชั่วดพิทุช-  
 ฆะศร และกิเลสอวิชชาที่แตกคอ อมตมหานฤพาน

บุคคลกับพระอริยะไม่มีความแตกต่างกันเลย นอก  
 เสียจากพจน์อำนาจภายในอันมีอยู่ทั่วไปทุกคนจะอยู่ใน  
 ระดับสมบูรณ์เพียงไหนเท่านั้น ดุจเช่นหนึ่งเป็นทว  
 นิยมไป รับรองความมีอย่างสำคัญแห่งรูปธรรม,  
 นามธรรม แต่ว่าความจริงแล้วทั้งรูปนาม ๒ ประการนั้น  
 ก็มีลักษณะอันเดียวกันนั่นเอง จึงไม่เป็นทว นิยม  
 ด้งเป็นเอกนิยม เช่นเดียวกับปรัชญาฝ่ายอมตจิต-  
 ภาตอยู่ดี นักายคยหายานดังลั่นอนตทธรณ.

---

## ความรักของเธอ

สมัยหนึ่งเมื่อพระอานนท์กลับจากการฉันภัตตาหาร  
ที่บ้านทายกผู้หนึ่ง ระหว่างทางเดินกลับไปสู่พระเชต-  
วันวิหาร ท่านรู้สึกกระหายน้ำเป็นกำลัง เนื่องด้วย  
ต้องเดินมาเป็นหนทางไกล และแดดในยามเที่ยงแห่ง  
ฤดูสารทแผดจ้ามาก พระอานนท์แวะเข้าไปในหมู่บ้าน  
ข้างทางเดิน และตรงเข้าไปขอน้ำดื่มจากหญิงสาวผู้  
หนึ่ง ที่เดินทวนคนโทน้ำมาจากบ่อใกล้ๆ “ดูก่อน  
น้องหญิง! ถ้าไม่เป็นการลำบากขอมาขอน้ำดื่มพอ  
ดับกระหายสักเล็กน้อยเถอะ” หญิงสาวผู้นั้นลงด้วยความ  
ความตกใจถอยหลังไป ๕-๓ ก้าว แล้วจึงหันกลับไป  
“ได้โปรดเถอะเจ้าข้า ดิฉันเป็นคนในวรรณะต่ำ ไม่  
สมควรจะถวายทานแด่พระคุณผู้เป็นพราหมณ์” พระ  
อานนท์ส่ายหน้าอย่างเบือนหน้า ถัดมาว่า “น้อง  
หญิง! เราเป็นสมณศากยบุตรไม่ถือเรื่องวรรณะ

หรรษา วงศ์กุดไม่ทำให้คนสูงหรือต่ำ ความประพฤติ  
ต่างหากที่แบ่งความแตกต่างของคนเรา ถ้าจักให้กิจ  
ให้เกิด” หญิงสาวนั้นจึงได้เฝ้าหน้าในคนโทลงใน

บาตรของพระอานนท์ด้วยมืออันดีนทา ชอนสายดา  
ตุความผ่องฉายสว่างงามของพระอานนท์ ซึ่งแม้จะอยู่ใน  
เพศบรรพชิตแล้ว ก็หาถึงลักษณะแห่งชาติดิยราชไม่  
แล้วเธอก็ริบญจนาใจเกิดเสนาหา เฝ้ามองพระอานนท์  
อยู่จนท่านดื่มเสร็จจากถ้วยพรนางแล้วเดินหลุดไป  
นางจึงรู้สึกตัว สาวเท้าเดินตามพระอานนท์ไปห่าง ๆ  
จนถึงเขตวนาราม พระอานนท์รู้ว่านางติดตามมาจึง  
กล่าว “น้องหญิง! ที่นี้เป็นกุฏิสงฆ์ ไม่สมควร  
แก่เธอผู้เป็นมาตุคามจะติดตามเข้ามาถึงข้างใน จง  
กลับไปแล้ว” หญิงสาววรรณะมาตังคะตอบว่า  
“ดิฉันต้องการจะอยู่รับความเมตตาจากพระคุณ ได้  
โปรดเถอะเจ้าข้า โปรดให้ดิฉันได้อยู่ใกล้ชีวิตปฏิบัติ  
พระคุณผู้มีกรุณา” พระอานนท์โบกมือห้ามแล้วพูด



ว่า “จงกลับไปเสียเถอะ เราเป็นสมณะไม่ถือด้วย  
 ตามที่เธอต้องการได้” แต่นางก็หายอมกตกับไม่ ได้ยัง  
 ไต่กันระหว่างคนทั้งสองได้ยืนไปถึงพระศาสดา พระ-  
 องค์รับสั่งให้คนทั้งสองเข้าเฝ้า แล้วตรัสถามว่า  
 “ภคินี ! เธอต้องการอยู่ใกล้กับอาณนท เพราะความ  
 เมตตาของอาณนทที่มีต่อเธอเท่านั้นหรือ ?”

“นอกจากเมตตาแล้ว ข้าพระองค์รักใน  
 รูปโฉมของท่านอาณนท” ห่อหุ้มด้วย  
 ความขวยอาย

พระศาสดา “เธอรักอาณนทที่ไหน ?”

หญิงสาว “รักที่ดวงเนตรอันคมกล้าของท่านอาณนท  
 พระเจ้าข้า”

พระศาสดา “ดวงตานั้นประกอบขึ้นด้วยเส้นประสาท  
 และเนื้ออ่อน ต้องหมั่นเช็ดล้างดักปรกใน  
 ดวงตาเป็นนิจทุกเวลาเช้า ครั้นแก่ตาก็  
 จักฝ้าฟางขุ่นมัวไม่แจ่มใส อย่างนี้เธอยัง

รักหรือ ?”

หญิงสาว “ถ้าอย่างนั้นก็รักไบุ๋นของท่านอาหนนท์  
พระเจ้าข้า”

พระศาสดา “ไบุ๋นนั้นก็ประกอบด้วยเดินเอนแตะเนื้อ  
ภายในช่องหุ้มของไตโครกเป็นอันมากต้อง  
แคะไค้ได้มอ ครั้นชวาก็หนาวจะพังได้ยง  
อะไรหาได้ยงไม่ ดงนี้ เธอยังรักอยู่  
หรือ ?”

หญิงสาว “ถ้าอย่างนั้น ก็รักจุมกอันโต้งงามของ  
ท่านอาหนนท์ พระเจ้าข้า”

พระศาสดา “จุมกนั้นประกอบด้วยกระดูกที่มีโพรง  
ภายใน มีน้ำมันและเส้นขนกับของ  
ไตโครกเป็นก้อน ๆ ดงนี้ เธอยังรักอยู่  
หรือ ?”

หญิงสาว “ถ้าอย่างนั้น ก็รักถนของของท่านอาหนนท์  
พระเจ้าข้า”

พระคำด้า “ ดนเบนนือฮอนด์แดงนำเกดยดอญภาย  
ในปากซังเต็มไปดว้ยน้ำตาย ดงนเขอญัง  
รกอยู่หรือ ? ”

หญิงด้าว “ ถ้าอย่างนั้น กรักรูปกายอันสง่าของ  
ท่านอาหนท พระเจ้าข้า ”

พระคำด้า “ ร่างกายนเบองบนเตพนเทาซนไป เบอง  
ด่างแต่ปตายมมดงมา มีหนังหุ้มอยู่โดย  
รอบ เต็มไปดว้ยของไม้ละอาดมีประการ  
ต่าง ๆ ที่อยู่ใ้ในกายนี้ คือ ผม, ซน,  
เด็บ, ฟัน, หนัง, เนอ, เอ็น, กระดูก,  
เยื่อในกระดูก, ม้ามหัวใจ, ตับ, พังผด,  
ไต, ปอด, ไตใหญ่, ไตน้อย, อาหาร-  
ใหม่, อาหารเก่า, น้ำดี, เค็ดษม์, น้ำ  
เหลือง, เลือด, เหงื่อ, มันซัน, น้ำตา,  
มันเหตว, น้ำตาย, น้ำมูก, ไขข้อ, มุตร,  
กายอนนเหตวมุทกษมากมีโทษมาก เหตว่า

อาพาธทั้งหลายย่อมเกิดขึ้นในกายน<sup>๒</sup> เป็น<sup>๕</sup>  
 ของตงอยู่ชั่วคราว ครั้นไร้ปรารถน<sup>๒</sup> แดง  
 ย่อมเบียดบังส่งตายไปเป็นร่างกระดูก จะ<sup>๕</sup>  
 ฝันไม่ให้แปรปรวนไปหาได้ไม่<sup>๕</sup> ดังใดดัง<sup>๕</sup>  
 หนึ่งมีการเกิดเป็นธรรมดา<sup>๕</sup> ดังนั้น<sup>๕</sup> ย่อม<sup>๕</sup>  
 ดับไปเป็นธรรมดาเช่น<sup>๕</sup> น<sup>๕</sup> ดูก่อนภคินี<sup>๕</sup>  
 เธอยังพอใจในสิ่งที่เป็นของไม่เที่ยง<sup>๕</sup> กระนั้น<sup>๕</sup>  
 หรือ?

หญิงสาวหนึ่งองค์จำนนต่อคำตรัสของพระพุทธองค์<sup>๕</sup>  
 ใจของนางรู้สึกเห็นจริงต่อพระพุทธรู้ดีว่า<sup>๕</sup> ความ<sup>๕</sup>  
 งามต่าง ๆ ที่นางพึงศรัทธา<sup>๕</sup> น<sup>๕</sup> ที่แท้ก็เป็นแผ่นหนังบาง ๆ<sup>๕</sup>  
 ที่หุ้มห่อของปฏิภนในกายไว้เท่านั้น<sup>๕</sup> แสงสว่างของ<sup>๕</sup>  
 ปัญญาเริ่มฉายแสงเข้ามาในดวงใจนาง ๆ ทูลตอบพระ-<sup>๕</sup>  
 ศาสดาด้วยเสียงอันกระเดื่องว่า “พระเจ้าข้า! ข้าพระ-<sup>๕</sup>  
 องค์ขอถวายถอนความพอใจนั้นเสีย<sup>๕</sup> บัดนี้ข้าพระองค์<sup>๕</sup>  
 ถวายตนออกบวชเป็นสาวก<sup>๕</sup> พระองค์กับทรงพระธรรม<sup>๕</sup>



และพระสงฆ์ชาวพระองคชอภิงเป็นสัณณะจนตลอดชีวิต”

พระพุทธองค์ทรงอนุวราณาณทรงตั้งเห็นอริยา-  
 ศัยของนางว่าควรแก่อริยผลอยู่ แต่หากบัญญัติเครื่อง  
 ทางทะลุก็เด็ดยังไม่กล้าพอ จึงต้องรอกอยกาดอันส้ม  
 ครอบบรมบัญญัติ จึงทรงมีพระพุทธชานุญาตให้นางบวช  
 เป็นภิกษุณี ในเวลาต่อมาไม่นานนัก ภิกษุณีใหม่  
 รูปนี้ หลังจากบวชแล้วกตงหนาตของบ่นขอด้กขาบท  
 และขอพระธรรม แต่ทุกเวลาบ่ายทนางเห็นพระ  
 อานนท์ ในขณะที่แสดงธรรมแก่พวกภิกษุณีบริษัทก็เด็ด  
 ราคะที่ตั้งบอยักกดับฟังชน จนไม่อาจระงับได้ เห็น  
 ว่าจะสะกดไว้ไม่อยู่แน่ นางจึงจาริกไปจำพรรษา ณ  
 โฆสิตารามเมืองโกธัมพีเพื่อหวังว่าการอยู่ห่างไกลกัน  
 บางทีอาจทำให้ดื่มได้ ครั้นออกพรรษาแล้วได้ข่าวว่า  
 พระพุทธองค์พร้อมด้วยภิกษุบริษัท จาริกมาถึงเมือง  
 โกธัมพีเพื่อโปรดเวไนยสัตว์ ความปฏิพัทธกดับฟัง  
 ชนอก คราวนี้ยังรุนแรงกว่าก่อน เพราะนางมิได้เห็น

หน้าพระอาสน์ที่ตลอด ๓ เดือน ทำให้กระวนกระวาย  
ใจยิ่งนัก นางจึงแต่งทำที่อาพาธและใช้ให้คนไปตาม  
พระอาสน์ ฝ่ายพระอาสน์นั้นท่านรู้ใจของนางดี  
แต่ปรารถนาที่จะตักเตือนให้สดนางจึงได้มาเยี่ยม เมื่อ  
มาถึงเห็นนางภักษณณนอนกอดม้ายอยู่บนเตียง ท่าน  
นั่งลงทอาสน์ข้างหนึ่งไม่ห่างไกลนัก แล้วกล่าวว่า

“ดูก่อนน้องหญิง ! ร่างกาย<sup>๕</sup>เกิดเป็นมาด้วย  
อาหาร บุคคลพึงอาศัยอาหารจะอาหารได้ ร่างกาย<sup>๕</sup>  
เกิดเป็นมาด้วยตณหา บุคคลพึงอาศัยตณหาจะตณหา  
ได้ ร่างกาย<sup>๕</sup>เกิดเป็นมาด้วยมานะ บุคคลพึงอาศัย  
มานะจะมานะได้ ร่างกาย<sup>๕</sup>เกิดเป็นมาด้วยเมถุนแต่  
เมถุน<sup>๕</sup>นั้นจากตณหา เมถุน<sup>๕</sup>นั้นนอนพระภควันต์ตรัสสอน  
ให้ชักตะพานเสีย.

แล้วท่านแต่งธรรมอธิบายให้ฟัง เมื่อสิ้นโอวาท  
นางภักษณณบวชด้วยไขว่กรู้จักตะอวยใจตนเอง  
มาก ถูกชนจากที่นอน ห่มผ้าเฉวียงบาหมอบลงแทบ

เฝ้าพระอาณนท ก้าวขอมมาว่า “ข้าแต่พระคุณเจ้า  
 ผู้เจริญ ! ความผิดของดิฉันที่เข้าไปโดยความเขลา  
 โดยความหลงเช่นนี้ ขอพระคุณเจ้าจงรับอภัยโทษ  
 เพื่อดิฉันจักตั้งวรต่อไปเกิด.” ครั้นพระอาณนทรับ  
 ขมากรรมนั้นและตักเตือนให้โอวาทอีกเล็กน้อยแล้วก็  
 กลับไป ในราตรีนั้นขณะที่พระสัมมาสัมพุทธเจ้า  
 ตรัสพระธรรมเทศนาประทานแก่หมู่พุทธบริษัท ๔ ณ  
 โฆสิตาราม ภิกษุณีใหม่ผู้นั้นได้บรรลुพระ  
 อรหัตตผลเมื่อตั้งกระแสรจิตไปตามพระพุทธรูจนว่า  
 “โลกอันอวิชชาปิดบังแล้วจึงไม่แจ่มแจ้งเพราะความ  
 ยากนี้ประการต่างๆ โลกย่อมมืดเพราะความอยาก  
 ย่อมมืดเพราะกำจัดความอยากได้, ผู้ใดไม่กังวลว่า  
 นของเรา นของผู้อื่นนั้น เมื่อไม่ถือว่าเป็นของเรา  
 จึงไม่เศร้าโศกกว่าเราไม่มันไม่มันดังนี้”

( เรืองนเกบเคาความจากอิงคตตรนกายพากยบาด  
 และมาตั้งคตตรครางคมตตรพากยตตถกฤต ผู้เขียน )

# คำแปลภาษาอังกฤษ

ของเจ้าหน้าทีกองบรรณาธิการวารสารพุทธธรรม

## HER LOVE

*By*

S. Pothinanda

---

On his return to Jetavana Vihara the venerable Ananda met a young woman of low caste. He begged for some water from her as she was carrying a jug of the liquid. To his surprise, the woman showed fright on being begged from a learned man of Brahmin caste; but on hearing his view on the casteless brotherhood of the mankind, she did offer him the water. His kindness made her stare at him bravely. Being satisfied with his good look she feel in love with Ananda and followed him to Jetavana Vihara. There, he asked her to go back to her place but the young woman argued that she wanted to be near him and served him.



On knowing this, the Buddha called her to Him and made explanations as to the changing nature of human form and how nasty flesh and bone underlied even the loveliest outward appearance. The woman understood His word and asked for ordination into a Bhikkuni, to whose request the great Matter consented.

While watching the venerable Ananda giving sermons to a group of Bhikkunis on daily practice the woman, however, fell in love again. Therefore she had, to leave Jetavana Vihara and tried to forget Ananda, but that act only gave her much pain. She fell sick and had to send for Ananda. Knowing her thought Ananda came to her and enlightened her with an explanation of how life had been caused by desires and egoism, yet could be got rid of these things. The Bhikkuni, having On the same night while attending a lecture given by the Buddha at Ghositarama, she attained the Arhatship through contemplating the following words of the Buddha :—

“The world covered with ignorance is dim. Through desires we have been attached to the world but we may be detached from it through discarding our desires. Whoever has no worry that this belong to me,” “this belongs to other” through not grasping everything into his possession he shall thus have no grief whatever that he does not have this or that.”

---

# วิสุทธิมรรค — วิมุตติมรรค

เมื่อราว ๆ สิบปีเศษล่วงมา มีข่าวเกรียวกราว  
ในวงการพระพุทธศาสนาถึงกว่า พระภิกษุนารท-  
เถระผู้เดินทางดูการพระศาสนาในนานาประเทศ ได้  
ไปพบคัมภีร์ปกรณ์วิเศษ ชื่อ “วิมุตติมรรค” ใน  
ประเทศจีน ท่านนารทเถระและพุทธศาสนิกดั่งกามี  
ความยินดีคนเด่นมากที่ได้ค้นพบคัมภีร์วิเศษเล่มนี้  
เพราะคัมภีร์วิมุตติมรรคเป็นคัมภีร์สำคัญของการ  
ศึกษาพระพุทธศาสนาฝ่ายใต้ แต่ปรากฏว่าต้นฉบับ  
ได้สูญหายไปจากคลังปริยตภาษาบาลีมานานแล้ว  
ปรากฏแต่นามของคัมภีร์ทในปกรณ์อื่น ๆ กล่าวอ้าง  
ถึง ท่านนารทเถระพยายามสืบหาให้ตายบ่เพ่งจะได้  
พบต้นฉบับที่แปลเป็นจีนในประเทศจีน ท่านจะร่วมมือ  
กับอุบาสกจีนแปลจากภาษาจีนกลับเป็นภาษาบาลี  
อันเป็นบทมาของเดิม ทั้งนี้เพื่อให้วงการภาษาบาลีได้

ลัมบุรณในการศึกษาคนควา นั้นเป็นข่าวในหน้ากระ  
ดาษหนึ่งชื่อพิมพ์พระพุทธรักษาจารย์เดือน ชื่อ “เสียง  
แห่งคลื่นทะเล” ออกในเมืองวูซาง ฉบับเก่า ๆ ที่  
ข้าพเจ้าอ่านพบทำให้เกิดความอยากรู้อยากเห็นหน้าตา  
ของคัมภีรชนในใจ ภายหลัง เมื่อค้นได้จากหลักฐาน  
ฝ่ายจีนแล้ว จึงต้องเล่าสู่กันฟังพอได้ความ.

คัมภีรชนจีนเรียกว่า “เกยทุกเต้าหฺง” ใน  
ภาษาแต้จิ๋ว หรือ “เจียโทเต้าหฺง” ในภาษา  
กวางแปดตรงกับวิมุตติมรรคเดียว คำสุดท้าย  
คือคำว่าหฺง แปลว่า คำสัตว์ รวมแปลว่าวิมุตติ  
มรรคคำสัตว์หรือเรื่องแห่งทางหลุดพ้น เป็นคำภีรแก  
ศีล, ธรรม, บัญญัติอย่างเดียวกับวิสุทธิมรรค วิช  
ัยระเบียบเรื่องราวก็คล้ายคลึงกันเป็นส่วนใหญ่  
ตามความสันนิษฐานของข้าพเจ้า ผู้แต่งคัมภีรทั้งต้อง  
คงจะมีการเขียนแบบไม่ว่าใครก็ใครคนหนึ่งมา แต่คัมภีร  
วิมุตติมรรคเป็นหนังสือสั้นกว่าวิสุทธิมรรค ไม่พิศ-



ดารอย่างวิสุทธิมรรค ขอนให้เข้าใจว่า บางทีจะเป็น  
 หนังสือที่บอกความวิสุทธิมรรค หรือมีเช่นนี้ วิสุทธิ  
 มรรค เอาวิมุตติมรรคมาเป็นแบบ แล้วกระจายความ  
 ให้พิสดารออกไป ซึ่งฝ่ายใดเอาอย่างฝ่ายใดแน่ ข้าพเจ้า  
 ขอตัวไม่ตัดสิน ท่านผู้พนพนวิมุตติมรรคปรากฏ  
 นามว่า อุปติสสะเป็นพระอรหันต์ ประวัติของท่าน  
 ยังไม่ได้พบที่มา จะเป็นองค์เดียวกับพระอุปติสสะ  
 ( ซึ่งมีชีวิตอยู่ใน พ.ศ. ๘๑๑-๘๕๓ หรือไม่ ข้าพเจ้า  
 ยังไม่แน่ใจนัก ถ้าเป็นองค์เดียวกันก็ไม่มีปัญหาควร  
 ดังดัยอันใดเลย ) ที่ว่าวิมุตติมรรคมีกำเนิดก่อนวิสุทธิ  
 มรรค แลวิสุทธิมรรคได้อาศัยวิมุตติมรรคเป็นแบบ  
 ฉบับในการเขียน เพราะรัชสมัยพระเจ้ามหาราม  
 ซึ่งเป็นเวลาดาทพระพุทโธษาจารย์ ข้ามทะเลจาก  
 อินเดียมาแปลคัมภีร์ในลังกานั้น ตกอยู่ราว พ.ศ. ๘๕๓-  
 ๘๖๕.

ผู้แปลเป็นภาษาจีน คือท่านตั้งขปาละ ( เจงแค-

พอต )                    เป็นภิกษุ<sup>๑๕๕</sup>มชอเสียงแห่งประเทศพูนัน  
 (เขมรตะณวนไต่บางส่วนในปัจจุบัน) พระดังฆปาตะมี  
 ชีวิตอยู่ในแผ่นดินพระเจ้าโกณฑัญญะชัยวรมัน ( พ. ศ.  
 ๑๐๑๓-๑๐๕๗ ) อาณาจักรพูนัน ในยุคนั้นมีการติดต่อกับ  
 ราชสำนักจีนมาก และยอมรับรองความยิ่งใหญ่  
 อำนาจของจีนด้วย พระดังฆปาตะ ตามประวัติเล่าว่า  
 เป็นผู้<sup>๑๕๖</sup>เชี่ยวชาญแตกฉานในพระไตรปิฎก โดยเฉพาะ  
 อภิธรรม ได้เดินทางไปประเทศจีนสมัยราชวงศ์เหลียง  
 พระเจ้าเหลียงจูเติร์บเป็นผู้อุปฐาก และโปรดรับตั้งให้  
 เป็นกรรมการแปลพระไตรปิฎกในพระอารามหลวง  
 ท่านได้แปลคำภีร์อยู่หลายปี รวบรวมงานที่สำเร็จเป็น  
 คัมภีร์ ๔๘ ผูก มีวุมตคัมมรคและอโคกสุตตะ เป็น  
 ต้น ท่านมรณภาพในวัดเจียกวงยี่ สิริชนมายุ ๖๕ ปี  
 มีพระเถระพูนัน<sup>๑๕๗</sup>มชอเสียงองค์หนึ่ง ชื่อมนัทรเด่น  
 ได้ไปแปลหนังสือในเมืองจีน ยุคเดียวกับท่าน.

วิมุตติมรคเป็นหนังสือดีสิบสองผูก แบ่งออกเป็น

ฉบับแปดวรรค คือจัดเป็นนิตานวรรคหนึ่งวรรค, คัด-  
 นิตหนึ่งวรรค, ขตคนนิตหนึ่งวรรค, คัดมานิต-  
 เทศเก้าวรรค, อธิวชนนิตหนึ่งวรรค, ปัญญานิต-  
 เทศห้าวรรค ตัวอย่างคำแปลท้าวเจ้าแปดคัตย้อออก  
 มาจากฉบับจีนเพื่อให้ท่านเทียบเคียงกับวิธีทิมวรรค  
 ดังต่อไปนี้

๑. นิตานวรรค ประเดิมด้วยคาถานมัสการ ว่า  
 นโม ตัสส ภควโต ฯ แล้วจึงปัญหาพยากรณ์ว่า  
 “ คัด, คัดมานิ, ปัญญา เป็นอนุตตรวิมุตติธรรม  
 อันพระผู้ทรงพระนามว่าพระโคตมมุนีแจ้งแล้ว ฯ ต ฯ (วิ-  
 ด้ทิมวรรคตงเป็นปัญหาพยากรณ์ว่า คนมีปัญญาตง  
 มั่นในคัตด้วยจิตตปัญญาให้เกิดชนอย เป็นภิกษุม  
 ความเพียรวิจรรยกรกษา เธอจะพึงถางซึ่งรกชัฏอัน  
 เตี่ย- )

“ ข้าพเจ้า ( พระอุปติสสะ ) จักพรรณนาทางพ้น  
 คอไปนี้ พึงมนสิการตบจงดี

ปัจจุบัน ว่าอะไรที่ชื่อว่าคิด ?      ชื่อว่าคิดเพราะ  
 ต่มาจาร    มารยาท    ชื่อว่าดีมาธิ    เพราะ (จิต)  
 ไม่ก่ดบังก่ดบังดัด    ชื่อว่าปัญญา    เพราะรู้แจ้ง    ชื่อ  
 ว่าวิมุตติ    เพราะพ้นจากเครื่องผูก    ชื่อว่าอนุตตระ  
 เพราะไม่มีอาสวะ ฯลฯ ก่คิด, ต่มาธิ, ปัญญานั่น,  
 แหะชื่อว่า    วิมุตติมรรค    อันข้าพเจ้าจักกล่าวแสดง  
 ปัจจุบันว่า    เหตุใดถึง ?    จึ่งกล่าวซึ่งวิมุตติมรรค    ตอบ  
 ว่า    มีดำรุชนผู้ใฝ่ในความหลุดพ้น    เมื่อไม่ได้ดัด  
 ธรรมที่กล่าวถึงความพ้น ...    ก็อุปมาดังบุรุษตาบอดผู้  
 ไร้ซึ่งคนนำเที่ยวไปในประเทศไกล    ย่อมได้โดยแต่  
 ความทุกข์    ไม่อาจหลุดพ้นไปได้... ต่ดังที่พระผู้มี  
 พระภาคตรัสแต่ว่า ต่ตวักก็เตดแต่น้อย    แต่หากไม่  
 ได้ดัดธรรมก็ย่อมเลื่อมล่อยไปในที่ดุด    (ไม่เจริญ  
 ก้าวหน้าในความหลุดพ้น)    และตรัสว่า “ดูก่อน  
 ภิกษุทั้งหลาย !    เหตุปัจจัยทั้งต้องอย่างนั้นเป็นธรรม  
 เกณกุต    ยังต่มมาทวิฐให้เกิด    ต้องอย่างนั้นเป็นไหน ?



คือพหูสูตรและโยนิโสมนตีกาฯลฯ”

ชั้นทั้งสามเป็นไหน? คัดชั้น, สมาริชั้น  
ปัญญาชั้น. คัดชั้นเป็นไหน? สัมมาวาจา, สัมมา-  
กัมมันตะ, สัมมาอาชวะ ธรรมที่สังเคราะห์ต่าง ๆ  
และคัดเป็นกุศลต่าง ๆ.

สมาริชั้นเป็นไหน? สัมมาวาจาโม, สัมมาตติ  
สัมมาสมาธิ...

ปัญญาชั้นเป็นไหน? สัมมาทิฐิ, สัมมาสัง-  
กัปป... อนึ่ง พึงศึกษาในศึกษาตาม คือ อริคัด  
ศึกษา, อริจิตตศึกษา, อริปัญญาศึกษา. มีคัดศึกษา  
มีอริคัดศึกษา มีจิตตศึกษา มีอริจิตตศึกษา มีปุญ-  
ศึกษา มีอริปัญญาศึกษา.

อะไรชื่อว่าคัดศึกษา? คัดที่มีลักษณะชื่อว่าคัดศึกษา  
คัดถึงที่สุดรอบ ชื่อว่า อริคัดศึกษา อนึ่งคัดของปุญ-  
ชนชื่อว่าคัดศึกษา คัดของพระอริยะชื่อว่าอริคัดศึกษา.

อะไรชื่อว่าจิตตศึกษา? สมาริเป็นไปในกามาว-

จร ชื่อว่าจิตตสิกขา อะไรชื่อว่าอริจิตตสิกขา? ด้มาธิ  
ที่เป้นไปในรูปาวจร, อรูปาวจร ชื่อว่าอริจิตตสิกขา  
อนึ่ง ด้มาธิทมถกษณะ, ด้มาธิทกตถุ์ครอบ และ  
มรรคด้มาธิชื่อว่าอริจิตตสิกขา.

อะไรชื่อว่าบัญญัติสิกขา โดกัยบัญญัติชื่อบัญญัติ-  
สิกขา บัญญาในอริยด้จจ & และมรรคบัญญัติ ชื่อ  
ว่าอริบัญญัติสิกขา พระผู้มพระภาคตรด้อริด้ตสิกขา  
แก้ผู้มอทรยชอน แ่ตงอริจิตตสิกขาแก้ผู้มอทรย  
ปานกลาง และท่านผู้มอทรยแก้กถา ทรงแ่ตงอริ-  
บัญญัติสิกขา ... ฯ ...

คัตถนนเหตะ คือปรกติ ( กาย, วาจา ) บริด้ทุท  
ด้มาธินนเหตะ คือจิต ( ทตงมน ) บริด้ทุท  
บัญญัตินนเหตะ คัยทวิญญู ( กถาวคือความเห็น )  
บริด้ทุทชื่อว่าคัตถ เพราะชำระด้งซึ่งด้งกิเตด้แห่ง  
ปรกติภาพ ด้มาธิชำระด้งซึ่งด้งกิเตด้ กถาวคือโยคะ  
( เครื่องผูก ) ยังจิตให้บริด้ทุท บัญญาชำระด้ง

ซึ่งตั้งกิเลส กถาวคือโมหะ ยังทวิฐูให้บริสุทธิ์ หนึ่ง  
คือยอมกำจัดซึ่งตั้งกิเลส กถาวคือกรรม (อันชั่ว)  
สมาธิยอมกำจัดตั้งกิเลส กถาวคือโยคะ ปัญญายอม  
กำจัดตั้งกิเลส กถาวคืออนุสัย... ๆ ด ๆ...

...ความสุขดามอย่าง (คือ) ความสุขที่  
(เกิดจากการ) ไม่มีโทษ ความสุขที่ (เกิดจาก  
ความ) สงบ ความสุขที่ (เกิดจากการ) เป็นผู้  
ความรู้แจ้งอันตรง อาศัยคิดได้ความสุขที่ (เกิดจาก  
การ) ไม่มีโทษ อาศัยสมาธิได้ความสุขที่สงบ  
อาศัยปัญญาได้ความสุข คือ ความรู้แจ้งอันตรง.

การเว้นส่วนสุขดของข้าง ได้บรรลุตทางสายกลาง  
อันสมบูรณ์ อาศัยคิดกำจัดกามสุขตติกานุโยค...  
อาศัยสมาธิกำจัดอตตกิดมกานุโยค...อาศัยปัญญา...  
พ้นจากส่วนตทั้งดอง บรรลุตซึ่งมัตติมาปฏิปทา.

หนึ่ง ศีตทยอมกำจัดชงอบายภมิตสมาธิยอม  
กำจัดชงกามชาต ญาณยอมกำจัดชงภพทงปวง.

ความอบรมมากในคัมภีร์      อบรมน้อยในคัมภีร์และ  
 ญาณย่อมบรรลुพระโสดาบัน, สกทาคามี      ความ  
 อบรมมากในคัมภีร์และคัมภีร์      แต่อบรมน้อยในญาณ  
 ย่อมบรรลुพระอนาคามี      ความอบรมเต็มในลักษณะทาง  
 สามานัน      ย่อมบรรลुเป็นพระอรหันต์      อันเป็นการหลุด  
 พ้นอย่างเยี่ยมยอด.

๒. คัมภีร์วิภาควรรค เริ่มต้นด้วยคำถามว่า

คัมภีร์คืออะไร. มีลักษณะ, รส, การปรากฏ,  
 ปทัฏฐาน อย่างไร? มีอันใดและอะไรว่าอะไร?  
 การปฏิบัติในคัมภีร์นั้นอย่างไร? ความแตกต่าง (กัน  
 ในคัมภีร์) อย่างไร? ชนิดของคัมภีร์เท่าไร? เกิดปรากฏ  
 ขึ้นอย่างไร? คัมภีร์เป็นส่วนของตน, ทำมาจากและ  
 ที่สุดอย่างไร? อะไรเป็นเครื่องวัดของของคัมภีร์? เหตุแห่ง  
 คัมภีร์และชนิดของคัมภีร์เท่าไร? การรักษาคัมภีร์ให้บริสุทธิ์  
 นั้นอย่างไร?      เหตุเท่าไรจึงทำให้คัมภีร์นั้นดำรงอยู่?



(วิสุทธิมรรคว่า ก็ ตั้ด เกณฺหฺเสน กานีตฺตํ ตถฺชน  
 รตํ ปจฺจุปฺปฐฺฐาน ปทฺทฺจฺฉานานิ กิมานีตฺตํ ตั้ด  
 กติ วิชฺฌเจตํ ตั้ด โกจฺจตฺตํ ตงฺกิตฺเตตํ ก็ โวทา-  
 นนฺต. )

ตัวอย่างเท่าที่ยกแปลมาให้เห็นโดยย่อนี้ เมื่อนำ  
 ไปเทียบเคียงกับวิสุทธิมรรคแล้ว จะเห็นว่ามีส่วน  
 คล้ายคลึงกันมากทั้งในวิธีเรียงลำดับถ้อยคำและการ  
 อรรถาธิบาย น่าเสียดายที่ต้นฉบับขาดไม่มี มิฉะนั้น  
 เราคงได้ความรู้เพิ่มเติมกว้างขวางขึ้น เพราะเหตุที่ถึงข-  
 าดของท่านแปลรักษาไว้ให้ แม้จะเป็นภาษาจีนก็ยังพอ  
 ศึกษาเทียบเคียงรู้เรื่องได้ดี กว่าสูญหายไม่มีเลย  
 ข้าพเจ้าไม่ทราบว่าท่านนารถเถระจะได้แปลถ่ายจาก  
 ภาษาจีนเป็นภาษาบาลีสำเร็จแล้วหรือยัง แต่ข้าพเจ้า  
 ทราบว่าในต่างประเทศ มีผู้ทำคำแปลทั้งดองคัมภีร์  
 เทียบเคียงไว้เป็นภาษาอังกฤษ ซึ่งนับว่าเป็นบุญของ  
 วงการปริยัติมาก และหนังสือเล่มนั้นผู้ทำจะ

เป็นท่านนารถเถระหรือไม่ ข้าพเจ้าไม่รู้ เพราะยังไม่  
เคยเห็นหน้าตาของหนังสือเลย ผู้ใคร่ต่อการศึกษาคง  
จะได้ค้นคว้าต่อไป.

---

### หนังสือของ ส. โพนินันตะ

๑. คำบรรยายประวัติศาสตร์พระพุทธศาสนา.
๒. เนปาดชาติภูมิของพระพุทธองค์.
๓. พระพุทธศาสนาในเอเชียกลาง.
๔. ราชอาณาจักรมคชยุคพุทธกาล.
๕. ตำรตถปรัชญามหายาน.

# ประวัติภิกษุอังกฤษ รูปแรก

อานันทะ เมตเตยยะ

พระภิกษุ อานันทะ เมตเตยยะ ชื่อเดิม ชื่อ  
ชาลด์เฮนรี อัลตัน เบเนตต์ Chales Henry Allan  
Bennet เกิดปี พ. ศ. ๒๔๓๕ ( ค.ศ. ๑๘๗๒ ) ใน  
นครลอนดอน.

ตัวท่านเองได้เรียนวิชาวิทยาศาสตร์ทางเคมี, ฟิ-  
สิกส์. เนื่องจากความรู้ทางวิทยาศาสตร์ของท่าน ทำ  
ให้ท่านไม่ยอมมีความเชื่อชนิดที่มลายไร้เหตุผล  
เพราะฉะนั้น ท่านจึงได้ประกาศตนว่า ไม่ยอมเชื่อ  
พระเจ้าแต่เป็นคนไม่มีศาสนา. ในปี พ.ศ. ๒๔๓๓  
( ค.ศ. ๑๘๙๐ ) อายุของท่านได้ ๑๘ ปี วันหนึ่งบังเอิญ  
ได้อ่านหนังสือ เรื่อง “ประทีปแห่งทวีปเอเชีย”  
( Light of Asia ) ซึ่งกล่าวถึงพุทธประวัติ เป็นบท

กวีอังกฤษ เซอร์เอ็ดวินอาโนดส์ชาวอังกฤษเป็นผู้แต่ง  
 ได้บอกความศรัทธาให้แก่ท่านอย่างใหญ่หลวง ที่ได้พบ  
 หนทางแสงสว่างของชีวิตอีกใหม่ และทำให้ท่านรู้สึก  
 ว่าศาสนาทั้งหลายนั้น มีพระพุทธศาสนามาเป็นศาสนาเดียว  
 ที่เข้ากันได้กับวิทยาศาสตร์. นับตั้งแต่นั้นมาท่านก็เริ่ม  
 การศึกษา อ่านตำราสำหรับตำราแปลที่เกี่ยวข้องกับพระพุทธ-  
 ศาสนาทุกชนิดเท่าที่จะหาได้. และหลังจากการศึกษา  
 จนเข้าใจแจ่มแจ้งแล้ว ใน พ.ศ. ๒๔๔๓ (ค.ศ. ๑๘๘๘)  
 ท่านได้เดินทางมาสู่ประเทศลังกาในนามของพุทธสมาคม  
 คนหนึ่ง และได้เข้าศึกษาพระธรรมกับพระเถระชาว  
 ดังการปหนึ่ง. ในปี พ.ศ. ๒๔๕๒ (ค.ศ. ๑๘๐๘)  
 ท่านได้เริ่มการปาฐกถาเกี่ยวกับพระพุทธศาสนามาก  
 แรก ให้ชื่อว่า “อริยสัจ ๔” ภายหลังได้พิมพ์  
 ข้อปาฐกถาขึ้นเป็นหนังสือเล่มเล็ก ๆ. ต่อมานาง  
 ฮตาของเศรษฐี มหาอุปถัมภ์ชาวพะม่า ได้ตั้ง  
 วิทยาลัยพุทธศาสนาขึ้นในพะม่า และได้เชิญท่านไปเป็น



อาจารย์สอนวิทยาศาสตร์. ท่านจึงได้เดินทางไปดู  
 พระมา และที่นั่นท่านมีโอกาสดูวิถีชีวิตพระเถรานุเถระ  
 ของพระมามาก. ท่านรู้สึกถึงความสุขที่ท่านได้รับ  
 จากการปฏิบัติธรรม ในพระพุทธศาสนา<sup>๕</sup>นั้น ไม่สมควร  
 ว่าจะเป็นของท่านแต่ผู้เดียว ชาวตะวันตกอย่างน้อย  
 ก็เพื่อนร่วมชาติของท่านควรจะได้มี โอกาสรับความ<sup>๖</sup>สุข  
 นิตย, ดังนั้นปณิธานที่จะเผยแพร่พระธรรมไปสู่ตะวัน  
 ตกจึงได้บังเกิดขึ้นในใจของท่าน. อย่างไรก็ตาม การ  
 ที่จะทำงานธรรมทูต<sup>๗</sup>นั้น ให้ได้ผลสำเร็จนั้น ท่าน  
 เห็นว่าควรจะมีผู้ดำรงอยู่ในฐานะภิกษุเป็นผู้นำ ท่าน  
 หวังอย่างยิ่งที่จะให้มีการตั้งสังฆมณฑล และอุปถัม-  
 บทกรรมมีชนไว้ในยุโรป ท่านกล่าวว่า สิ่งนี้เป็น  
 สิ่งที่สำคัญที่สุดของข้าพเจ้าที่จะต้องกระทำ ซึ่ง  
 ข้าพเจ้าได้มีความรักดี และเป็นความมุ่งมั่นมา  
 ประปรายในอุดมคติแห่งชีวิตของข้าพเจ้า อุดม-  
 คติของข้าพเจ้านั้น คืออย่างไร? อุดมคตินั้น

คือการนำคำสอนอันประกอบด้วยเหตุผล และ  
เมตตากรุณาของพระสัมมาสัมพุทธเจ้าของเราให้  
แพร่หลายไปทั่วดินแดนตะวันตก และสถาปนา  
สังฆมณฑลในบ้นดาประเทศตะวันตกทั้งหลาย.<sup>๒</sup>  
ความคิดของท่านเรื่องการตั้งคณะสงฆ์<sup>๓</sup> ต่อมาอีก  
<sup>๒๓</sup> ปีก็ได้พ้องกับความคิดของท่านอนาคตาริกรรมปา-  
ละแห่งดังกา.

ในปี พ.ศ. ๒๔๔๔ ( ค.ศ. ๑๙๐๑ ) ท่านได้  
บรรพชาเป็นสามเณรและต่อมาในปี พ.ศ. ๒๔๔๕ ( ค.ศ.  
๑๙๐๒ ) คือบรู๊ซ<sup>๔</sup> ท่านก็ได้รับการอุปสมบทกรรม  
โดยถูกต้องจากคณะสงฆ์แห่งพะม่า มีฉายาว่า ภิกขุ  
อานันทะ เมตเตยยะ ตลอดเวลาที่ท่านอยู่ในพะม่า  
ท่านได้ติดต่อกับบัณฑิตพุทธศาสนิกชาวอังกฤษอเมริกัน  
และเยอรมันเล็มอ. ท่านได้ร่วมมือกับพุทธศาสนิก  
เหล่านั้น<sup>๕</sup> ตั้งพุทธศาสน์สมาคมขึ้น<sup>๖</sup> เพื่อบริการคุณ  
กิตติของบัณฑิตพุทธมามกะระหว่างชาติ. การประชุม

ครั้งแรกได้กระทำขึ้นในวันที่ ๓๕ เมษายน พ.ศ. ๒๔๔๖  
 ( ค.ศ. ๑๙๐๓ ) เพื่อจัดระเบียบและงานของสมาคม  
 ท่านได้รับการแต่งตั้งเป็นเลขาธิการ Dr. E. R. Rost  
 เป็นเลขาธิการกิตติมศักดิ์ นอกจากนั้นมีส่วนร่วมงานที่  
 สำคัญ เช่น คำนวณตารางยวดีเดวิดและภรรยา ตลอดจน  
 จานพระเถรานุเถระสำคัญของลังกาและพม่า เป็นต้น. อีก  
 หกเดือนต่อมา สมาคมได้เปิดการสนทนาระหว่าง  
 เพื่อนพุทธศาสนิกชนชนชั้นอย่างกว้าง ปรากฏว่ามีผู้เข้า  
 ร่วมประชุม ๓๐๐ คน. สมาคมได้ออกวารสารรายฤดู  
 ชื่อ พระพุทธศาสนา รายฤดูเล่มแรกออกใน  
 เดือนสิงหาคม พ.ศ. ๒๔๔๖ ( ค.ศ. ๑๙๐๓ ) หนา  
 ประมาณ ๒๐๐ หน้า จัดพิมพ์อย่างสวยงาม ราคา  
 จำหน่ายเล่มละ ๓ ชิลลิง วารสารรายฤดูนี้ ได้ทำให้  
 คนเป็นจำนวนมากโดยเฉพะะชาวชนและชาวต่าง  
 ประเทศหันมาสนใจในพระพุทธศาสนา มีอิทธิพล  
 เหนือใจของคนที่ปรารถนาความจริง โดยเฉพาะบท

ความของท่านอานันทะเอง. ดังคำกล่าวของนักศึกษ  
 หนุ่มชาวพม่า ชื่อ เอ็ม. เค. วิน. M. K. Win  
 กล่าวในที่ประชุมระดมถึงการมรณภาพของท่านอานัน-  
 ทะ ครอบวาระ ๑๐ ปี ที่นครลอนดอน นายเอ็ม. เค.  
 วิน. กล่าวว่า “ชาวตะวันตกคนหนึ่งได้อุปถัมภ์เป็น  
 ภัณฑุ. ได้ทำให้ข้าพเจ้ารู้สึกซาบซึ้งอย่างยิ่ง และวาระ-  
 ดารทางพระพุทธศาสนาอันทรงค่าสูงนี้ ก็ได้ทำให้  
 ข้าพเจ้าเกิดความสนใจในพระพุทธศาสนา... จำนวน  
 เยาวชนชาวพม่าที่มความรู้สึกเช่นข้าพเจ้าอย่างนี้ มี  
 ไม่ต่ำกว่าหลายพันคน.....” อนึ่ง ในวาระดารพระ  
 พุทธศาสนานับมความกล่าวถึงพระนิพพาน ซึ่งท่าน  
 อานันทะ เมตเตยยะ เขียน มความขึ้นได้ก  
 ความเต็มได้. เกษายหนุ่มอังกฤษผู้หนึ่ง ซึ่งมีนามใน  
 ภายหลังการอุปถัมภ์ของเขาวา ภัณฑุ์ดาดจาระ  
 หรือ นายเมอเคชน หรือแซนทอ อันเป็นชอคงเดิม  
 ของเขา. หนุ่มเมอเคชน ได้กล่าวถึงมความนั้นว่า



“ข้าพเจ้ารู้สึกวาทความชนนหมตลาภาษาอันไพเราะ  
และประกอบด้วยเหตุผล ดำรงที่จะให้ผู้อ่านเกิด  
ความเต็มใจ.....” ต่อมานายเมอเคซัน ได้เป็น  
กำลังสำคัญของงานเผยแผ่พระพุทธศาสนา (ดูประวัติ  
ของท่าน ซึ่งท่าน อคฺคมนุญโอบ กิกฺขุ แปดพิมพ์<sup>๔๗</sup>  
เต็มชื่อชีวิตและงานของพุทธศาสนิกในต่างประเทศ)

ต่อมาทางประเทศอังกฤษ พวกพุทธมามกะและผู้สนใจ  
ใจในพระศาสนา ได้ร่วมกันตั้งพุทธศาสนสมาคมแห่ง  
บริเตนใหญ่และไอร์แลนด์ขึ้น ล้วนทางพระมา ท่าน  
อานันท์ เมตเตยยะ ก็ได้เตรียมการจาริก ไปทำ  
งานธรรมทูตในอังกฤษ เมื่อได้รับการสนับสนุนทาง  
การเงิน สำหรับการเดินทางและค่าใช้จ่ายจากมหา  
อุนาดีกาสภาของแล้ว คณะธรรมทูตภายใต้การนำ  
ของท่านพร้อมด้วยองค์อุปถัมภ์กา นางอวงฮ์ดาของ  
และบุตรชายก็ได้ออกเดินทางมุ่งตรงไปสู่อังกฤษ  
ประเทศ ซึ่งเป็นคณะธรรมทูตชุดแรกแห่งประวัติ

ศาสตร์ของพระพุทธศาสนาในประเทศอังกฤษ ในวันที่  
 ที่ ๒๓ พฤษภาคม แห่งปี พ.ศ. ๒๔๕๑ (ค.ศ. ๑๙๐๘)  
 คณะธรรมทูตก็ได้บรรลุถึงท่าเรือแห่งเกาะอังกฤษ ภายใต้การต้อนรับอันอบอุ่นของมณฑลพุทธมามกะ ถึงตอน  
 นี้ โรคเก่าของท่านก็เริ่มเบียดเบียนท่าน ท่านมีสุขภาพ  
 ไม่ค่อยแข็งแรง มีโรคอาพาธประจำ คือ โรคหืด  
 ซึ่งได้ทรมานท่าน ไม่ให้ทำงานเผยแผ่ได้เต็มศักยภาพ  
 โรคซึ่งเป็นพญามารของการ ประกอบ การงานทั้งหลาย  
 ของมนุษย์ และได้เป็นเครื่องกีดขวางของผู้ที่มีใจต่อ  
 งานธรรมทูต ศัตรูอันยิ่งใหญ่ของสัตว์โลกมิใช่อื่น  
 ไก่เตย ที่แท้คือโรคภัยไข้เจ็บและความตายเอง.

อย่างไรก็ตาม ด้วยอุดมคติอันมั่นคงของท่าน  
 ท่านได้พยายามเที่ยวจาริกไปสู่สภาพพุทธธรรมแก่เพื่อน  
 ร่วมชาติของท่าน บางครั้งได้เปิดการแต่งตั้งที่  
 อาหารและร้านค้า ทำหน้าที่จัดซนหาปัญหาของผู้ถาม.  
 พุทธมามกะชาวอังกฤษผู้หนึ่งกล่าวว่า น่าเสียดย

อย่างยิ่งที่ท่านมิใช่ผู้พูด ในการปาฐกถา ด้ายตา  
 ท่านมิอาจมองห่างไปจากกระดาดเขียนได้เลย ถ้าท่าน  
 มีความสามารถในการพูด เช่นเดียวกับ ความสามารถ  
 อย่างยิ่งในการเขียนของท่านแล้ว ผลของงานก็จัก  
 ดำเนินไปได้ไกลกว่ามากทีเดียว ท่านอาหนักะพัก  
 อยู่ในมาตุภูมิประมาณ ๖ เดือน ท่านได้ตั้งเรือจาก  
 ดิเวตรูปุต เดินทางกลับประเทศพะม่า ผลของงาน  
 ชรรมทศกรังหน<sup>๒๒</sup> ถึงแม้จะไม่ได้รับความสำเร็จเท่าที่  
 ควรเป็น แต่ตามความปรารถนาของท่านก็จริง แต่  
 ก็หาได้เป็นเหตุให้ท่านหมด ความพยายามต่อไปอีกไม่  
 ในเดือนธันวาคม ท่านได้เขียนจดหมายถึงมวดพุทธ  
 นามกะในดอนดอน ขอรับรองให้ช่วยกันพะยุงฐานะของ  
 พระพุทธศาสนา ซึ่ง<sup>๒๓</sup>เป็นศาสนาอันเหมาะสมกับชาว  
 ตะวันตกและกล่าวว่า ถ้าหากมีโอกาสดีก ท่านจะจาริก-  
 เดินทางไปใหม่. นายเมอเคซันได้กล่าวว่า “ท่าน  
 อาหนักะจะไม่อาจขึ้นบันไดด้วยตนเอง แต่หากมี

คนช่วยเหลือนั่น ท่านก็จักพยายามทำไปจนถึงที่สุด”  
ผู้เขียนเข้าใจว่าเป็นเพราะสุขภาพอันไม่ดีของท่าน และ  
การขาดปัจจัยสำหรับเผยแพร่เองได้เป็นเหตุ.

สุขภาพของท่านนับวันทรุดโทรมลงโดยลำดับ แต่  
งานเขียนของท่านก็คงกระทำเรื่อยไป ท่านได้เขียนบท  
ความลงในหน้าหนังสือพิมพ์ ทางพระพุทธศาสนาของ  
อังกฤษเล่มขอ บทความของท่านได้รับการยกย่องว่ามี  
ดีภาษาอันเพรียวพร่งที่สุด. และวารสารพระพุทธ-  
ศาสนาของพุทธศาสน์สมาคมอังกฤษนั้น นับเป็นวาร  
สารชั้นเยี่ยม อุดมด้วยบทความของนักปราชญ์ทางพระ  
พุทธ ศาสนาทั้งตะวันออกและตะวันตกอาทิเช่นท่านอนา  
คาริกขรรมปาละ, ศาสตราจารย์ผู้ชุก, ศาสตราจารย์  
วิธเควิต, โฮเวตส์มิช, เซอร์, ดี. บี. ชยติลก  
มาตามอเล็กซานดราดาวิดสัน เป็นต้น. ในปี พ.ศ.  
๒๔๕๖. ( ค.ศ. ๑๙๑๓ ) ท่านอานันทะได้รับการผ่าตัด  
แต่ก็ไม่ได้ผล สุขภาพของท่านทรุดลงไปอีก ท่านจึง



คงใจจะเดินทางกลับไปพักผ่อนที่สหรัฐอเมริกา ทนน  
 ท่านมีน้องสาวอยู่คนหนึ่ง พอดีน้องสาวของท่านเดินทาง  
 มาประเทศอังกฤษ ท่านจึงตั้งใจเดินทางไปพบน้องสาว  
 ทนน แต่ก็เกิดมีปัญหาลงถึงเรื่องพระวินัย โดยเฉพาะ  
 ปัญหาเรื่องจับต้องทองเงิน เพราะการไปครั้งนี้ท่านไม่  
 มีใบยาวัจฉกรติดตัวไปด้วย และก็ไปโดยทุนของ  
 พุทธศาสนิกชนชาวพม่า หลังจากการตัดสินใจอย่าง  
 เด็ดขาดแล้ว ท่านจึงจำใจได้ละเพศบรรพชิตที่ท่าน  
 ครองมาถึง ๑๒ ปี กลับเป็นฆราวาสเถรอดดินแดนเขต  
 ใหม่ ในเดือนพฤษภาคม ท่านเดินทางมาถึง  
 เมืองนิวยอร์ก ดักรูปของท่านได้เปลี่ยนแปลงจาก  
 ลักษณะอันผ่องฉายอยู่ภายใต้ผ้าดีเหลืองคร่ำกดับเป็น  
 มีใบหน้าอันหม่นหมอง รูปร่างอันทรุดโทรมผิดจาก  
 เมื่อมาเที่ยวก่อนในฐานะภิกษุ แต่ความคิดความอ่าน  
 และอุปนิสัยของท่านคงเป็นอย่างเดิม ทุกประการ  
 เมื่อกองเวตนาจะเดินทางไปสหรัฐอเมริกา แพทย์ประจำ

จำเรือได้ตรวจร่างกายท่าน และออกความเห็น  
 ท่านมีโรคเช่นนั้น เมื่อถึงนวยอรัคคงถูกห้ามมิให้ขึ้นจาก  
 เรือเป็นแน่ ท่านจึงหมดโอกาสที่จะไปอเมริกา และ  
 การเงินของท่านต่ำกว่าร้อยละห้าของขาดแคลนลง ชาวพุทธ-  
 มามกะอังกฤษจึงช่วยกันเรียไรเงินช่วยเหลือท่าน. และ  
 ทั้ง ๆ ที่สุขภาพอันทรุดโทรมเช่นนั้น ท่านก็ยังไมยอม  
 หยุดพักที่จะทำงานเผยแผ่พระพุทธธรรม ทั้งทางเขียน  
 บทความและทางปาฐกถา.

ในปี พ. ศ. ๒๔๖๕ แห่งเดือนธันวาคม วงการ  
 พระพุทธศาสนาแห่งอังกฤษ ได้สัญญาเลี้ยงชีพบุคคลสำคัญ  
 ที่เดินทางทางหลักวิชาการไป คือ ศาสตราจารย์รัส-  
 เดวิด ท่านถึงแก่กรรมในปัจฉิมวัย อายุ ได้ ๘๐ ปี  
 ต่อมาอีกไม่นาน ท่านอดัมเบนเนตติกได้ล้มเจ็บหนัก  
 ลง ถึงแม้ท่านจะได้รับทุกขเวทนาจากความเจ็บป่วย  
 และก่อนหน้าจะถึงแก่กรรม ท่านก็ยังมีความสนใจ  
 ถึงเพียงขบข้องของขอทานคนหนึ่งทณน ท่านจึงให้

คนนำเงินไปให้ และแล้วจากนั้นประมาณ ๒ ชั่วโมง  
อดีตภิกษุผู้นำคณะธรรมทูตชุดแรกของประเทศอังกฤษ  
ก็ค่อย ๆ มีลมหายใจแผ่วเบาลง ๆ และหมดสิ้นไปใน  
ที่สุด ในปี พ. ศ. ๒๔๖๖ ถึงวันอายุได้ ๕๐ ปี.

ท่านอดัมเบนเนตต์ เป็นชาวตะวันตกที่ได้รับการ  
อบรมด้วยศีลค่านานาอันมาแต่เยาว์. แต่แล้วท่านกลับ  
มีปัญญาจักขุหันมาเลื่อมใสในพระพุทธศาสนา ตลอดจน  
ชีวิตของท่านได้เลี้ยวละทุกอย่าง แม้กระทั่งชีวิต  
เบนพดแก่พระพุทธศาสนา หรือพดให้ถูกก็คือเบนพด  
แก่ประโยชน์สุขของมหาชน ท่านมโนปณิธานที่จะเผยแพร่  
พระศาสนาให้กว้างขวางทั่วตะวันตก แต่พยายาม  
ได้พยายามขัดขวางท่าน มีหน้าท่านยังมิได้รับการ  
สนับสนุนทางการเงินเพียงพอที่จะทำงานชิ้นใหญ่ ๆ นั้น.

# ประวัติพระพุทธศาสนา

## ลัทธิมหายานในต่างประเทศ

( ในอินเดีย )

มหายานถือว่า พระพุทธองค์เทศนาพระธรรม  
อยู่ ๔๘ พรรษา ใน ๓๒ พรรษาแรกพระองค์เทศนา  
หลักธรรมของฝ่ายสาวกยาน อีก ๓๗ พรรษาตรัส  
หลักธรรมของมหายาน เมื่อพระศาสดาปรินิพพานลง  
ไม่นาน พระมัญชุศรีโพธิสัตว์และพระอารยเมตไตร-  
โพธิสัตว์กับพระอานนท์ พร้อมด้วยหมู่พระโพธิสัตว์  
มหาสัตว์ ได้ชุมนุมยกตั้งคายนามพระธรรมมหายาน  
ขึ้น ณ ภูเขากัรวาฬ แต่ในระยะ ๕๐๐ ปีหลังพุทธ-  
ปรินิพพาน<sup>๗</sup> เสนอ<sup>๘</sup>พระพุทธรูปศาสดา<sup>๙</sup>สาวกยาน รุ่งเรือง  
พระพุทธศาสดาได้เริ่มแตกนิกายขึ้น เมื่อราวพุทธ-  
ศตวรรษที่ ๑ ต่อมาถึงพุทธศตวรรษที่ ๔ ปรากฏว่า  
มีนิกายในพระพุทธศาสดา<sup>๑๐</sup>สาวกยานที่ใหญ่ ๆ อยู่ ๓๘



นิกาย มนิกายที่สำคัญที่ทรงอิทธิพลคือนิกายมหาสังฆิกะกับนิกายสถวีระหรือเถรวาทซึ่งเป็นฝ่าย ดำรงยานเดิม มูลเหตุของการแตกเป็นเพราะความขัดแย้งทางทัศนะธรรม, ปรัชญาและการประพฤติวินัย ดังมีฝ่ายหนึ่งรับเอาความคิดทางปรัชญาตถาคตจนพิถีพิถันการบางอย่างของพราหมณ์เข้ามาเจือปนและเห็นว่าควรมีการแก้ไขผ่อนผันในลัทธิบางข้อ พวกนี้ได้แก่ฝ่ายมหาสังฆิกะ อีกพวกหนึ่งไม่ยอม เห็นว่าควรรักษาพระพุทธธรรมให้บริสุทธิ์ทั้งทางหลักทฤษฎีกับการปฏิบัติพวกนี้ได้แก่ฝ่ายสถวีระหรือเถรวาท อย่างไรก็ตามก็ดีทั้ง ๒ ฝ่ายก็ได้มีนิกายย่อยแยกแขนงออกไปอีก ตามทัศนะอันไม่เหมือนกันของบรรดาคณาจารย์ จำเนียรกาลต่อมาได้แตกกันออกไปถึง ๓๘ นิกาย คือ ฝ่ายเถรวาทแตกออก ๑๑ นิกายมี วาสุดีปยุริย (วัชชีบุตร) มหิศาธก, ธรรมคุปต, เสาตุนุติก, สรวาสตีวาทีน, กาศุยปีย, สมุทฺธานุติวาทีน, ตามุมมัตถิย, คณฺหาการิก,

ภทรยานิช, ธรรมโมคฺตฺตริย ฝ่ายมหาสังฆิกะมีสาข  
แตกออกไป ๕ นิกาย คือ เอกวยหาริก, โคกุกติก,  
พหุศฺรุตฺตริย, ใจติก, ปรัชญปฺรติวาทิน คติธรรมของแต่  
ละนิกาย (ผู้ต้องการทราบประวัติและรายละเอียดฟัง  
อ่านในคำบรรยายประวัติศาสตร์ พระพุทธศาสนา ของ  
ข้าพเจ้าเทอญ) นิกายมหาสังฆิกะ, นิกายสรวาทติวาทิน-  
และเถาตุรนต์กนิกายเป็นนิกายที่สำคัญมาก มหา-  
สังฆิกะทรงอิทธิพลทางภาคใต้ของอินเดีย และภาค ตะ-  
วันออก, นิกายนี้มีปรัชญาจะม้ายไปข้างพราหมณ์ สรว-  
วาทติวาทินไปรุ่งโรจน์อยู่ทางเหนือของอินเดีย มีแคว้น  
คันธาระ, กาศมีระเป็นจุดศูนย์กลาง มหายานสรววาทติ  
วาทินเป็นนิกายที่บูชาอิศวรรวม ปรัชญาฝ่ายโยคจาร  
ได้รับอิทธิพลจากนิกายนี้และเถาตุรนต์กมาก ส่วนเถร-  
วาทินได้รับรศมีจากภาคพื้นแผ่นดินใหญ่ของชมพูทวีป  
ไปรุ่งเรืองที่เกาะลังกา และกลายเป็นนิกายประจำของ  
ประชาชนตลอดจนพระราชแห่งประเทศนั้น จากนั้น

จึงได้แพร่หลายเข้าสู่อาณาจักรต่าง ๆ ในแหลม  
อินโดจีน

การก่อตัวของมหายานเริ่มปรากฏเป็นเค้า ตั้งแต่  
สมัยพุทธศตวรรษที่ ๓ แต่ยังไม่โจ่งแจ้ง บรรดา  
ทัศนะของคณาจารย์แห่งบรรดานิกายต่าง ๆ ทั้ง ๑๘ นั้น  
ล้วนเป็นบ่อเกิดของมหายาน โดยเฉพาะฝ่าย  
มหาตั้งฉิกะ มหายานได้ค่อย ๆ พักตัวเองจากการเลื้อย  
เล่นระดมระดาน บรรดาปรัชญาในนิกายต่าง ๆ แล้ว  
จึงได้ปรากฏรูปร่างชัดแจ้งราวพุทธศตวรรษที่ ๖ มี  
พระอัสสโฆษา ชาวเมืองสาเกต ได้ประกาศอภิมหา-  
ยาน ด้วยการแต่งคัมภีร์มหายานศรัทโศปาทศาสตร์  
ซึ่งเป็นปรัชญาฝ่ายจิตตอมตวาทิน แต่นักปราชญ์ยัง  
สงสัยกันว่าคัมภีร์นี้เป็นฝีมือของชาวจีนมากกว่า และ  
พระอัสสโฆษน่าจะเป็นคณาจารย์ของฝ่ายสาวกยาน  
มากกว่า (รายละเอียดเชิงอุทฺตในประวัติศาสตร์พระ  
พุทธศาสนา) คณาจารย์ของมหายานนิยมการแต่ง

พระอุตรถวายเข้า พระพุทธโอรส<sup>๕</sup> แบบเดียวกับพวก  
 มหาสังฆิกะ<sup>๕</sup> ตอนนั้นพระสูตรมหายานได้เกิดขึ้นเป็น  
 จำนวนมาก แต่ก็ยังไม่มีอิทธิพลเท่าไรนัก จนทราบ  
 เท่าถึงพุทธศตวรรษที่ ๗ (ศักราชนั้นก็ยิ่งเถียงกัน) มหา-  
 ยานเกิดคนสำคัญขึ้นคนหนึ่ง คือ อาจารย์นาการชุน<sup>๕</sup>  
 แห่งอินเดียได้ ได้ประกาศปรัชญาศูนยवाद<sup>๕</sup> ที่นั้น  
 แลด้วยนิพจน์ของท่านชื่อ “มารยมิกคาสตร์”<sup>๕</sup> ซึ่ง  
 นำปรัชญาของนิกายในพระพุทธศาสนา กับปรัชญา  
 ของพราหมณ์มาวิพากษ์<sup>๕</sup> พร้อมทั้งอธิบายปรัชญา  
 ศูนยตา<sup>๕</sup> ได้ทำให้มหายานมีฐานะเด่นโดดเด่น  
 รัศมีของนิกายอื่น ๆ นั้น ประชาชนหันมาเลื่อมใสใน  
 ดัทธิใหม่มากขึ้นทุกที ศิษย์ของพระนาการชุน<sup>๕</sup> โดยเฉพาะ  
 ได้รับช่วยงานของอาจารย์อย่างเข้มแข็ง อาจารย์เฉพาะ  
 เป็นนักโต้วาที<sup>๕</sup> ได้เอาชนะพวกพราหมณ์มามาก  
 ต่อมาก และดามารถดับใจพวกพราหมณ์เป็น  
 จำนวนถ้าน ๆ ให้หันมาเลื่อมใสในพระพุทธศาสนาใน



ที่สุดก็ถูกพวกพราหมณ์ที่รชยาฆ่าตาย      อมตนิพนธ์  
 ของท่านขุน คอคมภีร์ “ศตคำศัพท์” ตกราวพุทธ-  
 ศตวรรษที่ ๙      อาจารย์ยอสังคะชาวแคว้นคันธาระได้  
 ประกาศปรัชญาฝ่ายโยคอาจารย์ขันโตแย่งปรัชญาฝ่าย  
 ศนยควาทินและฝ่ายจิตตอมควาทิน ต่อมาของชายชอ  
 วสุพนธ์ ซึ่งเดิมเป็นผู้เดิมได้ในฝ่ายสาวกยาน แต่  
 กลับใจมานับถอมหายาน ก็ได้เป็นทวดตวดตแผ  
 ปรัชญาโยคจารย์ให้กว้างขวาง      ท่านได้แต่งคัมภีร์  
 หลายเล่มทั้งฝ่ายสาวกยานกับโยคจารย์ ปรัชญาโย-  
 คจารย์เจริญข้ามหน้าฝ่ายศนยควาทิน      ๑๐  
 หลังจากนั้นก็มีการวิพากษ์วิจารณ์ ตย      ๑๑  
 ของปรัชญาทั้ง ๒ ระหว่างคณาจารย์      ๑๒  
 พร้อมกับกมกรณ์มคธกัม มหาวิทยาดยพระพุทธรักษา  
 ชื่อ “นาถนทา” ซึ่งเป็นแห่งรวบรวมความรู้นานา  
 ดทิศาสตร์ในอินเดียทั้งหมด เป็นมหาวิทยาดยที่อยู่  
 ภายใต้พระบรมราชูปถัมภ์ ของกษัตริย์มคธและแคว้น

อื่น ๆ ทั้งในและนอกประเทศที่ได้อบรมได้ในพระพุทธ-  
ศาสนา ในราวพุทธศตวรรษที่ ๓๐ อาจารย์  
ภาววิเวกแห่งศุขยวาทินได้เขียนคัมภีร์ ภวตตรตน-  
ศาสตร์ของบัณฑิตฝ่ายโยคจารย์ และอาจารย์ธรรม  
ปาละแห่งโยคจารย์ก็ได้แต่งคัมภีร์โต้แย้งมคิฝ่ายศุขยวาทิน  
เหมือนกัน นอกจากท่านทั้ง ๒ นั้นแล้ว ต่อมา  
ยังมีคณาจารย์สำคัญของแต่ละฝ่ายอื่นๆ อีกเช่น ติณนาคะ  
ผู้เขียนตำราตรรกวิทยาของอินเดีย, ธรรมิต,  
นันทะ, คุณมติ, ชินบุตร, วิชัยมิตร, ศุทธจินทร,  
พุทธปาละ, จันทรกิริติ ฯลฯ เป็นต้น คณาจารย์  
เหล่านี้ได้เรียบเรียงคัมภีร์ต่าง ๆ เป็นจำนวนมาก ที่  
เรียกกันว่า “ศาสตร์” ประกาศแนวคิดของตน ทำให้  
มหายานเจริญแพร่หลายทั่วชมพูทวีป

ราวพุทธศตวรรษที่ ๓๒-๓๗ เป็นต้นมาของวงศ์  
ปาละ พระพุทธศาสดาคงมีนิกายอยู่ในอินเดีย และ  
มีจุดศูนย์กลางอยู่ที่มคธ ตอนนั้นปรัชญาจิตตอมตวาท

กตบรู้งเรื่องชนอก และปรากฏว่าคณาจารย์ฝ่าย  
 มหายานได้ยอมรับพิจารณาของตถะอินตัตถะ เข้า  
 มาดัดแปลงเป็นของพระพุทธเจ้าฉันใด ประกาศตถะ  
 ใหม่ว่า “ พุทธตันตรยาน ” หรือ “ คุยหยาน ”  
 “ รหัตถยาน ” “ มนตรยาน ” ซึ่งมีความหมายว่ายาน  
 ดึกดำ และแต่งพระสูตร, คำตัตถะกันเป็นการใหญ่  
 เพื่อให้รับรองตถะใหม่นี้ ตถะนี้ความจริงก็เริ่มพัก  
 ตัวมานาน มีลักษณะเช่นเดียวกับการพักตัวของ  
 มหายานเหมือนกัน เดิมก็คงยอมอยู่ภายใต้อำนาจ  
 ของมหายาน แต่เมื่อปรากฏว่ามีกำลังเข้มแข็งแล้ว  
 ก็ประกาศตนว่าเป็นตถะใหม่ซึ่งมีทางบรรลุถึงโพธิได้  
 เร็วกว่าและสะดวกกว่านิคายปรัชญาต่าง ๆ ทั้งฝ่าย  
 ตำรวกยานและมหายาน บอกว่าเป็นมหายานชนิดที่ต้ง  
 เหน่อมหายานอื่น ๆ

ตถะพุทธานตถะแท้จริงก็คือการยอมตัวมอบหมาย  
 ให้อยู่ภายใต้รัศมีของพราหมณ์มากชนนั้นเอง ฉะนั้น

ดทชนจึงอดมไปด้วยเวทมนตร์อาคมขลังต่าง ๆ ตลอดจน  
 จนการบำเพ็ญตบะพิชิตบิชายญญับวงศ์รวง มีการบูชา  
 เพลงเป็นต้น หนักเขากเกิดมีการนำเหตยาบ่ตาบง  
 และผู้หญิงเข้าไปยุ่งปนกับการประกอบพิธี เพื่อโมกษะ  
 ออกจากด้วย เมื่อพระพุทธศาสดาพ่ายแพ้อกเกิดทศอินด  
 เพราะการประพฤติของสังฆมทรามตงเช่นนั้น แต่ถึง  
 กระนั้น ฐานะของพระพุทธศาสดา ก็ยังมั่นคงอยู่ในตอน  
 ตระวันออกของอินเดีย พระราชาแห่งวงศ์ปาตะของ  
 วงศ์กษัตริย์อุปถัมภ์ค้ำชู และยังมีมหาวิทยาลัยชอ  
 วกกรมคัลลา ซึ่งตั้งสอนตททศพุทธคณตระกูลกันไปกับ  
 วิทยาลัยอินเดีย ๓๓ จนตราบถึงปดายพุทธ-  
 ศักดิ์วรรษา ๓๗ กองทัพของพวกอิสลามจึงได้  
 บุกเข้าทำลายพระพุทธศาสดาในแคว้นมคธ, วงศ์ ฯลฯ  
 และเผามหาวิทยาลัยทั้ง ๒ เดียวจนหมดสิ้น จับพระ  
 ภิกษุฆ่า บังคับให้พุทธศาสดานิกชนเข้ารีตถืออิสลาม  
 พระพุทธศาสดา ซึ่งเจ็ดจำอยู่ ในมาตุภูมิ ของตนตลอด



ระยะเวลา ๓๗๐๐ ปีเศษ ก็ถึงแก่กาลวิปโยคสูญหาย  
 จากไป ประทีปดวงใหญ่ซึ่งต้องมรรควิธีแห่งการพ้น  
 ทุกข์แก่ชาวภารตวรรษก็สูญจดับไป แต่กลับไป  
 เปเล่รศมีชนบทประเทศต่าง ๆ แห่งอาเซียบูรพา และ  
 อาเซียอาคเนย์ พระพุทธศาสดาจารย์หายไปในเปเล่  
 รศมีทังกา, ไทย, พม่า, เขมรและลาว จำนวน  
 ผู้นับถือมีกว่า ๕๐ ล้านคน พระพุทธศาสนามหายาน  
 ไปบรรเจิดแสงที่จีน, ญี่ปุ่น, ทิเบต, มองโกเลีย,  
 แมนจูเรีย, ญวน, เกาหลี, ลาว, กูตาน, เนปาล  
 จำนวนผู้นับถือกว่า ๕๐๐ ล้าน จำนวนสาวกฝ่ายมหา-  
 ยานหาไปตามสถิตพลเมืองของประเทศ ซึ่งความ  
 จริงแล้วมีไม่ถึง ๓๐๐ ล้านคน เรามักจะพอใจว่า  
 จำนวนพุทธศาสนิกชนมีมากที่สุดในโลก ทั้งนี้เพราะ  
 รวมเอาพลเมืองประเทศจีนเข้าไปด้วยจึงดูมาก อัน  
 ที่จริงชาวจีนเชื่อว่าจะเป็นพุทธศาสนิกชนทั่วไป ดังไทย  
 กับพม่า, เขมร, ลาวก็หาไม่ มีแต่ทิเบต, มอง

โกเดียและญีปุ่นเท่านั้นที่เราจะเชื่อถือในสถิติของพุทธ-  
 ศาสนิกชนโดยแท้จริงได้ ฉะนั้นตามความจริงแล้ว  
 ปริมาณพุทธศาสนิกชนน้อยกว่าคริสต์ศาสนิกชน ซึ่ง  
 ขอให้พวกเราจงตระหนักในข้อนี้ให้มาก อย่าได้  
 หลงว่าศาสนาของเราเจริญแล้วเลย ประเทศมหา-  
 ยานในปัจจุบันนี้นับถือว่าการพระศาสดารุ่งเรืองดีอยู่ก็  
 เห็นจะมีแต่ประเทศญีปุ่นแห่งเดียวเท่านั้น

### ในประเทศจีน

พระพุทธศาสนาเริ่มแผ่เข้าสู่ประเทศจีนตอนปลาย  
 ราชวงศ์โจว แต่เป็นเพียงกระเซ็นกระถายเล็กน้อยมาก  
 มาราวพุทธศตวรรษที่ ๖ พระเจ้าฮั่นเม่งเต้ แห่ง  
 วงศ์ตงฮั่น ได้ส่งราชทูตไปสืบพระศาสนาจากอินเดีย  
 (ศาสตราจารย์เหตยงฉีเชื่อว่ามาแต่ปากเตริยเท่านั้น ดู  
 พระพุทธศาสนาในเอเชียกลางของผู้เขียน) และได้  
 นิมนต์พระภิกษุชาวอินเดีย ๒ รูป ชื่อ กาศยปมาตังคะ  
 (เกียเฮียะม่อเทง) กับธรรมรักษะ (เต็กฮ้วนตัง) มา



เจ้าผู้ครองแคว้นหัวดำเรจ พระพุทธศาสดาเริ่มแพร่  
 ไปด้วยตัวฉันได้ ตกถึงสมัยราชวงศ์ไชยจีน พระพุทธ  
 ศาสดาแพร่ไปด้วยทั่วไปในประชาสังคม ชรรวมทุก  
 จากเคอรรถัดตานบ้างจากอินเดียบ้าง จาริกมาแพร่  
 ชรรวมไม่ขาดสาย พระพุทธทวจนะต่าง ๆ ได้ถูกเร่งรัดให้  
 แปลถ่ายออกสู่ภาษาจีนเรื่อย ๆ พระพุทธศาสดา  
 แพร่ไปด้วยทั่วไปในหมู่ประชาชน ถึงปลายพุทธ  
 ศตวรรษที่ ๘ สมณะจีนชื่อยี่เอียง ได้ตั้งสำนักผู้ขาด  
 ขนทุกเขาตั่ว มณฑลตังได้ สมณะฮวบเฮียนเริ่ม  
 ตระเตรียมการจาริกไปอินเดียต้นพุทธศตวรรษที่ ๑๐  
 นักแปลคัมภีร์ขณเฑาะฐนชื่อกุมารชีพจาริกมาแปลปกรณ์  
 ต่าง ๆ ของฝ่ายคูนยตวาหิน ปรัชญามาชยนิก เริ่ม  
 เจริญแพร่หลาย พร้อมกันนั้นนักumarชีพได้แปลคัมภีร์  
 ลัทธิ ลัทธิ ศาสตร์ ของฝ่าย ลาวก ยานให้กำเนิดนิกาย  
 ลัทธิลัทธิขณ ทั้งม่อซิม แปลมหาปริณิรวาณสูตรให้  
 กำเนิดแก่นิกายนิรวาณ ตกกลางพุทธศตวรรษที่ ๑๐



คุณภัทรแห่งอินเดียกลางจาริกมาแปลพระสูตรสำคัญ ๆ  
 เช่น ชรรณทนต์, ศรีมาตาเทวและดังกาวตาร ต้น  
 พุทธศตวรรษที่ ๑๓ โภธิจริแห่งอินเดียนั้นอจาริกมา  
 แปลทศภูมิศาสตร์และศาสตร์อื่น ๆ อีกมาก กับทั้ง  
 เป็นผู้บอกกำเนิดนิกายภูมิศาสตร์ ต่อมาไม่ช้าโพธิธรรม  
 แห่งอินเดียนั้นได้ได้จาริกมาแพร่ในกายขยายหรือเช่น  
 ปรมัตถะแห่งอินเดียนั้นตะวันตก จาริกมาแปลคัมภีร์ฝ่าย  
 ปรัชญาโยคอาจารย์ และปรัชญาจิตตอมตวาทิน ดังนั้นกาย  
 สัมปรีคหศาสตร์ ความคิดเรื่องจิตตอมตแพร่  
 ภายทวประเทศ ถึงปลายพุทธศตวรรษที่ ๑๓ คณา-  
 จารยตเจยประกาศปรัชญานิกายเถียนไท้แพร่ภาย  
 ครอบนิกายนิรวาณ ครั้นถึงพุทธศตวรรษที่ ๑๓ ต่อ  
 เนื่องถึงต้นศตวรรษที่ ๑๒ ท่านคิปปิกขรราชารย  
 เขียงจึงผู้ซึ่งเดินทางไปศึกษาพระพุทธธรรมอยู่ ณ มหา  
 วิทยาลัยนาถนทจาริกกลับมา ได้แปลคัมภีร์นับ  
 จำนวน ๑๓๔๗ ผูก ๗๖ ฉบับออกสู่พากย์จีน มีทั้งคัมภีร์

ฝ่ายศุภยวาทินและโยคจารย์ อัครด้าวทองของท่านช่อ  
 กุยกี ได้ตั้งนิกายโยคจารย์หรือธรรมดักษณะจนครอบ  
 นิกายเต็มปริศนาระปลายพุทธศตวรรษที่ ๑๒ ภิกษุผู้แจ้ง  
 จาริกกตัญจากอินเดียเผยแผ่การประพฤติวินัยบัญญัติ  
 อย่างเคร่งครัด และเปลี่ยนวินัยปกรณของนิกายต่าง ๆ  
 มาก ต้นพุทธศตวรรษที่ ๑๓ คณะจารย์เฮียงชวตั้ง  
 นิกายอรตังถกครอบนิกายภูมิศาสตร์ นิกายเซ็นแตก  
 ออกเป็น ๒ ฝ่ายเห็นอกับใต้ ตกกลางพุทธศตวรรษ  
 ที่ ๑๓ ศุภกรตั้งหะแห่งอินเดียตะวันตก วัชรโพธิ,  
 อโมฆะแห่งอินเดียใต้ได้จาริกมาแพร่ทักษิณหัตถยาน-  
 มันตระ กลางพุทธศตวรรษที่ ๑๔ นิกายเซ็นแยกออก  
 เป็น ๕ นิกาย ถึงพุทธศตวรรษที่ ๑๖ นิกายเทียนไท่  
 แยกออกเป็น ๒ ด้าน ครั้นเข้าสู่ศตวรรษของโกดปก  
 ครองจีน คือยุคราชวงศ์หิงงน ดัทธิพุทธตันตระมน-  
 ทรยานแบบทิเบต ได้รับพระบรมราชูปถัมภ์ยก  
 ขึ้นเป็นศาสนาประจำราชสำนัก แต่หาได้แพร่หลายใน

ตั้งคมประชาชนไม่ ครนเขาดมยราชวงศ์หนึ่ง พระ  
 พุทธศาณานานิกายเลื่อมทรมองโดยดำดบ มี  
 แต่นิกายเช่นกับนิกายสุขาวดีเท่านั้นยังคงแพร่หลาย  
 อยู่จนถึงสมัยวงศ์แมนจุปกครองจน พระพุทธศาณา  
 เลื่อมตงเรื่อย ทงนเพราะดังสมบัติความประพฤ  
 ทรามตง ไม่คิดร่ำเรียนพระปริยตธรรมหรือเทศนา  
 ดังสอนแพร่พระพุทธธรรมแก่ประชาชน ถอการดวด  
 มนตร์ภาวนาแต่ในพระอารามเป็นด้นระ งานธรรมทูต  
 ไม่มีผู้สนใจ พากันนั่งกินใบบุญเก่าที่บุรพาจารย์  
 สร้างไว้ให้เท่านั้น หนักเขาดังหมกหินหาอาชัพ  
 ด้วยวิธีดวดกตึกให้คนตาย พระพุทธศาณาในความ  
 รัลึกของประชาชนนคคพชกตึกเท่านั้น เบนตงนมา  
 จนกระทั่งเขาดยุคปัจจุบัน เมื่อจนเปดียนการปกครอง  
 เป็นสาธารณรัฐรับปดิกแล้ว รัฐบาลหาได้อุปถัมภ  
 อันใดไม่ พระพุทธศาณาซึ่งมีสภาพดจคนไข้นัก มี  
 ถมอดดัดดะบดัดดัดดะน้อยเต็มที เมื่อเกิดการเปดียน

แปลงจากระบบข้าราชการรัฐวิสาหกิจเป็นระบบการ  
ปกครองอีกระบบหนึ่งในปัจจุบันไม่นานนี้ ถ้าพระ  
พุทธศาสดาจะเป็นอย่างไร ท่านผู้อ่านคงจะพอคาด  
คะเนถูก

### พระพุทธศาสนาในธิเบต

กล่าวกันว่าในพุทธศตวรรษที่ ๘ พระพุทธศาสดา  
เริ่มแพร่หลายในธิเบต แต่ประวัติศาสตร์บอกแก่  
เราว่า พระพุทธศาสดาเริ่มแผ่ไปสู่ธิเบตในราวพุทธ-  
ศตวรรษที่ ๑๑ โดยมีพระเจ้าดรงตตันคัมไปปกครอง  
ธิเบต โดยพระมเหสีของพระองค์ ๒ องค์ องค์หนึ่งเป็น  
เจ้าหญิงจีนทรงพระนามว่าบุ๋นเซ่งกงจี และอีกองค์เป็น  
เจ้าหญิงเนปาลผู้ทรงพระนามว่าภฤกุกุเทวี ราชเทวี  
ทั้ง ๒ ได้เป็นผู้ชักนำให้ลัทธิเด๋อมนได้ในพระพุทธศาสดา  
พระเจ้าดรงตตันคัม ไปทรงตั้ง ราชทูตมา ฉัญเชิญพระ  
พุทธ, พระธรรม พระสงฆ์ไปจากจีนเดีย และได้  
สถาปนามหาวิหารไปตละฉันเป็นที่ประทับของทะไลลา-



มะเดียน กับวัดใหญ่ ๆ อีกในเขต คณาจารย์ชาว  
 อินเคยได้ขามกเขาหิมาลัยนำพระพุทธรูปค้ำถาแบบมณ-  
 ติยานคันตระเข้าไป เพราะถหินเบ็ดดรรชนีถูกอุปนิสัย-  
 ด้ยรณนิมของชาวอินเป็นชาติทมิฬความเป็นอยู่ใน  
 ดินแดนดุดิบเป็นอย่างยิ่ง ดรรชนีของชาวหิมพานต์  
 พวกนี้เป็นดรรชนีชาเทวะดกตบชงเต็มไปด้วยเวทมนต์  
 อภรรณี เรียกว่าดรรชนีบอปปะ เมื่อพระพุทธรูปค้ำถาแบบ  
 คันตระซึ่งอุดมด้วยอาคมแดมนครแพร่ไปถึงจึงได้รับการ  
 คือนรบริบอย่างดีจากราชสำนักและประชาชน แต่พวกที่ยัง  
 เกร่งในดรรชนีก็ยังคงทำการขัดขวางอยู่เสมอ ต่อมา  
 มีคณาจารย์แห่งดรรชนีพุทธคันตระองค์หนึ่งชื่อคุรุบทม-  
 ณ์มภพ เป็นชาวอินเคยภาคเหนือและเป็นผู้บรรลุนิพพาน  
 อย่างสูง ได้ถูกอาราธนาไปเขต ท่านผู้นี้ได้ใช้ฤทธิ์-  
 ปาฏิหาริย์ศรัทธาปล้ำทะให้เกิดแก่ประชาชนเป็นอัน  
 มาก และได้ทำให้รากฐานของพระพุทธรูปค้ำถานั่นคง  
 ในแดนหิมวันตนั้นแต่ก็ได้ทำความไม่พอใจแก่เหล่าดาวก

ของดุษฎีปณิธานมาก จำเนียรกาลล่วงมาถึงปรากฏว่า  
 มีพระราชโองการของคหบดีทรงนามว่า พระเจ้าดวงเกอ-  
 ชรรณได้ทำพระองค์เป็นปฏิปักษ์ต่อพระพุทธศาสนา แต่  
 ในที่สุดก็ถูกคนดองปลงพระชนม์ด้วยรรคมฤต พระราชา  
 องค์ต่อไปได้เป็นอัครศาสนูปถัมภกทำให้พระพุทธศาสนา  
 แพร่หลายไปทั่วทิศเขต เยาว์จกนามของพระพุทธศาสนา  
 ในชื่อบุคคลอีกชื่อหนึ่งคืออภิชิตดาเม คำว่าดาเม มีความ  
 หมายว่าดุจดั่งยอด พระสงฆ์ชื่อบุคคลก็เรียกว่าดาเมคต้าย  
 กับคนไทยเรียกภิกษุว่าพระ ซึ่งมาจากคำว่าวระแปล  
 ว่าประเสริฐนั่นเอง.

หลังอาจารย์ครูบ่ทมธรรมพ ก็ปรากฏว่ามีอาจารย์  
 ในลัทธิพุทธตันตระต่าง ๆ องค์ บ้างก็มาจากมหาวิทยาลัย  
 ญาณศึกษา, วิกรรมคณาจารย์เข้ามาขอความช่วยเหลือ  
 ดำรงไปทำงานแปลคัมภีร์ในชื่อบุคคล อักษรของชื่อบุคคล  
 ก็มีรากฐานเกิดจากภาษาสันสกฤต อาจารย์ที่สำคัญ  
 อาทิเช่น อติศ, ศานตวิชัย, ฯลฯ เป็นต้น

ในสมัยที่พวกมองโกลแผ่จักรวรรดินั้น ปรากฏ  
 ว่ากบได้ข้ามซึ่งได้เป็นจักรพรรดินองโกลครองประเทศ  
 จีน ทรงเลื่อมใสตามะริเบตรูปหนึ่งชื่อฟาซอปา ตามะ  
 องคนได้คิดสร้างอักษรมองโกลขึ้น และได้รับสถา-  
 ปนาขึ้นเป็นสกลสังฆปริณายก ลาวงของท่านได้ท่องเที่ยว  
 จาริกไปทำงานธรรมทูตทั่วไปทางเอเชียภาคเหนือจด  
 ไชบีเรีย ทางใต้ได้ลงมาถึงหมู่เกาะมะลายูและแหลม  
 อินโดจีนด้วย พระพุทธศาสนาแพร่เข้าสู่ประเทศมอง-  
 โกลเดีย แม่นจฺเดียก็อยู่ในตอนนั้น ครั้นตกยุคราชวงศ์  
 เหม็ง ราวปลายพุทธศตวรรษที่ ๑๘ มีคณาจารย์ชื่อบะ  
 องค์หนึ่งชื่อตฺสอองชะปะเบ็นผู้ว่าเรียนแตกฉานในพระ-  
 ไตรปิฎก ได้เห็นสังฆมณฑลแต่ก่อนนั้นประพฤติดะ  
 เทอะมุงแต่ในทางกฤตยาคุณอาคมขลังต่าง ๆ ละทิ้งการ  
 ศึกษาและพระวินัย จึงได้ตั้งนิกายของตนขึ้นใหม่ ให้  
 ดั่งขันธ์ห่มกาฬาวพัตรดีเหลืองและบังคับให้ประพฤติ  
 พรหมจรรย์ถือปาฏิโมกขสังวรศีลอย่างเคร่งครัด และ

ให้ศึกษาปริยัติธรรมด้วย เนื่องจากนิกายเดิมทรง  
 กาดาวพัสตร์แดง จึงได้เกิดเป็น ๒ นิกาย คือ  
 นิกายแดง ๆ นี้นับถือครูบาทมดมภาพ เป็นปฐมาจารย์  
 ดังมีในฝ่ายหมวตตปฏิบัติทางวินัยหย่อนยานมาก ส่วน  
 นิกายเหลืองนั้นนับถือตดองชะปะเป็นปฐมาจารย์ ดังมี  
 ในฝ่ายนัประพฤติวินัยเคร่งครัดกว่าพวกแรกมาก และ  
 นิกายนี้ได้เจริญตาหนานิกายอื่นหมด นอกจากนิกาย  
 เหลืองและแดงแล้วยังมีนิกายปลัดย่อยอีกมาก.

เมื่อตดองชะปะมรณภาพ ได้มีอัครสาวก ๒  
 รูปสืบแทนตำแหน่งเจ้าคณะนิกายเหลืองต่อไป ด้วย  
 วิชิตวาทคือนายแก้วกลับมาเกิดใหม่ และได้เป็นผู้  
 ปกครองประเทศธิเบตด้วยเรียกว่า ทะไลลามะ และ  
 บั้นเซนลามะ ทะไลลามะนั้นดำรงตำแหน่งเป็นทั้งดกต  
 ดังฆปริณายกและราชาธิราช คือเป็นผู้ปกครองทั้งฝ่าย  
 พุทธจักรกับอาณาจักรด้วยอำนาจเด็ดขาด ส่วนนั้น  
 เซนลามะมีอำนาจทางพุทธจักรฝ่ายเดียว พระราชวัง



ที่ประทับของทะเลตามะ เรียกว่าวังโปตละสร้างอยู่บน  
 ภูเขา ณ กรุงถัสด้าอันเป็นนครหลวง ส่วนวังของ  
 บันเสนตามะชื่อตะชิตุมไปอยู่ทางตะวันตกเฉียงใต้ห่าง  
 ไกลไปจากนครถัสด้า จนถึงปัจจุบัน ทะเลตามะได้  
 มาถึงองค์ที่ ๓๔ บันเสนตามะองค์ที่ ๓๐ ชาวชิเบต  
 เชื่อกันว่าทะเลตามะเป็นอวตารภาคหนึ่งของอวโลกิ-  
 เทศวรโพธิสัตว์ ส่วนบันเสนตามะเป็นอวตารภาค  
 หนึ่งของอมิตาภพุทธะ ชิเบตจึงได้กลายเป็นพุทธ-  
 อาณาจักรแห่งหนึ่งด้วยประการฉะนี้ แม้พระพุทธรูป  
 คำสอนของชิเบตจะเป็นลัทธิพุทธตันตระ แต่การศึกษา  
 พระปริยัติธรรมนั้นชิเบตคงศึกษาหัดกพระพุทธของจนกระทั่ง  
 เป็นของฝ่ายลัทธิยานณะมหายาน ทั้งนี้เพราะธรรมเนียม  
 ทดที่จารึกไปชิเบตส่วนมากเป็นอาจารย์ของมหาวิทยาลัย  
 ตัญนาตันทา, และวิกรมคีตา ซึ่งแน่นอนแต่บรรดา  
 ปกรณ์ต่าง ๆ ซึ่งนักปราชญ์อินเดียแต่งไว้จะไม่ถูก  
 นำไปด้วยน้อยอมิตของตังตัย ดังนั้นจึงปรากฏว่า

ปรัชญามหายานคูนยตวาทีน, ปรัชญามหายานอัสติ  
 วาทิน, ปรัชญาฝ่ายลวักยาน, ตรรกวิทยา, ฮินดู  
 ปรัชญาเหล่านี้ จึงเป็นเรื่องที่ตามะชาวธิเบตเข้าใจซาบ  
 ซึ้งดีอย่างยิ่ง อาจจะกล่าวได้ว่าผู้ที่แตกฉานเจนจบใน  
 ปรัชญาคูนยตวาทีนของนาคารชุนและปรัชญาแห่ง  
 ลวักยาน นิกายลวักตวาทีนนั้น ต้องได้แก่ธรรมา-  
 จารยธิเบตนับเป็นยอดเยี่ยม.

### พระพุทธศาสนาในเวียดนาม

ประเทศญวนหรือเวียดนามนั้นเป็นประเทศเดียว  
 ในแหลมสุวรรณภูมิที่ยังคงนับถือพระพุทธศาสนาหา-  
 ยานสืบเนื่องกันมาพันกว่าปีโดยมิได้เปลี่ยนแปลง ผิด  
 กับประเทศไทย, พม่า เขมร ซึ่งเคยรับนับถือ  
 มหายานอยู่พักหนึ่งแต่ก็เปลี่ยนไปเดิมนิได้ในพระพุทธ-  
 ศาสนาฝ่ายเถรวาทตามแบบลังกาวงศ์ ทั้งนี้เพราะ  
 ญวนเป็นประเทศเมืองออกทางวัฒนธรรมของจีนรับ  
 อารยธรรม, วัฒนธรรมจากจีนแต่ยกอย่างแท้จริง

ทั้งตัวหนังสือ อักษรของอารยธรรมอินเดียที่แผ่  
 มาสู่สุวรรณภูมิดูน่าพิศวงนั้นไปได้แค่ประเทศจามปา  
 (ดินแดนแถบญวนใต้) เท่านั้นก็ต้องหยุดชะงักด้วย  
 ถูกมังกรจีนขัดขวางกั้นไว้ ตลอดเวदानัมพนัม ญวน  
 พยายามเรียนแบบจีนทุกอย่างไม่ว่าจะเป็นอักษรศาสตร์  
 ขนบธรรมเนียมและศาสนา, ศิลปวิทยานานาชนิด  
 ตัวอักษรของญวนเพิ่งจะเปลี่ยนเป็นตัวโรมันอย่างที่ใช้  
 กันอยู่ในปัจจุบันเมื่อสมัยฝรั่งเศสมาปกครองเท่านั้น  
 ก่อนหน้านั้นใช้อักษรจีนทุก ๆ คำไปสิ้น ยิ่งเรียกว่า  
 ญู๋น เพราะญู๋นยังได้บัญญัติอักษรของตนขึ้นใหม่ใช้  
 คดะปะปนไปกับตัวอักษรจีน ตามประวัติศาสตร์ญวน  
 กล่าวว่าพระพุทธศาสดาแม่เข้าไปสู่อาณาจักรญวนตก  
 ในราวพุทธศตวรรษที่ ๓๐ มีท่านโพธิธรรมเถระ  
 เป็นผู้นำเข้าไป ท่านโพธิธรรมนี้ ญวนเรียกว่าดา-  
 หมาโตซื่อ ในแผ่นดินพระเจ้าต๋ามเตีตรงกับแผ่นดิน  
 พระเจ้าเหตยงมเตีของจีน พระพุทธศาสดาจึงได้ฝัง

ปรากฏในแผ่นดินเวียตนาม ยุครุ่งโรจน์ของพระพุทธ-  
 ศาสนาตกอยู่ในวงศัน (คนละวงศ์กับของพระเจ้า  
 ตนามเต) ซึ่งเป็นสมัยทญวนกำลังมีอำนาจแผ่ลงมา  
 ทางประเทศจามปากับเขมร กษัตริย์ในวงศ์ได้สถา-  
 ปนาวัดวาอารามและอุปถัมภ์บำรุงพระภิกษุสามเณร  
 ด้วยประการต่าง ๆ มีกษัตริย์อยู่ ๒ พระองค์ซึ่งมีพระ  
 ราชศรัทธาปสาทะในพระพุทธศาสนาแก่กล้าถึงกับตั้ง  
 ราชสมบัติออกผนวช กษัตริย์ ๒ พระองค์นั้น คือพระ  
 เจาตญเฐนตงหว่างเตและพระเจ้าตเหวตงหว่างเต พระ  
 พุทธศาสนารุ่งเรืองอยู่เรื่อยติดต่อกันมาถึงสมัยวงศ์เตว  
 พระเจ้าเตวท่ายตงหว่างเต จัดการสอบได้ความรู้พระ  
 บรมยศธรรมของพระภิกษุสงฆ์ บำรุงการศึกษาพระไตร-  
 ปิฎกอย่างกว้างขวาง โปรดแต่งตั้งสมณศักดิ์แก่ผู้  
 สอบได้ได้ ในวงศ์เตวมีกษัตริย์อีก ๒ พระองค์เหมือน  
 กันที่ได้ตั้งราชสมบัติเป็นดังนี้ คือพระเจ้าเตว-  
 ญเฐนตงหว่างเตกับพระเจ้าเตวอนตงหว่างเตกษัตริย์



พระองค์หนึ่งทรงพระนามว่า พระเตรงเฮียนตงหว่างเต  
ทรงสถาปนาพุทธวิหารไว้มาก พระพุทธศาสดาได้  
แพร่หลายไปทั่วประเทศ เป็นศาสดาของประชาชน  
จนทราบเท่ากาดปัจจุบัน จักรพรรดิฉินของคัมภีร์  
ปัจจุบันคือพระเจ้าเปาไต้ก็ทรงอุปการะพระพุทธศาสดา  
เป็นอันดีอยู่.

### พระพุทธศาสนาในเกาหลี

พระพุทธศาสดาได้แผ่จากจีนสู่ประเทศเกาหลี  
ราว ๑๕๐๐ ปีมาแล้ว ในสมัยหนึ่งได้เป็นศาสดาประจำ  
ชาติเกาหลี อารยธรรมของพระพุทธศาสดาครอบงำ  
ทั่วไปในชีวิตประจำวันของชาวเกาหลี นับตั้งแต่  
กษัตริย์ลงมาจนถึงสามัญชน โบสถ์วิหารมีอยู่ทั่วไป  
ในนครน้อยใหญ่ แต่ภายหลังถูกอิทธิพลของลัทธิขงจื๊อ  
เบียดบังให้เสื่อมลง จำเนียรกาลต่อมาได้ถูกรังแก  
ของคริสต์ศาสดาเบ่งข้ามหมด ในยุคที่เกาหลียังตกอยู่  
ในอำนาจของญี่ปุ่น พระพุทธศาสดาทำท่าที่จะรุ่งเรือง

ชน . เพราะการช่วยเหลือของพุทธศาสนิกชนผู้มี  
 พุทธศรัทธา, ยศวุทธศรัทธา และวิททยาศรัทธา  
 พุทธศาสดาจารย์ทรงชนทนครหลวง อันเนื่อง แต่เมื่อชนผู้มี  
 หมดอำนาจ . ราชฐานของพระพุทธศาสดาก็พังทลาย  
 ลงทันที . ปัจจุบันพระพุทธศาสดาแทบจะไม่มี ความ  
 หมายอะไร ในความรู้สึกของชาวเกาหลีส่วนใหญ่เลย  
 พระพุทธศาสดาในเกาหลีกำลังอาพาธหนักใกล้จะออกกาล  
 อดสูอย่างน่าอัศจรรย์อะไรเช่นนั้น อนิจจา!

### พระพุทธศาสนาในญี่ปุ่น

ญี่ปุ่นได้รับพระพุทธศาสดาจากประเทศเกาหลี  
 ในราวปลายพุทธศตวรรษที่ ๑๐ สมัยพระเจ้าจักรพรรดิ  
 กิมเม แต่พระพุทธศาสดายังไม่สู้จะแพร่หลายนัก ต่อ  
 มาอีกถึงศตวรรษ ในแผ่นดินพระเจ้าจักรพรรดิซุอิโกะ  
 ธรรมทานนตรัฐทรงอำนาจเจ้าชายโซโตกุไทชิ หรือผู้  
 ได้รับสมญาว่าอโศกแห่งญี่ปุ่นได้บำรุงพระพุทธศาสดา  
 ให้เจริญแพร่หลาย . ฝั่งรากของพระพุทธธรรมดัง

แผ่นดินอาทิตย์อุทัยอย่างมั่นคงแน่นหนา ชนิดที่ไม่อาจ  
มีอำนาจตั้งใดมาขยับเขยื้อนได้ ต่อมาพระญีบูนเริ่ม  
ตนจาริกข้ามทะเลมาศึกษาพระพุทธธรรมในเกาะหัด, จึง  
เมื่อจากกลับได้อัญเชิญพระพุทธธรรมและพระดังสมา  
คุดอดจนพาเอาอารยธรรมของจีนติดเนื่องกับพระพุทธ-  
ศาสนาเข้าไปอยู่ในญีบูนด้วย ทำให้ประเทศญีบูนซึ่ง  
ยังเป็นอนารยะได้กลายเป็นชาติที่มีอารยธรรม, วัฒน-  
ธรรมอย่างจีนภายใต้การนำของพระพุทธศาสนา นิกาย  
พระพุทธศาสนามีเป็นจำนวนมากในญีบูน มีมากยิ่ง  
เสียกว่าจีน นิกายที่สำคัญมีดังนี้

๑. วัชรชัย (นิกายวินัย) แพร่เข้ามาในญีบูนโดย  
สมณะภิกษุเป็นชาวจีน ในราวกลางพุทธศตวรรษ  
ที่ ๑๒

๒. ช่อตโล่ชัย (นิกายธรรมดักษณ) โคตโย  
นำมาจากจีน ในกลางพุทธศตวรรษที่ ๑๓

๓. เกกอนชัย (นิกายอรรถลัก) โสเบนเป็นผู้ตั้ง

ด้านก้นในญูปัน รวากถางพุทธศตวรรษที่ ๑๒

๔. เทนโตชยุ (นิกายเทียนไท้) เต็งกโยไดฉิ  
เป็นผดุงในญูปัน หลังจากกลบจากจันเมื่อต้นพุทธ-  
ศตวรรษที่ ๑๓ มีด้าชาแตกออกไป ๓ ด้าชา

๕. ชินกงอนชยุ (นิกายมนุตรยาน) โกโบไดฉิ  
เป็นผดุงในญูปัน หลังจากกลบจากจันเมื่อต้นพุทธ-  
ศตวรรษที่ ๑๓ มีด้าชาใหญ่อยู่ ๒ ด้าชา คือ โคกกับ  
ซังกั ทง ๒ ด้าชาแยกออกเป็น ๑๑ ด้าชา

๖. ยชเนมบตชชยุ เรียวฉินฉิมช้ายชยุในราว  
พุทธศตวรรษที่ ๑๖ เป็นผดุง

๗. จโยโตชยุ โฮเนนโซนินเป็นบิตรแห่งนิกาย  
นี้ ประกาศนิกายนี้ในต้นพุทธศตวรรษที่ ๑๖ มีด้าชา  
แยกออกเป็นหลายด้าชา

๘. ชินชยุ ชินรานโซนินเป็นผดุงในราวต้นพุทธ-  
ศตวรรษที่ ๑๗ นิกายนี้มีด้าชา ๑๐ ด้าชา

๙. เซ็นชยุ (นิกายชุนยาน) มีชาใหญ่ ๒ ด้าชา



คือรินชายและโซโตเดิมตั้งชนในจีน โตเกินหน้านิกาย  
โซโตมาญ์บุ่นในต้นพุทธศตวรรษที่ ๑๗ ไอชายนำ  
นิกายรินชายมาญ์บุ่นในปลายพุทธศตวรรษที่ ๑๖ ริน-  
ชายแยกสาขาออกอีก ๑๔ สาขา

๓๐. นิกายนิชิเรนชยุ นิชิเรนโซนินเป็นผู้ตั้งราว  
ต้นพุทธศตวรรษที่ ๒๐ แยกออกหลายสาขา

นอกจากนยมนิกายโอบากุ, ซายชยุ ฯลฯ  
สถิตวัดทั้งหมดในญ์บุ่นมี ๖๘,๘๘๒ วัด พุทธศาสนิกชน  
มี ๔๕ ล้าน ๗ แสน ๘ หมื่นเศษ ในจำนวนพลเมือง

๗๐ กว่าล้าน นิกายชินชยุมีผู้นับถือมากที่สุดคือมีถึง  
๓๓ ล้าน ๒ แสน ๓ หมื่นเศษ มีวัดของนิกายถึง ๓ หมื่น

๘ พันเศษ รองลงมาได้แก่นิกายชินกงอน มีผู้นับถือ

๘ ล้าน ๓ แสนเศษ มีวัด ๑ หมื่นเศษ ถัดมาได้

แก่นิกายโจโยโค มีผู้นับถือ ๓ ล้าน ๖ แสน ๔ หมื่นเศษ

มีวัด ๗ พันกว่าวัด นิกายเซ็นสาซาโซโตมีผู้นับถือ

๖ ล้าน ๘ แสนเศษ สาขารินชามมีผู้นับถือ ๒ ล้าน

๕ แฉ่นเค็ช นิกายฮ่อได้มีผู้นำน้อยที่สุดมีเพียง  
 ๑ หมนเค็ชเท่านั้น พระพุทธคำสอนในญี่ปุ่นในพุทธช-  
 ศตวรรษที่ ๒๕ เจริญรุ่งเรืองมาก มีมหาวิทยาลัยทาง  
 พระพุทธคำสอนอยู่ถึง ๖ มหาวิทยาลัย แต่คณะมหา-  
 วิทยาลัยมีนักศึกษา นับจำนวนพัน ๆ การศึกษาทาง  
 ปรัชญา กว้างขวาง ศึกษาทั้งภาษาสันสกฤต, บาลี, ฮิ-  
 เบต, เทอริก, จีน, อังกฤษ, ฝรั่งเศส, เยอรมัน  
 พระไตรปิฎกบาลีก็แปลออกสู่ภาษาญี่ปุ่นจนบริบูรณ์  
 (เมืองไทยเราเชื่อว่าเมืองบาลีแต่พระไตรปิฎกฉบับ  
 ภาษาไทยเห็นแปลกันมาเกือบสี่ร้อยปีแล้วยังไม่พิมพ์ได้ร-  
 ดักที่ขายหน้าเขาเหลือเกิน) หนังสือเกี่ยวกับการคนควา  
 ทางพระพุทธศาสนาทางมหายาน ตำรายานมีนักปราชญ์  
 ช่วยกันเขียน ช่วยกันแต่ง พิมพ์ออกสู่บรรณโลก  
 หลาย ๆ ประเภทเช่น ประเภทประวัติ, ประเภทหลัก  
 ธรรม, ประเภทโบราณคดี นับจำนวนในปีหนึ่ง ๆ  
 หลายสิบล้านเล่ม มีวางขายกันทั่วไปในบ้านขาย

หนังสือทุก ๆ ราว <sup>๗</sup> บางร้านจัดเป็นแผนกจำหน่าย  
 หนังสือทางพระพุทธศาสนาโดยเฉพาะก็มาก แต่จะ  
 นิกายแข่งขันกันเผยแพร่พระพุทธธรรม ทำความดีให้แก่  
 สังคม แทนที่จะมาคิดแก่งแย่งกันทางตำแหน่งอำนาจ  
 เขาแข่งขันสร้างโรงพยาบาลสาธารณะ, สถานสงเคราะห์  
 คนชราทุพพลภาพ, โรงเรียนเด็กอนาถา, สถานสง-  
 เเคราะห์คนว่างงาน, โรงเรียน, สถานประกาศธรรม,  
 แข่งกันออกหนังสืออธิบายแพร่พระพุทธธรรมทั้งในภาษา  
 ของชาติและภาษาต่างประเทศ เมื่อเป็นอย่างนี้แล้ว  
 พระพุทธศาสนาจะไม่รุ่งเรืองได้อย่างไร ถึงแม้จะเป็น  
 การแข่งขันกันก็เป็นการแข่งขันกันเพื่อทำความดีให้แก่  
 ประชาชน โดยต่างมีหลักธรรมประจำใจคือเมตตา  
 กรุณาเป็นหลัก พระพุทธศาสนาในญี่ปุ่นจึงกล่าว  
 ได้ว่ารุ่งโรจน์ที่สุดยิ่งกว่าประเทศพระพุทธศาสนาใด ๆ  
 ในด้านมีการศึกษาก้าวหน้าและด้านเผยแพร่ทำประโยชน์  
 ให้สังคม ถูกต้องตามพระบรมพุทโธวาททุกประการ.

# พระเจ้ากรุงสยาม

ตอบ

## การเชิญเขารัต

กาตโพนส์มยทกรุงศรีอยุธยาฯ รุ่งเรืองด้อย มี  
กษัตริย์หลายพระองค์ด้วยราชย์สืบเนื่องกันมา จน  
ถึงแผ่นดินสมเด็จพระนารายณ์ แห่งราชวงศ์ปราสาท-  
ทอง ในหลวงพระองค์ทรงรอบรู้รัฐาภิปาตโนบาย  
และทรงเป็นนักรบ ได้ขยายอาณาเขตออกไปกว้าง-  
ขวาง และเนื่องด้วยรัฐาภิปาตโนบายอันชาญฉลาด  
ในหลวงจึงทรงอุปการะพวกฝรั่ง ซึ่งมาเที่ยวค้าขาย  
แก่จักรวรรดิกันทางตะวันออกหลายชาติหลายภาษา  
ด้วยกัน พระองค์ทรงมีเสนาฝรั่ง พวกบาดหลวงสอน  
คำสอนก็ได้รับราชอุปการะหลายอย่างหลายประการ  
เช่นสร้างโรงสวดพระราชทาน และให้อิสระเสรีใน



การประกาศศาสนาเป็นต้น จนเกิดกตศัพทว่า พระ  
 เจ้ากรุงสยามพระองค์นั้นพระทัยในคริสต์ศาสนา  
 เื่องดื้อไปทั่วยุโรป โดยเฉพาะที่ราชสำนักฝรั่งเศส  
 พวกบาทหลวงฝรั่งเศสคิดกันว่า ถ้าสามารถทำให้ใน  
 หดวงกบัพระทัยมาเต็มได้ในคริสต์ศาสนาได้ คน  
 ไทยทั้งประเทศก็ต้องพลอยเชื่อรับด้วยเป็นแน่ จึงมี  
 บาทหลวงบางคนที่เคยอยู่ในกรุงศรีอยุธยามาก่อน  
 คิดอ่านเพ็ดทูลพระเจ้าหลุยส์ที่ ๑๔ เจ้าเหนือหัวของ  
 ฝรั่งเศสในสมัยนั้น ให้ทูลเชิญสมเด็จพระนารายณ์เข้า  
 รัช<sup>๗</sup>เป็นทางการ จะได้<sup>๗</sup>เป็นพระราชเกียรติยศว่าสามารถ  
 ทำพระราชศรัทธาให้บังเกิดขึ้นในพระทัยของพระเจ้า-  
 กรุงสยาม ผู้ทรงดำรงฐานะเป็นเจ้าเหนือหัวของ  
 ประชาชนเป็นจำนวนมาก และมีเมืองประเทศราชขึ้น  
 อยู่มากมาย พระเจ้าหลุยส์ที่ ๑๔ กษัตริย์ผู้เคร่งครัด  
 ในคริสต์ศาสนาทรงชอบพระทัยมากในข้อทูล รัฐบาล  
 ฝรั่งเศสก็เห็นด้วย ฉะนั้นราชทูตคณะหนึ่งภายใต้

พระนามของพระเจ้าหลุยส์ที่ ๑๔ มีนายเชอวาเลีย  
เดอโซมองต์ เป็นเอกอัครราชทูต มีบาดหลวงชัวซี  
เป็นตำแหน่งรอง และพระโปรดศีลแก่พระเจ้ากรุง  
สยามด้วย จึงได้เดินทางข้ามน้ำข้ามทะเลมาเป็น  
ระยะทางหลายพันไมล์ มาถึงต้นดอนปากแม่น้ำเจ้า-  
พระยากรุงศรีอยุธยาในเดือนกันยายน พ. ศ. ๒๒๒๘

ครั้น เมืองไทยมีคนสำคัญในการติดต่อกับต่าง  
ประเทศอยู่คนหนึ่ง คือ เจ้าพระยาวิชาเยนทร์ (ฟอล-  
คอน) ซึ่งเป็นเสนาบดีผู้ใหญ่ของไทยคนเดียวที่เป็น  
ฝรั่งชาติกรีก แต่รู้ภาษาไทยดี เป็นที่โปรดปรานของ  
ในหลวงมาก เมื่อข่าวว่าเรือทูตฝรั่งเสด็จมาถึงต้นดอน  
แม่น้ำเจ้าพระยา เจ้าพระยาวิชาเยนทร์คงจะทราบ  
ระแคะระคายว่า พวกทูตชุดนี้มาจุดประสงค์มาทูตเชิญ  
ในหลวงเข้ารีตด้วย จึงได้ถามพวกคนในคณะทูตที่มา  
รายงานธุรกิจบางเรื่องว่า นอกจากการที่ราชทูตฝรั่ง-  
เสด็จมาเฝ้าพระเจ้ากรุงสยามโดยปกติแล้ว ราชทูต

ยังได้รับคำสั่งพิเศษอะไรหรือไม่ พวกนั้นก็ตอบให้ไม่  
 เป็นทแจ่มแจ้ง ครนวันรุ่งขึ้นถึงพระราชพิธีตักจรทาง  
 กรุงศรีอยุธยา ขอ เคมเมเตโดโปติศ มาหาเจ้าพระยา  
 วิชาเยนทร์ที่บ้าน เจ้าคุณจึงถามถึงเรื่องการมาของ  
 ราชทูต ถึงพระราชเคมเมเตโดโปติศ ซึ่งลงไปเยี่ยม  
 เยียนเอกอัครราชทูตในเรือแล้วก็ตอบว่า มีจุดประสงค์  
 ใหญ่ก็ให้มาทูลเชิญพระเจ้ากรุงสยามเขารัต เจ้า  
 พระยาวิชาเยนทร์ก็ตกใจมาก บอกว่าพระเจ้าหุยส์  
 ถูกคนหลอกเสียแล้ว เพราะอย่างไรเสีย ดั้นเดจ  
 พระนารายณ์ก็จักไม่เขารัตอย่างเด็ดขาด ไม่ใช่ว่า  
 พอลทรงพระราชทานสร้างโรงสวดหรืออุปการะคณะ  
 บาตหลวงแล้ว เป็นต้องแสดงว่าในหลวงทรงพระ  
 ราชศรัทธาในคริสต์ศาสนา เหตุผลเรื่องนี้ยังไม่เพียง  
 พอที่แสดงว่าในหลวงจักทรงเขารัตได้โดย ถึงพระราช  
 บาตหลวงก็เห็นด้วยบอกว่า ตนก็ไม่เห็นว้าวว่าจัก  
 ทรงเขารัตได้อย่างไร ในเมื่อยังทรงเลื่อมใสในพระ

พุทธศาสนาย่างแข็งแรง      เจ้าพระยาวิชาเยนทร์จึง  
 กำชับไม่ให้ตั้งพระราชบาทหลวงแปลคำบังคับมทูลเรื่อง  
 ศาสนาของราชทูตเป็นอันตราย      เกรงจะเป็นทศตพระทัย  
 ของพระเจ้าอยู่หัว      แล้วเมื่อมีโอกาสดพบปะกับเชอ-  
 วาเดย์ เดอโซมองต์      เจ้าพระยาวิชาเยนทร์ก็พยายาม  
 ชี้แจงว่าไม่ควรจะทูลเรื่องศาสนากับในหลวง      ด้วยก  
 เหตุผลแจ่มแจ้งเบี่ยงให้ราชทูตฟังต่าง ๆ      แต่นายโซมองต์  
 ไม่ยอมฟังเลย      บอกว่าตนจะต้องปฏิบัติตามราช  
 โองการของพระเจ้ากรุงฝรั่งเศส      อย่างเคร่งครัด      เมื่อ  
 เข้าเฝ้าสมเด็จพระนารายณ์คราวใด      นายโซมองต์ก็  
 ทูลเรื่องให้เขารัตคราวนั้น      แต่นายโซมองต์พูด  
 ภาษาไทยไม่ได้      ต้องคอยให้เจ้าพระยาวิชาเยนทร์แปล  
 ให้      เจ้าพระยาวิชาเยนทร์ก็ไม่ยอมแปล      กลับพูดเรื่อง  
 อื่นเสีย      จนภายหลังเมื่อนายโซมองต์รู้ความจริงเข้าก็  
 โกรธเสียดมาก      นายโซมองต์จึงใช้วิธีถวายนาม  
 แด่สมเด็จพระนารายณ์      คราวนั้นเจ้าพระยาวิชาเยนทร์



จำใจต้องแปดถวายแต่แปดในขณะที่ในหลวงประทับ  
 อยู่ในที่รโหฐาน เจ้าพระยาวิชาเยนทร์เสนาบดีไทย  
 ชาติฝรั่ง ทั้งหนักใจทั้งเกรงกลัวว่าจะทรงกริ้ว จึง  
 ทูลขอพระราชทานอภัยโทษเสียก่อน แล้วก็เปลี่ยนข้อ  
 ความในสำนวนนั้นอย่างยืดยาว สรุปลงแล้วได้ความว่า  
 พระเจ้ากรุงฝรั่งเคียดชังทูลเชิญ พระเจ้ากรุงสยามมา  
 นับถือคำสอนอันเดียวกัน เพื่อจะได้กระชับสายสัมพันธ์  
 ให้สนิทสนมกันยิ่งขึ้น ทูลว่า การที่สมเด็จพระ  
 พระนารายณ์แผ่พระราชอาณาเขตได้กว้างขวาง ก็  
 เพราะการดลบันดาลของพระเจ้าผู้สร้างโลก ดงทำผู้  
 แปลกทูลเชิญด้วยตนเองด้วยว่า ถ้าในหลวงทรงเข้า  
 รัชต์แล้ว คงจะมีชีวิตได้คง ๓,๐๐๐ ปีชีวิต ก็จะยินดี  
 สดระถวายและยังทูลขอว่า ถ้าจะรับสั่งในทางที่ผิดหวัง  
 ต่อราชทูตแล้ว ก็ขออย่าให้ตนต้องเป็นผู้เชิญกระแด่รับ  
 สั่งไปบอกราชทูตเลย

ตลอดเวลาที่เจ้าพระยาวิชาเยนทร์กราบทูลอย่าง

ยัตยานัน ในหลวงทรงสดับนั่งอยู่ ครั้นต้นกระแต  
 กราบทุกแถว จึงทรงถามว่า ผู้ใดที่ไปทูลพระเจ้า  
 หดยุดว่าพระองค์ทรงเดิมนัดในคริสต์ศาสนา เจ้า  
 พระยาวิชาเยนทร์ก็ทูลว่า ไม่ทราบ แต่คงจะเป็น  
 เพราะพระเจ้ากรุงฝรั่งเศสเห็นในหลวงอุปการะพวกบาด  
 หลวง เป็นต้นเหตุแสดงอยู่ กับทั้งราชทูตยังทราบว่  
 พวกทูตอิหร่านได้ถวายคัมภีร์โกหร่านให้ทรง และทง  
 ทูลเชิญให้เขารัตถิออดทิมหมัด ดังนั้นจึงต้องรับทูล  
 เชิญให้ทรงเขารัตถิออดทิมหมัดบ้าง ในหลวงจึงรับสั่งว่า

“เราอยากหนักหนาที่จะให้ราชทูตฝรั่งเศส  
 อยู่ในที่นี้ เพื่อจะได้เห็นว่าเราจะตอบราชทูต  
 เปอรเซีย (คืออิหร่าน) อย่างไร แต่ข้อนี้เป็น  
 ความจริงว่า ถ้าเราเป็นผู้ที่ไม่ได้นับถือศาสนา  
 ใดๆ แล้ว ทำอย่างไร ใดๆ เราก็คงจะไม่เลือก  
 เอาศาสนามหหมัดเป็นแน่ แต่ในข้อที่จะตอบ  
 ราชทูตฝรั่งเศสนั้น เจ้าจงไปบอกราชทูตแทนเรา

ว่า เรามีกวามขอบพระทัยพระเจ้ากรุงฝรั่งเศส  
 อย่างยิ่ง ที่ได้ทรงแสดงไมตรีต่อตัวเราดังนี้ และ  
 การที่พระเจ้ากรุงฝรั่งเศสได้ทรงแสดงไมตรีต่อ  
 เรานั้น เป็นการที่ได้ทราบกันแพร่หลายในฝ่าย  
 ทิศตะวันออกแล้ว เพราะฉะนั้นเราจึงขอบ  
 พระคุณยิ่งนัก แต่การที่พระเจ้ากรุงฝรั่งเศส  
 เพื่อนรักของเรา มาแนะนำการอันยากเช่นนั้น  
 และเป็นเรื่องที่เรายังไม่มีความรู้เลยนั้น เป็นเรื่อง  
 ที่กระทำให้เราเสียใจเป็นอันมาก แต่ขอให้พระ-  
 เจ้ากรุงฝรั่งเศสผู้ทรงพระปรีชาญาณอย่างล้ำเลิศ  
 ได้ทรงตรึกตรองดูว่า การที่จะเปลี่ยนศาสนซึ่ง  
 ได้เคยนับถือต่อ ๆ กันมาถึง ๒๒๒๕ ปีแล้ว จะ  
 เป็นการสำคัญและลำบากสักเพียงไร อีกประการ  
 หนึ่ง เราก็คมีความประหลาดใจมากกว่า พระเจ้า  
 กรุงฝรั่งเศสเพื่อนรักของเราได้ทรงมาเป็นธุระใน  
 การอันเป็นกิจของพระเป็นเจ้า เพราะเราก็เห็น



ว่าพระเป็นเจ้าเองก็หาได้ฝึกฝนในเรื่องนี้ไม่เพราะ  
 การที่มนุษย์เรามีร่างกาย มีวิญญาณ มีธรรมชาติ  
 อย่างเดียวกัน ไม่ใช่พระเป็นเจ้าเป็นผู้ทำให้เป็น  
 เช่นนั้นดอกหรือ ? ถ้าพระเป็นเจ้าจะโปรดให้  
 มนุษย์ทั้งปวงมีความนับถือศาสนาอันเดียวกัน  
 แล้ว พระเป็นเจ้ามีทำให้มนุษย์ทั้งหลายเกิดมา  
 ร่วมศาสนาเดียวกันหรือ ? แต่ที่พระเป็นเจ้าก็  
 ไม่ต้องการให้เป็นเช่นนั้น กลับปล่อยให้  
 ศาสนาต่าง ๆ กันทั่วโลกตั้งแต่ไหนแต่ไรมาแล้ว  
 เมื่อเป็นเช่นนั้นเราจะไม่ควรเชื่อหรือว่า พระเป็น  
 เจ้ามีความประสงค์จะให้มนุษย์เราได้นับถือและ  
 บูชาพระองค์ด้วยวิธีและลัทธิต่าง ๆ กัน ดังเรา  
 ได้เห็นอยู่แล้วว่าต่างพวกก็ต่างนับถือและบูชา  
 พระเป็นเจ้าตามลัทธิของตัว แต่อย่างไรก็ดี เรา  
 ก็รู้กันอยู่แล้วว่าทางทั้งปวงจะเป็นอย่างไรก็ต้อง  
 สิ้นสุดแล้วแต่พระเป็นเจ้าจะสั่งให้เป็น เพราะฉะนั้น



เราจึงขอมอบกายของเราและแผ่นดินของเรา ให้  
 อยู่ในความปกครองของพระเป็นเจ้า กาลต่อไป  
 ข้างหน้าจะตรัสประการใด ก็แล้วแต่พระเป็น  
 เจ้าจะโปรดเถิด ฯลฯ .....” (จากจดหมาย  
 เหตุการณ์พ่อค้าฝรั่งเศสส์มัสมเด็จพระนารายณ์)

ครั้นในหลวงทรงแสดงความฉลาดตา ตอบอย่าง  
 บั้วไม่ให้ช้าน้ำไม่ให้ชุน ยกหลักคริสต์ศาสนานั่นเอง  
 ขึ้นมาอ้างเช่นนั้นแล้ว ก็ตรัสถามเจ้าพระยาวิชาเยนทร์  
 ว่า “แต่นั้นแหละ ข้อต่างๆ ที่เรายกขึ้นมาอ้างนี้ ราช-  
 ทูตฝรั่งเศสส์จะว่ากระไรบ้าง ? เจ้าพระยาวิชาเยนทร์  
 ซึ่งคงมีความรู้ดีกล้าหาญความดีของตนของนาย  
 โชมองต์ และรู้ดีก่อกบฏในฐานที่ตนเป็นคริสต์-  
 ศาสนิกก็กราบทูลสนองพระราชาดำรัสว่า “ราชทูต  
 ฝรั่งเศสส์ก็คงจะไม่ทราบที่จะพูดว่ากระไรได้ เพราะ  
 ตามที่ใฝ่ฝาดะรองรู้ดีพระบาทไ้รับสั่งมาทงนี้ ก็ถวน  
 แล้วแต่เป็นข้อสำคัญ ๆ ทงนั้น แต่ราชทูตฝรั่งเศสส์ก็

คงจะอดนึกไม่ได้ว่า ไต่ฝาดะของชุดพระบาททรงพระ  
ปรีชาสามารถเหลือเกิน...”

แล้วเจ้าพระยาวิชาเยนทร์ก็จำใจเขียนพระบรมราช  
โองการตอบเรื่องศาสนา ตามที่ในหลวงรับสั่งไปให้  
นายโสมองค์ และนายโสมองค์ก็ได้แต่ทำตาปริบ ๆ  
อับจนหนทางที่จะทูลเชิญต่อไปอีก ด้วยในหลวงทรง  
อ้างพระเป็นเจ้าของตนว่าเป็นผู้อาจดลบันดาลความ  
เป็นไปในโลกได้ต่าง ๆ เช่นที่ตนเคยทูลไปว่าการ  
ที่ในหลวงทรงชนะอริราชศัตรูแผ่พระราชอาณาเขต  
กว้างขวางเป็นเพราะพระเจ้าบรรดา ในหลวงท่านก็  
จักรขอให้พระเจ้านั้นดลให้พระองค์ทรงเกิดพระราชน  
ศรัทธาตนเองเหมือนกันเช่นนั้น เป็นอันว่าพระเจ้า  
หลุดดีที่ ๑๔ และรัฐบาลฝรั่งเศสตลอดพวกคริสต์  
ศาสนิกชนต้องผิดหวัง แต่ก็จจะโกรธพระเจ้ากรุงสยาม  
ไม่ได้เลย <sup>๒๕๔๒</sup> ทงนกดวยพระปรีชาสามารถในพระราชดำรัส  
ตอบอันคมคายของอดีตพระมหากษัตริย์ไทยพระองค์นั้น.

# พุทธธรรมกับปรัชญาทูนียม

---

ราว ๓ ศตวรรษเศษล่วงมา อาเธอร์ โชแป็น-  
เฮาเออร์ (Arthur Schopenhauer) ปรัชญาเมธีชาว  
เยอรมันได้กล่าวถ้อยคำว่ โลกนี้ชั่วร้ายและชีวิตเป็น  
ทุกข์ เขาถูกคนประณามว่าเขาเป็นปรมาจารย์แห่ง  
ดัททิทูนียม (Pessimism) ที่มองทุกสิ่งด้วยใจอันแห่งแดง  
และเบื่อหน่าย แต่โชแป็นเฮาเออร์ก็ได้กล่าวอีกว่ เจต  
จำนง (Will) ของเราได้สร้างโลกและชีวิตขึ้น และ  
ความทุกข์จะดับได้ต้องดับที่เจตจำนง นับถอยหลัง  
ขึ้นไปอีก ๒๔ ศตวรรษ เมื่อพระศาสดามุนีพุทธะ  
แห่งดุ่มแม่น้ำคงคาตรัดแก้บรรดาพระดำวกว่า ความ  
เกิดเป็นทุกข์, ความแก่, เจ็บและตายก็เป็นทุกข์ พวก  
นักศึกษบางคนได้รับตะครูบพระพุทธโอวาทตอนนั้นไป  
วิจารณ์ว่ พระพุทธองค์ก็เป็นปรมาจารย์แห่งปรัชญา



ทุณิยมเหมือนกันมีฐานะเดียวกับโซเป็นเฮาเออร์ แต่ข้อเท็จจริงมีอยู่ว่า คำสอนเรื่องทุกข์ของพระพุทธองค์กับปรัชญาทุณิยมของโซเป็นเออร์จะอยู่ในแนวระดับเดียวกันหรือไม่ ? และเป็นความจริงหรือเปล่าที่ว่า พระองค์ก็เป็นนักทุณิยมไปด้วย ?

ความคิดของโซเป็นเฮาเออร์ในเรื่องทุกข์แต่ละเจตจำนงอันเป็นเหตุเกิดของทุกข์นั้น เข้าใจว่าได้รับอิทธิพลจากปรัชญาฮินดูและพระพุทธศาสนาเป็นส่วนใหญ่เพราะฉะนั้นจึงไม่ต้องสงสัยว่า เรื่องเจตจำนงของเขานั้นตรงกันกับคำว่าตัณหาในพระพุทธศาสนา และศาสนาฮินดู พระพุทธศาสนามีกถาว่า ตัณหาหรือเจตจำนงของมนุษย์ที่มีต่อกาม, ภพ, ล้วนเป็นสมุทัยคือเหตุแห่งทุกข์ แต่เจตจำนงของโซเป็นเฮาเออร์หาได้หมายความว่าความหมายของคำว่า ตัณหาในพระพุทธศาสนาไม่ปรัชญาทุณิยมของเขาถึงแม้ได้บอกทางออกของทุกข์ด้วยการทำลายเจตจำนง แต่ทว่าวิธีที่จะทำลายเจต-



จำนองอย่างถูกต้อง และเป็นผลสำเร็จอย่างแท้จริง  
 นั้น พุทธิพลอย่างโซเปเนเฮาเออร์ยังห่างไกลต่อความ  
 สามารถที่จะแสดงนั้นมากมาย และดังนั้นตลอดชีวิต  
 ของเขาจึงเต็มไปด้วยเรื่องของความกลุ้มอกกลุ้มใจ  
 เห็นคนอื่นเลวไปหมด อันเป็นธรรมดาของนักปรัชญา  
 ส่วนมากผู้มีความเขลาต่อการจะเอาชนะตนเอง.

พระพุทธรศาสนาไม่ได้ติเตียนเจตจำนงอย่างหมด  
 ราคาศั้นโซเปเนเฮาเออร์ เพราะเจตจำนงก็มีส่วนที่จะ  
 นำความดีขึ้นมาให้แก่วิถีเหมือนกัน คือแก่วิถีที่ยัง  
 วิวัฒน์ไปไม่ถึงขั้นอันสมควรต่อการเข้าถึงความจริง  
 เจตจำนงที่เป็นบุญเป็นกุศล ก็เป็นเกาะกลางสมุทร  
 สำหรับให้ชีวิตนั้นพักได้ จนกว่าจะข้ามวิญญูสงสารไป.

ในอังกุตรนิกายเราจึงพบภาษิตว่า “ร่างกาย  
 เกิดเป็นมาด้วยตัณหา บุคคลพึงอาศัยตัณหาละ  
 ตัณหาได้” เหตุนี้พระพุทธรศาสนาจึงไม่ได้ปฏิเสธ  
 ถึงคุณค่าแห่งความสุขบนรากฐานของเจตจำนงที่ดี

มีเหตุผล พระพุทธองค์ได้ทรงสอนไว้กับบรรดาลูกศิษย์  
อย่างชาวโลกเช่น ความสุขในการครองคู่ของสามีภรรยา  
และความสุขระหว่างบิดามารดากับบุตรนากับผู้รับใช้  
และความสุขระหว่างเพื่อนเป็นต้น แม้จนกระทั่งพระ  
อรหันต์บุคคลชนอนาคามีซึ่งเป็นชนที่ถึงขั้นสูงสุดแห่งการ  
บรรลุมรรคเป็นพระอรหันต์ ท่านก็ยังมิเคยห่างเหินจาก  
เหตุอยู่อย่างบาง ๆ.

เจตจำนงในพระพุทธศาสนาจำแนกออกเป็น ๓ คือ  
กามตัณหา เจตจำนงต่อความสุขที่เกิดจากรูป,  
รส, กลิ่น, เสียง, สัมผัส.

ภวตัณหา เจตจำนงต่อการเกิดอีกและความ  
ปรารถนาในความสุขในภพทั้งชั้นต่ำและชั้นสูง ๆ ขึ้นไป  
เช่นความสุขของโยคีผู้บำเพ็ญฌานเป็นต้น

วิภวตัณหา เจตจำนงที่ปฏิเสธต่อคุณค่าของ  
ศีลธรรมกับผลของการกระทำที่ดีและชั่วเป็นต้น เพราะ  
มีความเห็นว่าตายแล้วก็ขาดสูญจึงไม่ต้องกังวลในการ

ทำคุณงามความดีอะไรอีก

ในบรรดาเจตจำนงทั้ง ๓ ประการนั้น เจตจำนงที่  
พระพุทธศาสดาได้ปฏิบัติชอบอย่างเด็ดขาด และถือว่าเป็น  
ข้อเสียหายอย่างรุนแรงมากก็คือ เจตจำนงประการ  
สุดท้าย ซึ่งเป็นเจตจำนงที่ทำลายเจตจำนงอันดี  
ทั้งหลายของมนุษยชาติ เพราะเป็นการไคร้รากฐาน  
แห่งจริยศาสตร์ศีลธรรมของสังคมโลก พระพุทธ-  
ศาสดาเรียกพวกทมิฬเจตจำนงประการหลังนั้นว่า มัจฉา-  
ทิฏฐิ ส่วนเจตจำนงอีก ๒ ประการนั้น พระพุทธศาสดา  
มิได้ประมาณว่าเป็นคนชั่วร้ายอะไรเลย นอกจาก  
กล่าวว่าเป็นการสนองความจำนงหวังชั่วครู่ชั่วยามเท่า  
นั้น แล้วก็จะสลายไปไม่อยู่กับเราได้ตลอดไป และใน  
ขณะที่มีมันเปิดเผยแดง เราเข้าไปยึดถือเกาะเกี่ยวเข้า  
ก็เกิดความไม่สบายใจ นั่นคือทุกข์ละ.

พระพุทธเจ้าไม่ได้สอนให้เราหลบหนีชีวิตอย่างคน  
ขลาดตาขาวที่ยอมจนแต้มกับปัญหาชีวิต แต่พระองค์

ดอนว่า เราต้องเผชิญกับความจริงในชีวิตด้วยการใช้  
 ญาณอย่างกล้าหาญ และนั่นแหละคือความพ้นทุกข์  
 พระนิพพานซึ่ง<sup>๗</sup>เป็นสภาพแห่งความดับสนิทของทุกข<sup>๖</sup>ยาก  
 ๒ ทงหลายไม่ได้ตั้งอยู่<sup>๕</sup>ที่นั่น<sup>๔</sup> ไม่ใช่โลกด<sup>๓</sup>วร<sup>๒</sup>ความ<sup>๑</sup>ที่  
 อยู่<sup>๕</sup>สูง<sup>๔</sup>ขึ้นไป แต่พระนิพพาน<sup>๕</sup>นั้น<sup>๔</sup>แผ่<sup>๓</sup>อยู่<sup>๒</sup>ทั่วไป<sup>๑</sup>ในที่<sup>๐</sup>ทุก<sup>๑</sup>แห่ง  
 แม้ใน<sup>๑</sup>คุก<sup>๒</sup>ใน<sup>๓</sup>ตร<sup>๔</sup>าง<sup>๕</sup>ยัง<sup>๖</sup>เด<sup>๗</sup>ีย<sup>๘</sup>กว่า<sup>๙</sup>อ<sup>๑๐</sup>าก<sup>๑๑</sup>าศ<sup>๑๒</sup>เด<sup>๑๓</sup>ีย<sup>๑๔</sup>อ<sup>๑๕</sup>ีก ถ้า<sup>๑๖</sup>หาก  
 เรา<sup>๑๗</sup>เปล<sup>๑๘</sup>ี่ยน<sup>๑๙</sup>เจ<sup>๒๐</sup>ต<sup>๒๑</sup>จำ<sup>๒๒</sup>น<sup>๒๓</sup>ง<sup>๒๔</sup>ของ<sup>๒๕</sup>เรา<sup>๒๖</sup>ให้<sup>๒๗</sup>กล<sup>๒๘</sup>าย<sup>๒๙</sup>เป็น<sup>๓๐</sup>ญาณ<sup>๓๑</sup>ที่<sup>๓๒</sup>แท<sup>๓๓</sup>ง  
 ทะ<sup>๓๔</sup>ลุ<sup>๓๕</sup>ต่อ<sup>๓๖</sup>บ<sup>๓๗</sup>ัญ<sup>๓๘</sup>หา<sup>๓๙</sup>ชี<sup>๔๐</sup>วิต<sup>๔๑</sup>ได้<sup>๔๒</sup> เรา<sup>๔๓</sup>ก็<sup>๔๔</sup>จะ<sup>๔๕</sup>พ<sup>๔๖</sup>บ<sup>๔๗</sup>ว่า<sup>๔๘</sup>พระ<sup>๔๙</sup>นิ<sup>๕๐</sup>พ<sup>๕๑</sup>พาน<sup>๕๒</sup>อยู่<sup>๕๓</sup>  
 กับ<sup>๕๔</sup>ตัว<sup>๕๕</sup>เรา<sup>๕๖</sup>ใน<sup>๕๗</sup>เด<sup>๕๘</sup>ีย<sup>๕๙</sup>ว<sup>๖๐</sup>นี้<sup>๖๑</sup>และ<sup>๖๒</sup>ที่<sup>๖๓</sup>นี้<sup>๖๔</sup>นี้<sup>๖๕</sup>เ<sup>๖๖</sup>อง<sup>๖๗</sup> การ<sup>๖๘</sup>ก<sup>๖๙</sup>ด<sup>๗๐</sup>ำ<sup>๗๑</sup>ผ<sup>๗๒</sup>จ<sup>๗๓</sup>ญ<sup>๗๔</sup>ต่อ<sup>๗๕</sup>  
 ชี<sup>๗๖</sup>วิต<sup>๗๗</sup>ไม่<sup>๗๘</sup>ใช่<sup>๗๙</sup>ด<sup>๘๐</sup>ั<sup>๘๑</sup>ท<sup>๘๒</sup>ธิ<sup>๘๓</sup>ที่<sup>๘๔</sup>โ<sup>๘๕</sup>ไซ<sup>๘๖</sup>เป็น<sup>๘๗</sup>เ<sup>๘๘</sup>า<sup>๘๙</sup>เ<sup>๙๐</sup>อ<sup>๙๑</sup>ร์<sup>๙๒</sup>ด<sup>๙๓</sup>อน<sup>๙๔</sup>เด<sup>๙๕</sup>ย การ<sup>๙๖</sup>กล<sup>๙๗</sup>้า  
 ผ<sup>๙๘</sup>จ<sup>๙๙</sup>ญ<sup>๑๐๐</sup>ต่อ<sup>๑๐๑</sup>ชี<sup>๑๐๒</sup>วิต<sup>๑๐๓</sup>ก็<sup>๑๐๔</sup>คือ<sup>๑๐๕</sup>ก<sup>๑๐๖</sup>้าว<sup>๑๐๗</sup>ร<sup>๑๐๘</sup>ะ<sup>๑๐๙</sup>แ<sup>๑๑๐</sup>ห<sup>๑๑๑</sup>ง<sup>๑๑๒</sup>การ<sup>๑๑๓</sup>พ<sup>๑๑๔</sup>ย<sup>๑๑๕</sup>า<sup>๑๑๖</sup>ม<sup>๑๑๗</sup>เม<sup>๑๑๘</sup>ื่อ<sup>๑๑๙</sup>ช<sup>๑๒๐</sup>นะ<sup>๑๒๑</sup>ทุ<sup>๑๒๒</sup>ก<sup>๑๒๓</sup>ษ์  
 การ<sup>๑๒๔</sup>ร<sup>๑๒๕</sup>ับ<sup>๑๒๖</sup>ร<sup>๑๒๗</sup>อง<sup>๑๒๘</sup>คว<sup>๑๒๙</sup>าม<sup>๑๓๐</sup>เปล<sup>๑๓๑</sup>ี่ย<sup>๑๓๒</sup>น<sup>๑๓๓</sup>แ<sup>๑๓๔</sup>ป<sup>๑๓๕</sup>ด<sup>๑๓๖</sup>ง<sup>๑๓๗</sup>ต<sup>๑๓๘</sup>่าง<sup>๑๓๙</sup>ๆ<sup>๑๔๐</sup>ของ<sup>๑๔๑</sup>ชี<sup>๑๔๒</sup>วิต<sup>๑๔๓</sup>ด<sup>๑๔๔</sup>ว<sup>๑๔๕</sup>ย<sup>๑๔๖</sup>ใจ<sup>๑๔๗</sup>อัน  
 ไม่<sup>๑๔๘</sup>ว<sup>๑๔๙</sup>อก<sup>๑๕๐</sup>แ<sup>๑๕๑</sup>ว<sup>๑๕๒</sup>ก<sup>๑๕๓</sup>ด<sup>๑๕๔</sup>ะ<sup>๑๕๕</sup>เท<sup>๑๕๖</sup>อ<sup>๑๕๗</sup>น คือ<sup>๑๕๘</sup>การ<sup>๑๕๙</sup>พ<sup>๑๖๐</sup>ย<sup>๑๖๑</sup>า<sup>๑๖๒</sup>ม<sup>๑๖๓</sup>ช<sup>๑๖๔</sup>นะ<sup>๑๖๕</sup>ทุ<sup>๑๖๖</sup>ก<sup>๑๖๗</sup>ษ์<sup>๑๖๘</sup>ก<sup>๑๖๙</sup>้าว<sup>๑๗๐</sup>ต่อ<sup>๑๗๑</sup>ไป  
 แ<sup>๑๗๒</sup>ะ<sup>๑๗๓</sup>การ<sup>๑๗๔</sup>ด<sup>๑๗๕</sup>ำ<sup>๑๗๖</sup>ร<sup>๑๗๗</sup>ก<sup>๑๗๘</sup>ห<sup>๑๗๙</sup>ม<sup>๑๘๐</sup>ญ<sup>๑๘๑</sup>เจ<sup>๑๘๒</sup>ต<sup>๑๘๓</sup>จำ<sup>๑๘๔</sup>น<sup>๑๘๕</sup>ง<sup>๑๘๖</sup>ให้<sup>๑๘๗</sup>ก<sup>๑๘๘</sup>ด<sup>๑๘๙</sup>ับ<sup>๑๙๐</sup>เป็น<sup>๑๙๑</sup>ตัว<sup>๑๙๒</sup>บ<sup>๑๙๓</sup>ัญ<sup>๑๙๔</sup>ญา<sup>๑๙๕</sup>คือ  
 เ<sup>๑๙๖</sup>เห็น<sup>๑๙๗</sup>ทุ<sup>๑๙๘</sup>ก<sup>๑๙๙</sup>ด<sup>๒๐๐</sup>ัง<sup>๒๐๑</sup>เป็น<sup>๒๐๒</sup>มา<sup>๒๐๓</sup>ยา แ<sup>๒๐๔</sup>ะ<sup>๒๐๕</sup>แม้<sup>๒๐๖</sup>ก<sup>๒๐๗</sup>ระ<sup>๒๐๘</sup>ท<sup>๒๐๙</sup>ัง<sup>๒๑๐</sup>ค<sup>๒๑๑</sup>น<sup>๒๑๒</sup>เ<sup>๒๑๓</sup>อง<sup>๒๑๔</sup>ผู้<sup>๒๑๕</sup>ช<sup>๒๑๖</sup>ง<sup>๒๑๗</sup>ท<sup>๒๑๘</sup>ำ<sup>๒๑๙</sup>ห<sup>๒๒๐</sup>า<sup>๒๒๑</sup>ท<sup>๒๒๒</sup>  
 ๗ เป็น<sup>๒๒๓</sup>ผู้<sup>๒๒๔</sup>เ<sup>๒๒๕</sup>ห<sup>๒๒๖</sup>็น<sup>๒๒๗</sup>ก<sup>๒๒๘</sup>เป็น<sup>๒๒๙</sup>ตัว<sup>๒๓๐</sup>มา<sup>๒๓๑</sup>ยา ๒ ๗ จ<sup>๒๓๒</sup>ง<sup>๒๓๓</sup>เป็น<sup>๒๓๔</sup>มา<sup>๒๓๕</sup>ยา<sup>๒๓๖</sup>ช<sup>๒๓๗</sup>อ<sup>๒๓๘</sup>น<sup>๒๓๙</sup>มา<sup>๒๔๐</sup>ยา ๒ จ<sup>๒๔๑</sup>น<sup>๒๔๒</sup>เป็น<sup>๒๔๓</sup>





เกิดการฆ่าฟันกัน หรือประพฤติเป็นโจรผู้ร้าย  
เป็นต้น สุนิยม ถ้าปราศจากจริยศาสตร์ศีลธรรม  
ควบคุม ก็กลายเป็นการหลงเหลือเห็นแก่ตนยิ่งขึ้น  
หลงใญ่ในคุณคุณิและในฐานะ ดำคัญตนเป็นผู้เลิศ  
เหนือคน ในที่สุดก็อาจนำพาไปสู่สงครามได้เช่นเดียว  
กัน ปรัชญาทั้ง ๒ สายนี้เมื่อค้นให้ถึงจุดสุดท้ายก็มี  
“อหังการ” เรื่องเดียวเป็นมูลการณ์ ต่างฝ่ายต่างใช้  
อหังการหรือเจตจำนงของตนในคนละทัศนะและคนละ  
วิธี และผลก็คือได้รับความทุกข์ด้วยกัน หากทุกข์  
ของฝ่ายสุนิยมนั้นปรากฏเด่นชัดเหมือนหมอนาเดือดก็  
ไม่มีฝ่ายใดคว้นพดุงชนโสมง ทุกข์ของฝ่ายสุนิยมเหมือน  
หมอนาเดือดที่ฝ่ายใดคว้นพดุงชนน้อย แต่นำภายใน  
หมอนั้น ของคำชัดเดือดเท่ากัน.

แต่เมื่อพิจารณากันอย่างยุติธรรมแล้วปรัชญาของ  
โซเปนเฮออร์กก็ไม่ว่าจะเป็นสุนิยมเดียวทีเดียว เพราะ  
โซเปนเฮออร์กได้ชี้ทางบรรเทาทุกข์โดยวิธีระงับเจต.

จำงไว้ให้ด้วย      แค้นแหวะปรัชญาของเขาก้เป็น  
 เพียงผตอันเกิดจากสุตามบขัญญา (บัญญัติอันเกิดจาก  
 การฟัง และจินตามบขัญญา (บัญญัติอันเกิดจากการ  
 ไตร่ตรองคตินึก) เท่านั้น หาได้เป็น ภาวนามบขัญญา  
 (บัญญัติซึ่งเกิดจากการอบรมตนเองจนได้ผตเห็นแจ้ง  
 ประจักษ์แก่ใจตน) ไม่ เพราะฉะนั้นไซเปนเฮาเออร์จึง  
 ต้องเป็นคนหงุดหงิดกตัญญูไปตลอดชีวิตของเขา แม้ว่า  
 เขาจะด่ามารดสาธยายปรัชญาแห่งการละเจตจำนงอัน  
 เป็นความจริงแต่เพียงครั้งเดียวได้ก็ตาม สัมตังพระพุทธ-  
 ภาษิตที่ว่าเหมือนกับผู้รับจ้างวัดนมวัวให้ผู้อื่น ตนเอง  
 ไม่เคยดื่มรดเลยแม้แต่น้อย หรือนัยหนึ่งก็เหมือนนกแก้ว  
 ร้องภาษาคนออกแจ้ว ๆ ไป ตนเองไม่เข้าใจในคำร้อง  
 เหล่านั้นเลย      ข้อสำคัญที่สุดก็คือไซเปนเฮาเออร์  
 ไม่ได้แนะวิธีการเอาชะนะเจตจำนงอย่างสมเหตุ ผลทน  
 ต่อการเพ่งพิสูจนั้ว่าเราจะละเจตจำนงได้ด้วยวิธีปฏิบัติ  
 อย่างมีเหตุผลพร้อมมูล      แต่พระพุทธองค์ได้ตรัส



ตรัสเทศนาถึงวิธีการปฏิบัติละอหังการและความ  
ทุกข์ไว้ด้วยอริยมรรคมีองค์ ๘ มีสัมมาทิฐิ เป็น  
เบื้องต้นมีสัมมาสมาธิเป็นปริโยสานไว้อย่างมีเหตุ  
ผล ทำทนายการพิสูจน์ของผู้ปรารถนาได้ทุกโอกาส  
และพระองค์เองได้เป็นผู้ปฏิบัตินำก่อนผู้อื่น และได้  
บรรลุผลแล้วจึงได้ชี้แจงสั่งสอนผู้อื่นต่อไปด้วยพระ-  
มหากรุณา ฉะนั้นในระหว่างพระพุทธองค์ผู้ประเสริฐ  
กับนักปรัชญาชาวเยอรมันผู้นี้ ก็ขอให้ท่านผู้อ่าน  
พิจารณาเอาเองว่าใครเป็นอย่างไร.

ทางสายกลางหรือมัชฌิมาปฏิปทาของพระพุทธ-  
องค์นั้นจึงมิใช่ปรัชญาฝ่ายลบหรือฝ่ายบวก แต่เป็น  
สังขารมที่กำจัดความรู้ผิดในทางลบกับบวกออกเสีย  
ได้อย่างสิ้นเชิง และเมื่อความรู้ผิดว่าตนเป็นฝ่ายขาด  
แคลงหรือว่าตนเป็นฝ่ายได้หมดสิ้นไปแล้ว สันติความ  
สงบสุขซึ่งไม่แอบอิงเจตจำนงก็เกิดได้ ๆ จึงมักเกิดขึ้น  
และสันติที่ถาวรไม่แปรเปลี่ยน เพราะเหตุนี้



อหังการได้ถูกตัดรอนเสียสิ้นแล้วนั่นเอง ผู้บรรลุดัง  
 สภาพเช่นนั้นจึงเป็นผู้มีความบริสุทธิ์ทั้งกาย, วาจา,  
 ใจ และสมควรแก่การเคารพบูชาอย่างสูงสุด.

ตัวอย่างในพุทธจริยาต่อนหนึ่งฉันควรจะอันเชิญมา  
 กล่าว ณ ที่นี้ เพื่อยืนยันต่อข้อความที่กล่าวไว้ใน  
 กกุขสูตร แห่งสังยุตตนิกาย ครึ่งหนึ่งพระพุทธองค์ทรง  
 ประทับอยู่ในป่าอัญชันวันโกตเมืองสาเกต เมื่อปฐม  
 ยามสิ้นไปแล้ว กกุขเทวบุตรได้เข้าไปเฝ้าพระศาสดาและ  
 ได้ทูลถามพระองค์ว่า

“ข้าแต่พระสมณะ พระองค์ทรงยินดีอยู่หรือ ?”

พระศาสดาตรัสว่า “ดูก่อนผู้มีอายุ เราได้อะไร  
 จึงจะยินดี”

ถาม “ข้าแต่พระสมณะ ถ้าอย่างนั้นพระองค์ทรง  
 เสร้าโศกอยู่หรือ ?”

ตอบ “ดูก่อนผู้มีอายุ เราได้มอะไรไปจึงจะเศร้าโศก”

ถาม “ข้าแต่พระสมณะ ถ้าอย่างนั้นพระองค์ไม่ทรง

ยินดีเลย ไม่ทรงเศร้าโศกเลยหรือ?”

ตอบ “เป็นเช่นนั้นผู้มีอายุ”

ถาม “ข้าแต่พระสัณณะ พระองค์ไม่มีทุกข์บ้างหรือ  
ความเพ็ดพิณไม่ครอบงำพระองค์ผู้ประทับนั่ง  
แต่พระองค์เดียวบ้างหรือ?”

ตอบ “ดูก่อนเทวบุตร เราไม่มีทุกข์เลยและความ  
เพ็ดพิณก็ไม่มีแก่เรา อนึ่งความเบือหน่ายก็  
ไม่ครอบงำเราผู้หนึ่งแต่คนเดียว”

ถาม “ข้าแต่สัณณะ ทำไมพระองค์จึงไม่มีทุกข์?  
ทำไมความเพ็ดพิณจึงไม่มีแก่พระองค์? ทำไม  
ไม่ความเบือหน่ายจึงไม่ครอบงำพระองค์ผู้หนึ่งแต่  
ผู้เดียว?”

ตอบ “ผู้มีทุกข์นั้นแลจึงมีความเพ็ดพิณ ผู้มี  
ความเพ็ดพิณนั้นแลจึงมีทุกข์ ภิกษุ

ข่อมเป็นผีไม่มีความเพลึกเพล็นไม่มีทุกข์  
 ท่านจงรู้อย่างนี้เถิดท่านผู้มีอายุ”  
 เทวบุตรแสดงความอัศจรรย์ใจและเดื่อมใส.

---

อ่าน

คำบรรยาย

“ประวัติศาสตร์พระพุทธศาสนา”

ของ

ส. โพนันทะ

ท่านจะรู้ความเป็นมาอย่างละเอียดของพระพุทธศาสนา

มีจำหน่าย

ที่

มหามกุฏราชวิทยาลัย

# ธรรมปาลาจารย์

ในบัดนี้ฉันถรณาจารย์ททรงเกียรติคุณกระฉ่อน  
แห่งพระพุทธศาสดนามายาบัดนี้ เห็นจะมีอยู่ ๔ ท่าน  
ด้วยกัน คือ อาจารย์พุทธโฆชะ, อาจารย์พุทธทศตะ,  
อาจารย์ธรรมปาละและอาจารย์อนรทชะ ท่านทั้ง ๔  
โดยเฉพาะ ๓ องค์ข้างต้น ได้เป็นผู้รจนาอรรถกถา  
และปกรณ์วิเศษไว้ในพระพุทธศาสนามาก ยังผลให้  
วงการศึกษาพระปริยัติธรรมกว้างขวางรุ่งโรจน์จบจน  
กระทั่งปัจจุบันนี้ ทนจักกล่าวแต่ท่านธรรมปาลาจารย์  
องค์เดียว อาจารย์องค์นี้มีชีวิตอยู่ในราวกลาง  
พุทธศตวรรษที่ ๓๐ เป็นชาวอินเดียได้ เมืองกาญ-  
จิปุระ ณแคว้นทราวิท ปราบฏว่าได้อศึกษาพระ  
พุทธศาสดาเจนจบ ทรงพระไตรปิฎก เป็นผู้แต่งคัมภีร์  
“ปรมัตถทีปนี” อรรถกถาขุททกนิกาย มอติ-



วุศตก, จริยาปฎัก, อุทาน, เกรคาถา, เปตวัตถุ,  
 วิมานวัตถุ. และแต่ง “ปรมัตถมัญญาสา” ฎีกาแก้  
 คัมภีร์วิสุทธิมรรคของอาจารย์พุทธโฆษาจารย์ วิชาประวัติ  
 ของท่านเท่าที่อ่านพบในคัมภีร์บาติ ยังไม่ได้ที่มา  
 ละเอียด ปรากฏแต่ในคำอธิบายฐานท้ายปกรณ์ที่ท่าน  
 แต่งโดยย่อว่า “ข้าพเจ้ามีนามว่าธรรมปาละ มีปรกต  
 อยู่ในพทริตติตถวิหาร...” เท่านั้นเอง พทริตติตถ-  
 วิหารนั้นผู้กล่าวได้ว่า ได้แก่วิหารโกธันหาแห่งหนึ่งใน  
 ดังกา บัณฑิตทางพระพุทธศาสนาชาวเยอรมันผู้หนึ่ง  
 ดันนิษฐานว่า ธรรมปาดาจารย์ผู้แต่งปรมัตถที่ป็น  
 เป็นองค์เดียวกับธรรมปาดาจารย์ผู้แต่งปกรณ์วิเศษ  
 ต่าง ๆ ของฝ่ายมหายานนิกายโยคจารย์ ประวัติของ  
 ธรรมปาดาจารย์ฝ่ายโยคจารย์มีว่า ท่านเป็นบุตรขุน  
 นางผู้ใหญ่ในนครกาญจิปุระ มีความรอบรู้เฉดียว  
 ฉลาด มีอุปนิสัยโน้มไปในเนกขัมมะแต่เยาว์วัย เมื่อ  
 เป็นหนุ่ม พระราชาโปรดประทานเจ้าหญิงให้เป็นภริยา

แต่ท่านกลับไม่ต้องการ หดบั้นออกจากเมืองไป  
อุปสมบทเสีย และได้เข้าเรียนพระไตรปิฎกแตกฉาน  
ทั้งฝ่ายเถรวาทและมหายาน เคยปะทะคารมกับคณา-  
จารย์สาวกยาน (ยังไม่รู้ว่านิกายไหน เพราะสาวก-  
ยานมีถึง ๑๘ นิกาย ดูประวัติศาสตร์พระพุทธศาสนา)  
๑๐๐ รูป ได้ชัยชนะ ท่านได้รจนาปกรณ์สำคัญทาง  
มหายาน เช่น ศัพทวิทยาดังยุคตศาสตร์ ๒๕,๐๐๐  
ได้ตกและอรรถกถาคัมภีร์ศตศาสตร์ ของพระอารย-  
เทวะแห่งมหายานนิกายมาชยมิกะ กับแต่งอรรถกถา  
คัมภีร์วิชฌาณมาตราตริทศศาสตร์ของพระวสุพันธูแห่ง  
มหายานนิกายโยคจารย์ (ดูหนังสือสารัตถปริชญา-  
มหายาน).

อาจารย์ธรรมปาละ ได้เป็นอธิการบดีแห่งมหา  
วิทยาลัยนาถันทา ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยพระพุทธศาสนา  
ในอินเดียอยู่สมัยหนึ่ง เมื่ออายุได้ ๒๙ ปี ได้ออกไป  
หัดกเณรบำเพ็ญภาวนาอยู่ ณ บริเวณใกล้โพธิพุทธคยา

ถึงมรณภาพเมื่ออายุ ๒๒ ปี ณ วัดศรีมหาโพธิ นับ  
 ว่าน่าเสียดายอย่างยิ่ง ที่ท่านมรณายุคต้นเช่นนี้ มิฉะนั้น  
 คงจะได้รจนาปกรณ์วิเศษอีกเป็นอันมากสำหรับการ  
 ศึกษาค้นคว้าของอนุชนต่อมาเป็นแน่ มหายานโยคา-  
 จารนับถือท่านธรรมปาละมาก ปราภฏตามประวัติ  
 คำศัพท์ว่า ในยุคของอาจารย์ธรรมปาละ ๆ ได้แต่ง  
 คัมภีร์ประกาศทฤษฎีของโยคจารย์ ดบด้างมติของ  
 มหายานฝ่ายมาธยมิกะ (ปรัชญาทั้ง ๒ ฝ่าย หาอ่านได้  
 ในหนังสือสารัตถปรัชญาณมหายาน) ทำให้ปรัชญา  
 โยคจารย์รุ่งเรืองขึ้นมา ดาวกของท่านชื่อศักดิ์ภทร  
 ต่อมาได้เป็นอาจารย์ใหญ่ในมหาวิทยาลัยนาลันทาและ  
 เมื่อภิกษุเฮียงจางจาร์กมาศึกษาพระธรรมวินัยถึงประเทศ  
 อินเดีย ก็ได้อาศัยเดาเรียนกับพระศักดิ์ภทรองค์นี้ เมื่อ  
 กลับประเทศจีน ภิกษุเฮียงจางก็นำเอาความคิด และ  
 งานของท่านธรรมปาละไปเปิดเผยแผ่จนภายหลังถึงตงซุน  
 เป็นนิกายหนึ่งต่างหาก ชื่อ “นิกายธรรมลักษณะ”

(ฉันว่า ฮวบเสียงจง ญิบนั้นว่า ฮอลโลชยุ.)

อนึ่ง พทริตตกวิหารนั้น บางทีอาจอยู่ในแถวทำ  
 หน้าที่เมืองกาญจิปุระกระมัง เพราะเมืองกาญจิปุระตั้ง  
 อยู่ปากอ่าวแห่งทะเลทางใต้ของอินเดีย ห่างจากลังกา  
 ระยะทางไปโดยเรือในยุคนั้น ๓ วัน ข้าพเจ้ายังคาด  
 ใจอยู่ อนึ่ง หากกรรมปาณาจารย์ทั้ง ๒ เบนองค์เดียว  
 แลวกเป็นการนำเดิมได้อย่างยิ่ง ในความแตกฉาน  
 ทางพระพุทธศาสนาทั้งฝ่ายสาวกยานและฝ่ายมหายาน  
 ของท่าน.

---



# ปรัชญาแห่งความมียุ

เมื่อข้าพเจ้าได้เขียนหนังสือ “สารัตถปรัชญา  
พระพุทธศาสนา” เพื่อผู้สนใจในวิทยา-  
การจะได้ใช้ศึกษาปรัชญามหายาน หนังสือเล่มนั้น  
ข้าพเจ้าได้บรรยายถึงความเป็นมาของมหายาน และ  
ปรัชญามหายาน ๘ นิกายใหญ่อย่างพอควรแก่ความ  
ต้องการ ในตอนท้ายก็ได้แนะนำนิกายทางฝ่ายสาวกยาน  
๒ นิกาย ซึ่งเคยเจริญในประเทศจีนมาจนวกเข้าด้วย  
๒ นิกายนั้น คือ นิกายธรรมวาทิกวาทิน และนิกาย  
สัตยสัตย ข้าพเจ้าได้เขียนปรัชญาของนิกายทั้ง ๒  
รวบรัด แต่คิดจะทำอย่างละเอียดอีกครั้งหนึ่งใน  
หนังสือเล่มใหญ่ชื่อ “ประวัติศาสตร์พระพุทธ-  
ศาสนา” และอีกเล่มหนึ่งชื่อ “ปริทัศน์แห่งพุทธ-  
ปรัชญา” ซึ่งกำลังเขียนอยู่ ได้มีผู้อ่านได้ถาม

ถึงความละเอียดในปรัชญาสรวาสติวาทินบ่อยครั้ง  
ข้าพเจ้าจึงขอแสดงถึงเหตุการณ์ข้อสำคัญของนิกายนี้  
ด้วยบทความสั้นแต่พอได้ความ.

ในราวพุทธศตวรรษที่ ๓ สังฆมณฑลแห่งอินเดีย  
ได้เกิดการแตกแยกนิกายออกถึง ๑๘ นิกาย ในจำนวน  
๑๘ นิกายนั้น มีอยู่ ๔ นิกายหรือ ๕ นิกาย ที่มีความ  
สำคัญเป็นอย่างมาก ในหน้าประวัติศาสตร์แห่งพระ  
พุทธศาสนา นิกายเหล่านี้ คือ นิกายมหาสังฆิกะ  
นิกายเถรวาทิน นิกายสรวาสติวาทิน นิกายเถาคุรัน-  
ติก และนิกายวัชรันทร. นิกายสรวาสติวาทินมีคุณ-  
ลักษณะพิเศษประจำของนิกาย คือการบูชาอิทธิกรรม  
มีผูกเป็นชีวิตจิตใจ ปรากฏว่า นิกายนี้มีอิทธิกรรม  
มีผูกอันสมบูรณ์ของตนเอง แตกต่างจากอิทธิกรรม  
มีผูกฉบับบาลีของฝ่ายเถรวาทิน ภาษาที่ใช้เขียนพระ  
ธรรมวินัยของนิกายนี้ ได้เลือกใช้ภาษาสันสกฤตระคน  
อิทธิกรรมมีผูกของสรวาสติวาทิน เรียกว่า “ขัณฺฐปา

“ทาสกรรม” มีอยู่ ๖ ประการ คือ

๑. อภิธรรมสังคตบรรยายของพระดำริบุตร.
๒. อภิธรรมสังคตปาทศาสตร์ของพระโมคคัลล-
- ตานะ
๓. อภิธรรมบัญญัติปาทศาสตร์ของพระกัจจายนะ
๔. อภิธรรมวิญญาณกายปาทศาสตร์ของพระ-
- เทวคัมภีร.
๕. อภิธรรมปกรณ์ปาทศาสตร์พระวสุมิต.
๖. อภิธรรมธาตุกายปาทศาสตร์ของพระวสุมิต.

ไม่ปรากฏว่าท่านผู้ใดเป็นกำเนิดของสังฆวาตติ-  
 วาทิน แต่เป็นการเน้นอนทว่า นิกายนเป็นกิ่งแยก  
 ออกจากนิกายเถรวาทิน ซึ่งเน้นนิกายมฺหาภาษา  
 ชาติ อายุगतของนิกายนยังเบ้นท์ไม่ตกลงกันเน้นอน.  
 ในปกรณ์ฝ่ายชเบตกดำวว่า เมื่อพุทธปรินิพพาน ๓๖  
 ปี เหล่าภิกษุสงฆ์ได้ใช้ภาษา & ภาษา ในการบอก  
 ธรรมวินัย เป็นเหตุให้พระพุทธศาสดาแตกเป็น &

นิกาย คือสงฆ์พวกหนึ่งใช้ภาษาดั้งเดิม พวกนี้เป็น  
 สงฆ์ที่สืบเนื่องมาแต่พระราหุต์ เรียกว่าพวกสรวาส-  
 ติวาทิน แต่ในปกรณ์ดั้งเดิมชื่อ “เกทธรรมตัจจิ-  
 ศาสตร” แต่งโดยพระวสุมิตร ในราวพุทธศตวรรษ  
 ที่ ๔ กล่าวถึง นิกายนี้แตกต่างจากเถรวาทินราวต้นพุทธ-  
 ศตวรรษที่ ๓ และบูชาพระกัศยปะในฐานะเป็นอภิ-  
 ธรรมอาจารย์ อย่างไรก็ตามเหตุสำคัญที่ทำให้สงฆ์หมู่  
 หนึ่งแยกไปจากเถรวาทิน ก็คือ สงฆ์หมู่นี้มีความเห็น  
 ในหลักกรรมบางประการ ขัดกับฝ่ายเถรวาทิน และ  
 สงฆ์หมู่นี้ต้องการจะยกย่องอภิธรรมปิฎกขึ้นให้เป็น  
 พิเศษ จึงแยกออกไปตั้งเป็นนิกายใหม่นี้ชื่อว่า “สรว-  
 าสติวาทิน” แปลว่า “วาทะที่กล่าวว่าสิ่งทั้ง  
 ปวงมีอยู่” ในคัมภีร์ภิกขุวัตถุเรียกนิกายนี้ว่า “สัพ-  
 พัตถิกวาท” ซึ่งแปลอย่างเดียวกัน ในที่มาบางแห่ง  
 เรียกนิกายนี้ว่า “เหตุวาท.”

ในหนังสือของศาสตราจารย์นลินี ทวีสิน ชาว



อนึ่งเคยกล่าวถึงพื้นฐานว่า นิกายธรรมวาทิน นำ  
จะแยกออกมาจากนิกายมหายาน และว่านิกายม  
ธรรมวาทินต่างกับนิกายธรรมวาทิน ซึ่งเกิดใน  
ตอนหลัง.

ความเจริญของนิกายนี้เป็นไปอย่างกว้างขวาง  
ทำให้นิกายอื่นหมดระบับไป นิกายธรรมวาทินเอง  
ก็ถูกอิทธิพลของนิกายนวมจนอบแสง ธรรมวาทิน  
ได้แพร่หลายตลอดไปทั่วอินเดียภาคเหนือ มีแคว้นคณ-  
ธาระ กาศมีระ อทยาน มลลว ฯลฯ และจากดิน  
แดนเหล่านี้ นิกายนี้ได้ขยายตัวแพร่เข้าสู่อาเซียกลาง  
จากเอเชียกลาง ก็ได้ข้ามไปประเทศจีนในพุทธ  
ศตวรรษที่ ๖ เป็นยุคที่นิกายรุ่งโรจน์ที่สุด ได้มีการ  
รับของอรรถกถาแห่งพระไตรปิฎก และการแต่ง  
ปกรณ์พิเศษต่าง ๆ เกี่ยวกับหลักปรัชญาของนิกาย  
โดยคณาจารย์ผู้มั่งคั่งยิ่ง ภายใต้ความอุปถัมภ์ของ  
พระเจ้ากนิษกะมหาราชกษัตริย์ชาตองอันต์ ซึ่งกำลัง

ตำราอ่านาจนปกครองอินเดียภาคเหนือ อภิธรรมปิฎก  
 ของนิกายน คตอดจนคมภรปกรณวเคษทดำคณุหลาย  
 ธิบปกรณ ได้มีแปลเป็นภาษาจีนตั้งแต่พุทธศตวรรษ  
 ที่ ๘ จนถึงพุทธศตวรรษที่ ๑๑ ส่วนวินยปิฎก สุต-  
 ทนคปิฎก ก็มีผู้แปลถ่ายออกเป็นภาษาจีนเป็นส่วน  
 มากแล้วเช่นเดียวกัน การที่จะศึกษาหลักธรรมของ  
 นิกายนให้ละเอียด จึงจำเป็นต้องศึกษาจากคัมภีร  
 ภาษาจีน ทั้งนี้เพราะฉบับดั้งเดิมได้สูญหายไปแต่  
 เป็นส่วนมาก.

### ปรัชญา

นิกายนมีหลักปรัชญาว่าด้วย ความมีอยู่แห่งสิ่ง  
 ทั้งหลาย” คือ “สรวม อสตี” เป็นหัวใจสำคัญ  
 นิกายนถือว่า สิ่งทั้งหลายไม่ว่าสิ่งขะกัตถ์หรือสิ่งขะกัตถ์  
 ย่อมมีสภาวะที่มีอยู่ด้วยตัวของมันเองตลอดกาลทั้ง ๓  
 คือ มีอยู่ ดำรงอยู่ตลอดอดีตกาล ปัจจุบันกาล อนาคต-  
 กาล ตัวอย่างนามกับรูปซึ่งเป็นสิ่งขะกัตถ์ ก็มี-

สภาพเที่ยงคงตลอดกาลทั้ง ๓ ความเกิดดับเป็น  
 เพียงอาการของธรรมนั้น ๆ เท่านั้น กิริยาคุณของ  
 ธรรมหนึ่ง หากยังมีได้ปรากฏอาการออกมา เรียก  
 ว่ายังเป็นดังที่มีได้มาถึงคือเป็นอนาคตกาล ในขณะที่  
 กิริยาคุณของธรรมนั้น ๆ ปรากฏอาการออกมา  
 เรียกว่าเป็นปัจจุบัน แต่เมื่อกิริยาคุณอันปรากฏ  
 อาการออกมาแล้วนั้นดับไป เรียกว่าอดีตกาล ฉะนั้น  
 จึงเห็นได้ว่า ตัวสภาวะธรรมมีนามกับรูปเป็นต้นนั้น  
 เที่ยง มีอยู่ตลอด แต่อาการกิริยาคุณของมันต่าง  
 หากที่เกิดขึ้นยกย้ายไป ตัวสภาวะธรรมของนามรูปจัก  
 ได้พลอยเกิดดับไปก็หาไม่ เหตุผลของนิกายนิกคอ.

๑. ทำกรรมใดไว้อย่อมมีวิบากของกรรมนั้น แต่  
 กรรมซึ่งจักให้ผลเป็นวิบากนั้น เหตุกับผลจะมีชนใน  
 ขณะเดียวกันไม่ได้ ฉะนั้นจึงต้องมีกรรมสภาวะ ที่  
 เป็นเหตุอยู่ในอดีต จึงสามารถให้ผลวิบากในปัจจุบัน  
 ได้ แลดังว่าอดีตต้องมีอยู่ ถ้าอดีตกรรมไม่ดำรงอยู่





ตัวสภาพธรรมปรมัตถ์แห่งนามรูป จักพลอยเกิดดับ  
ไปด้วยก็หาไม่ได้ ดัรवादัตถิทินไม่ยอมเห็นด้วยกับ  
คติที่ว่า ดังที่เบเนอดิคตยอมดับไปแล้ว ปัจจุบันเท่านั้น  
ขอความอยู่ แต่กักกำลังจะดับไปเป็นอดีตเหมือนกัน  
ส่วนอนาคตนั้นยังขอว่าไม่เกิดมชน อันเป็นคติธรรม  
ของฝ่ายเถรวาทินเลย ดัรवादัตถิทินถือว่าทุกสิ่งมี  
ลักษณะในตัวของมันเอง ซึ่งคงที่อยู่ตลอดไปไม่ยก  
ย้ายแปรเปลี่ยน เช่นรูปธาตุเมื่อทอนลงไปก็มีปริมาณ  
เป็นวัตถุสุดท้าย ซึ่งดำรงอยู่อย่างแท้จริง คณาจารย์  
แห่งดัรवादัตถิทินได้มีมติเกี่ยวกับความมีอยู่แบ่งออก  
เป็น ๔ มติใหญ่ คือ :

๑. มติของอาจารย์ธรรมการกล่าวว่า สภาพ-  
ธรรมทั้งหลายมีความต่างกันโดยลักษณะประเภทเช่น  
เดียวกับทองรูปพรรณ ที่ทำเป็นสายสร้อย กำห  
กำไล แหวน เข็มขัด อันมีลักษณะต่าง ๆ กัน  
ลักษณะบางอย่างก็ดับหายไปเป็นอดีต และเกิดขึ้นใหม่

ในปัจจุบันในร่างใหม่      เปรียบการยุบตัวร้อยทองดง  
 ๐ ๗ ๐ ๕ ๕ ๕ ๗ ๐  
 ทำเป็นกาไถมือ      แต่ทงนชาติเนื้อทองนคงเป็นอัน  
 เดียวกัน      ไม่ว่าเราจะยุบมันแล้ว      ทำให้หม้ออีกสัก  
 ร้อยครึ่ง      แล่ตงว่าสภาวะธรรมจะต้องมีอยู่ตลอดกาล  
 ๕  
 ทง ๓.

๒. มติของอาจารย์ศรีโฆษะกล่าวว่า สภาวะธรรม  
 ๕  
 ทงหลายมีอยู่ตลอด ๓ กาล      เหมือนดังบุรุษหนึ่งมี  
 บุตรหลายคน      ในขณะที่เขาได้เห็นบุตรคนใดคนหนึ่ง  
 ความรักในบุตรคนนั้นย่อมปรากฏชัดขึ้น      แต่มิได้  
 ๕  
 หมายความว่าความรักในบุตรคนอื่น ๆ ของเขาใน  
 ๕  
 ขณะนั้นไม่มี      ความรักในบุตรคนอื่น ๆ ของเขาคงมี  
 ๕  
 อยู่ในจิตใต้สำนึก      แต่มิได้ปรากฏออกชัดเท่านั้น  
 ๕  
 อดีต ปัจจุบัน อนาคต      ก็มีอุปมัยเช่นกัน      ย่อมมีอยู่  
 ๕  
 ร่วมกัน      แต่ธรรมใดปรากฏชัดมาก      ธรรมอื่นสงบอยู่  
 ๕  
 แต่กล่าวไม่ได้ว่าไม่มี      ฉะนั้นการณะแห่งธรรมจึงต้อง  
 ๕  
 มีอยู่ตลอดทั่วไปใน ๓      กาลจะต่างกันที่ปรากฏการณ.

๓. มติของอาจารย์วรัณฺโณว่า อาศัยลักษณะที่  
แตกต่างกัน จึงทำให้มอดิต ปัจจุบัน อนาคต แต่  
แก่นของธรรมทั้งหลายนั้นหาได้เป็นมอดิต ปัจจุบัน  
อนาคต ไม่ เช่นเดียวกับเราเห็นว่าได้ลงในแก้ว น้ำ  
ก็มีลักษณะไปตามสถานะของแก้ว เราเห็นว่าได้ลงใน  
หม้อ น้ำก็มีลักษณะไปตามลักษณะของหม้อ แต่  
ความเป็นน้ำหรือความเป็นธรรมนั้น ๆ คงไม่บุบ  
สลายไปตามสถานะนั้น ๆ เดย.

๔. มติของอาจารย์พุทธทสฺสว่า อาศัยการเปรียบเทียบ  
เทียบจึงทำให้เห็นมอดิต ปัจจุบัน อนาคต เช่น  
อาศัยอดีตจึงมีปัจจุบัน อาศัยปัจจุบันจึงมีอนาคต  
แต่แท้จริงแก่นแห่งธรรมทั้งหลาย หาได้เกิดดับเปลี่ยนแปลง  
ไปตามความเปรียบเทียบนั้นเลย อุปมาดังสัตว์  
หนึ่งย่อมดำรงภาวะความเป็นภริยาของสามี และดำรง  
ภาวะความเป็นมารดาของบุตรธิดา ดำรงภาวะเป็น  
คุณยายของหลาน ฯลฯ แต่ก็เป็นสัตว์คนเดียวกัน

นตนเอง.

ในคัมภีร์บาติภกถาวัตถุ ได้มีข้อโต้แย้งของอาจารย์  
ฝ่ายเถรวาทิน ที่มีต่อฝ่ายสรวาธุติวาทิน อันเป็นปร  
วาทที่ท้าน้องว่า ฝ่ายปรวาทิน ถือว่าชนฺธิทงหตายใน  
กาดทง ๓ ย่อมไม่ละสภาวะแห่งชนฺธิ โดยยกบาติ  
พุทธวจนะชนฺธินัยว่า “ดูก่อนภิกษุทงหตาย รูป  
ดังใดดังหนึ่ง ซึ่งเป็นอดีต, ปัจจุบัน, อนาคต, เป็น  
ภายใน, ภายนอก, หยาบ, ตะเอียด, เสง,  
ประณีต, อยู่ไกล, อยู่ใกล้, ทงต้น ๆ ต ๆ ชื่อว่า  
รูปชนฺธิ ๆ ต ๆ” พุทธภษิตน แดดงให้เห้นอยู่ชัด ๆ  
ว่า มีรูปชนฺธิทดารงสภาวะ ความเป็นรูปชนฺธิของ  
มันตตอดกาดทง ๓ พระพุทธองคจิงดำรัสว่ารูปดังใด  
ดังหนึ่งซึ่งเป็นอดีต, ปัจจุบัน, อนาคต ๆ ต ๆ ดังน  
ฝ่ายเถรวาทินแยงชนฺธิว่า ฝ่ายปรวาทิตความพระพุทธ  
ภษิตผดไป อดีตดับไปแล้ว แปรไปแล้ว อนาคต  
ยังไม่เกิดชนฺธิ ยังไม่ปรากฏ ขอถามท่านปรวาทินนอย



เกอะว่า ปัจจุบันคืออะไร ? ฝ่ายปรวาทที่ตอบว่า  
 ปัจจุบันคือดังยังไม่ดับ ยังไม่ไปปราศ ยังไม่แปร  
 ยังคงอยู่ ฝ่ายเถรวาทินส์อดช่นว่า ถ้าเช่นนั้นอดีตกต  
 อนาคตกต ที่ท่านถ้อยว่ามีอยู่ ก็มิกลายเป็นปัจจุบัน  
 ไปด้วยหรือ ? อนึ่ง ถ้าท่านปรวาทถ้อยว่ารูป, เวทนา,  
 สัญญา, สังขาร, วิญญาณ, มีอยู่ตลอดกาลทั้ง ๓  
 ไร้ รูป ฯลฯ อดีตก็มิอาจละความเป็นรูปที่เป็น  
 อดีตซึ่งกาลถึงเป็นอดีต แม้รูป ฯลฯ อนาคตก็เช่น  
 กัน ทั้งนี้เพราะท่านถ้อยว่ามีอยู่ตลอดทั้ง ๓ กาลทั้ง  
 ฝ่ายปรวาทที่ยกอุปมาว่า เหมือนคนฉาขาวผนหนึ่งถูกน้ำ  
 ไปย้อมสีดำ ผ่านหตุความเป็นของขาวดีความเป็น  
 ของดำ แต่ยังไม่ละความเป็นผาฉนใด ชนชทั้งหลาย  
 ย่อมเป็นทั้งอดีต, ปัจจุบัน อนาคตได้ แต่ก็ไม่ละ  
 ความเป็นฉนในการทั้งปวง แม้ฉนนั้น อนึ่ง ท่าน  
 ถ้อยว่าที่จะแยกความขาวกับดำไม่ออกฉนใด อดีตกับ  
 รูป, ปัจจุบันกับรูป, อนาคตกับรูป, ก็ไม่สามารถ

จะแยกออกจากกันได้ ฝ่ายเถรวาทก็แย้งว่า ถ้าเช่นนั้น  
 ฝ่ายสาวกไม่ควรไม่อาจจะความขาวได้ด้วยซี เหตุไฉน  
 จึงจะความขาวได้ด้วยเล่า? อนึ่ง การที่ท่านปรวาท  
 ถิ่นว่า ชนั้ไม่ละความเป็นชนั้ใน ๓ กาล ท่านก็  
 ขอรว่ากาลดังรับว่าชนั้เป็นของเที่ยงคงทนค้ำพระพุท-  
 พจนทว่า รูป อนิจจํ เป็นต้น อนึ่ง พระนิพพาน  
 ย่อมไม่ละความเป็นนิพพานตลอดกาลทั้ง ๓ พระนิพ-  
 พานจึงเป็นของเที่ยง ถ้าชนั้ทั้งหลายไม่ละความเป็น  
 ชนั้ตลอดกาลทั้ง ๓ ชนั้ก็เหมือนพระนิพพาน  
 อนึ่ง ที่ท่านถ้อยว่าดังทั้งหลายมีอยู่ตลอดกาลทั้ง ๓  
 ไชร ก็เดชของพระอรหันต์ในอดีตมีอยู่ แต่มาใน  
 ปัจจุบันท่านบรรพตอรหัตผลแล้ว พระอรหันต์นั้นก็ยัง  
 ว่าประกอบก็เดชที่เป็นอดีตอยู่อกซ? อนึ่ง ชนั้ ๕  
 กตองเพิ่มจำนวนชนเป็นชนั้ ๓๕ ( กาดะ ๕ ชนั้ )  
 ฉายคณะกตองเพิ่มชนเป็น ๓๖ ( กาดะ ๓๒ ) ชาติ  
 กตองเพิ่มชนเป็นชาติ ๕๔ ( กาดะ ๓๘ ) พระสัมมา-

พุทธเจ้า พระเจ้าจักรพรรดิในโลกทั้ง ๓ ก็จักชอว่า  
 อยู่พร้อมกัน มิกดาบเป็นว่าในโลกนี้มีพระพุทธเจ้า ๓  
 พระองค์, พระเจ้าจักรพรรดิ ๓ พระองค์ พร้อมกัน  
 หรือ? (มีพระพุทธภานุติว่า พระพุทธเจ้า, พระเจ้า  
 จักรพรรดิจะเกิดขึ้นในโลกพร้อมกันคราวละ ๒ องค์ไม่  
 ได้) แล้วฝ่ายเถรวาทก็ยกพระพุทธพจน์ขึ้นอ้างว่า  
 พระผู้คฤณะทูลถามพระศาสดาว่า ตา, หู, จมูก, ตन,  
 ภาย, ใจ, ซึ่งเป็นอดีตทำให้เห็นรูป ๑๓ ๑ ชรรมา-  
 รมณ นนมีอยู่หรือ? พระศาสดาก็ตรัสตอบว่า ไม่  
 มี พระพุทธพจน์สอน ท่านปรว่าที่ยอมรับใหม่เดา?  
 และพระพุทธพจน์อื่น ๆ อีกเป็นอันมาก ที่ตรัสว่า  
 รูป ๑๓ ๑ วิญญาณที่เป็นอดีตดั่งวงไปแล้ว, ดับไป  
 แล้ว มิได้คงอยู่ ๑๓ ๑ ดั่งนี้ท่านรับใหม่เดา? ถ้า  
 ท่านรับ ก็ควรเชื่อว่าอดีตไม่มีเพราะดั่งวงไปแล้ว  
 ปัจจุบันกำลังจะแปรไป ส่วนอนาคตนั้น ก็ยังไม่

ปรากฏเกิดขึ้นตามคติของเรา.

อย่างไรก็ดีเรื่องนี้เป็นปัญหาธรรมชั้นสูง ควรที่  
จักได้รับการไตร่ตรองโดยละเอียด.

---

อ่าน

ประวัติศาสตร์พระพุทธศาสนา

ของ

ส. โพนันทะ

จะได้รณพิสดาร



## ดร. ภาณุ

ดร. ภาณุเป็นนายแพทย์ ๓๔๕ เดียงในทางม  
ใจเอื้อเฟื้ออารี ๕๕ เดิมมีภูมิลำเนาอยู่ในเมืองหลวงแคว้น  
ไมเซอร์ บิดามารดาเป็นคนในวรรณะพราหมณ์ มี  
ทอง ร่ำรวยมาก บิดาดำรงตำแหน่ง อัครอำมาตย์  
แห่งแคว้นนั้น ๒๒ ตัวท่านจึงเป็นพราหมณ์ อภิไศยชาติ  
ชอบศึกษาวิชาแพทยตั้งแต่เยาว์วัย เมื่อโตขึ้น บิดา  
จะให้เรียนรัฐศาสตร์ แต่ปฏิเสธเดียงกับเข้าศึกษา  
วิชาแพทยศาสตร์เมื่อสำเร็จแพทยแล้วก็อพยพครอบครัว  
มาตั้งอยู่ที่ชนบทแถบถิ่น ๒๒ ภูเขาโรหิตครี ๓๔ อันเป็นชนบท  
ที่กษัตริย์ยังนัก และปรากฏว่ามีชาวบ้านดงเป็น  
คนในวรรณะศูทร ๒๒ วรรณะจันทาด ซึ่งในวรรณะที่  
พวกพราหมณ์จะเข้าไปใกล้ชิดไม่ได้ ๓๔ ความเป็นอยู่  
ของชาวชนบท ๓๔ แถบเทือกเขานั้นเป็นไปตามธรรมชาติ

ซึ่งถ้าหากเป็นทศณะของนาครชน แดงก็บ้าเถื่อนไร  
 อารยธรรม ดร. ภาณุ บ้าเพี้ยนจนเป็นแพทยทตย  
 ของประชาชนด้วยการเดียดงะ ไม่เคยคิดค่าตรวจโรค  
 หรือค่าแรงฉีดยา แม่ค้ายาก็คิดพอดสมควร แดงมี  
 บ่อยๆ ครังที่ทานผู้ให้ยาแก่คนไข้ โดยมีได้เรียก  
 ร้องถึงตอบแทน ถ้าหากว่าเป็นคนไข้ยากจน ดร.  
 ภาณุ ก็ปฏิบัติต่อคนไข้ด้วยความอหยาอัยอ่อนโยน ไม่  
 มีการฉุนโกรธ เมื่อถูกคนไข้บางคนเข้าชกถาม พยายาม  
 เข้าใจและเห็นอกเห็นใจคนไข้ทุกราย ที่ต้องการทราบ  
 ด้มฐานโรคของตนอย่างละเอียด และวิธีการรักษา  
 ฉะนั้นไม่นานนักเกียรติคุณของท่านผู้กแพร่หลายจาก  
 ตำบลหนึ่งสู่อีกตำบลหนึ่ง

เมื่อเพื่อนแพทย์จากโรงพยาบาลในเมืองออกมา  
 เยี่ยมเยียน ก็พากันบ่นว่า ทำไมเขาจึงทนผั่งตัวเอง  
 ในชนบทอันป่าเถื่อนเช่นนั้น ซึ่งจะหวังว่า รวยอะไรไม่  
 ได้เลย ทำไมจึงไม่ไปรักษาคนร่ำรวยคนใหญ่คนโต

ซึ่งการรักษายาสักกรายสองรายแล้ว ดาภยคเงินทอง  
 ก็จะไหลมาเทมาและซื้อหรือก็จะเหมือนพลุดึงโค้งฟ้า  
 ฝูมอผัดคือนชานาญของท่านจะทำให้เป็นศัลยแพทย์  
 ซอดังของประเทศได้อย่างแน่นอน ถ้าหากไปทำงาน  
 ในเมือง บิดามารดาญาติพี่น้อง ก็มาบ่นกับท่านว่า  
 ทำไมจึงยอมแคะต้องตัวพวกศัตรูและพวกजनता  
 บิดาได้เตือนให้ดำนึกว่า เกิดในวรรณะพราหมณ์ควร  
 รักษาเกียรติของวรรณะให้มาก มิใช่ที่บิดามารดา  
 หรือมิตรสหายจะค่อนข้างอย่างไร ดร. ภาณุก็ได้แต่  
 ยอมและบางครั้งก็พูดอย่างรำคาญว่า “ฉันเป็นแพทย์  
 ซึ่งมีหน้าที่ขจัดโรค ฉันไม่ได้เป็นพ่อค้า เพราะถ้าฉัน  
 คิดจะเป็นพ่อค้า ฉันจะไม่เรียนวิชาแพทย์ให้เสียเวลา”  
 แพทย์ในเมืองมากมาย มหาวิทยาลัยแพทยศาสตร์  
 มีหนึ่ง ๆ ผลิตแพทย์ออกมาเป็นจำนวนมาก แต่  
 แพทย์เหล่านั้น ส่วนใหญ่พากันดำรงอาชีพกันแต่ใน  
 กิจการเจริญ จนคับคั่งกันไปเสียด้วยซ้ำ ส่วนประชาชน

ในแถบถิ่นทุรกันดาร มีชีวิตถูกปล่อยไปตามยถา-  
 กรรม ไม่มีผู้ใดสนใจ ดร. ภาณุ กล่าวยาวว่า  
 “เกียรติยศ ชื่อเสียงที่แท้จริงของแพทย์ คือความ  
 เมตตาอารีและทำตนให้เป็นที่พักพิงของคนไข้ได้จริง ไม่  
 ควรคำนึงแต่ในเรื่องเงินทอง หรือความร่ำรวย และ  
 ควรจะเป็นแพทย์ที่สามารถรักษาไข้ ทั้งทางกายและ  
 ใจได้ด้วย” เพื่อนแพทย์ด้วยกันเมื่อฟังแล้วก็พากัน  
 หัวเราะเยาะพูดว่า “ถ้านายแพทย์ทุกคนจะต้องปฏิบัติ  
 ตามอุดมคติของแก ในโลกก็เห็นจะไม่มีผู้ใดอยากจะ  
 เป็นแพทย์เป็นแน่” ดร. ภาณุ ก็ตอบว่า “อาจจะ  
 เป็นได้ และเพราะดังนั้น จรรยาแพทย์ซึ่งท่องบ่นกัน  
 อยู่ในมหาวิทยาลัย จึงมีค่าเท่ากับบทอาชยานเท่า  
 นั้น ส่วนการปฏิบัติให้เต็มทุกข้อนั้น จึงหาผู้ทำได้  
 น้อยนักหนา” พร้อมกับยาวว่า “การปฏิบัติตาม  
 จรรยาแพทย์ได้ทุกข้อไปนั้น จะต้องเกิดจากความรู้อัน  
 ลึกซึ้งในดวงใจก่อน” ความรู้ลึกซึ้งนี้คือการ



ได้ยั้งตระความเห็นแก่ตน และแค้นมุ่งต่อประโยชน์สุข  
 ของมหาชนแทน เช่นนี้เรียกกันว่า “อาตมยาคะ”  
 แปลว่า “การบริจาคน” ซึ่งตัวท่านยอมรับว่ามัน  
 เกิดขึ้นในใจของท่านด้วยอำนาจดบั้นดาลใจ จาก  
 การศึกษาพระพุทธจริยา ในปางเมื่อพระพุทธองค์ยัง  
 เสด็จพระชาติเป็นพระโพธิสัตว์ บำเพ็ญบารมีต่าง ๆ  
 มีทานบารมีเป็นต้น ซึ่งล้วนแต่เป็นวิธีการบริจาคน  
 ทั้งสิ้น แม้ ดร. ภาณุ จะเกิดเป็นพราหมณ์อุกโต-  
 ต์ชาติ แต่ก็เต็มใจในคำสอนของพระพุทธเจ้าอันกหนา  
 ฉะนิจไม่เกิดทิฐิฐานะเรื่องชนวรรณะสูงต่ำเลย

กวางดกคนหนึ่งในฤดูเหม็นค้ ดร. ภาณุถูกปลุก  
 ขึ้นจากเตียงนอนไปรักษาไข้หนักรายหนึ่ง ณ ตำบล  
 อันห่างไกลขนาดเดินบุกกบ่าเป็นชั่วโมง ๆ คนไข้เป็น  
 ชายชราในวรรณะจันทาต ยากจนมาก บัวยเป็น  
 โรคมาแต่เรี่ยชิดมอง เขามีลูกชายคนหนึ่งเป็นกรรมกร  
 ขนหินของบริษัทฝรั่งในตำบลนั้น ดร. ภาณุ จิต

การฉีดยาแถมมอบยาให้ และได้ชุดสำหรับบุบ้าข้าม  
 ตำบลมาฉีดยาให้คนไข่อีก ๔-๕ ครั้ง จนคนไข้หาย  
 เป็นปกติ ค่ายาคำรักษาใดๆ ท่านไม่ยอมรับเลย  
 อีกหนึ่งเดือนต่อมา เช้าวันหนึ่งขณะที่ ดร. ภาณุ  
 รัตน์นอนประกอบกิจวัตรส่วนตัวเสร็จแล้ว เตรียมตัว  
 ลงมือตรวจรักษาคนไข้ซึ่งมานั่งรอกันเป็นทิวแถวใน  
 ห้องตรวจโรค ก็พอดีเหลือบไปเห็นชายชราคนหนึ่งเดิน  
 เข้ามาหาและกราบไหว้อยู่หลายครั้งหลายหน ดร.  
 ภาณุรัตน์เห็นว่าเขามาขอบคุณ จึงพดขำแจ้งว่าไม่ควรถือว่า  
 เป็นบุญคุณอะไร คนทำไปด้วยความพึงใจ และโดย  
 หน้าที่ของแพทย์ ผู้รักษาชีวิตคนป่วยโดยตรง ชาย  
 ชราอาจอยู่เป็นครูแล้ว ก็พูดด้วยเสียงกระเด๋ว่า  
 นอกจากที่ตนมากราบไหว้ เพราะสำนักในพระคุณที่  
 ช่วยชีวิตไว้แล้ว ยังกราบไหว้เพื่อขอมาโทษของตัว  
 อีกด้วย โดยตรงนั้นตนทำผิดอย่างใหญ่หลวงหนักที่จะ  
 ต้องทำการประหนึ่งเนรคุณ ว่าแต่ก็ร้องให้ ดร. ภาณุ

ลุงมอขายตราให้ชนนงบนเกาอ แต่ถามว่า มีเรื่อง  
อันใดจึงเล่าไปเกิด อย่าได้คิดว่าจะโกรธหรือไม่พอใจ  
เลย

ชายชราผู้นั้นกล่าวว่า เมื่อเวลาข้าพเจ้านอน  
ป่วยอยู่นั้น เบื้องหัวนอนได้วางห่อเล็ก ๆ ห่อหนึ่ง  
ได้เงิน ๓๐ รูปี ซึ่งเป็นค่าแรงงานของข้าพเจ้ากับลูก  
ชาย รวมกันเก็บเด็กเก็บนอยมาเป็นเวลานานนับ และ  
เมื่อข้าพเจ้าหายป่วยแล้ว ปรากฏว่าห่อผ่านนอนตรธาน  
ไป ข้าพเจ้ากับลูกได้ค้นหาทุกซอกทุกมุมกระทั่งอมก  
หาไม่พบ ครองนเป็นทศดับัญญาแต่จึงจำต้องทำ  
ประหนึ่งเนรคุณ มากกราบเรียนถามคุณหมอบว่า คุณ  
หมอยังจะได้เห็นห่อผ่านนบ้างหรือไม่? คนไข้คนอื่น ๆ  
ที่อยู่ในที่นั้น ได้ฟังดังนั้นก็พากันไม่พอใจ มีคนหนึ่ง  
พูดขึ้นว่า เงินของแกอาจถูกชะโมยมันดักไปก็ได้เวลา  
แกป่วยหลับไป แต่ตาเข้านั้นเถียงว่า เวลาแกป่วย  
ถูกชายของแกอยู่กับแกเต็มอมีได้ออกไปภายนอก



กระท่อม แม่น้ำไปตามคุณหมอมารักษาก็ได้วานให้  
 เพื่อนบ้านเขาไปตามให้ ไม่เห็นร่องรอยที่จะมีคนนอก  
 เข้ามายังเตียงนอนของแก ว่าพลาดกริ่งให้ดั๊อีก  
 ดั๊อนด้วยความเดียดายเงิน คนไข่อีกคนหนึ่ง ก็พูด  
 ขึ้นบ้างว่า คุณหมอนะหรือจะเห็นเงิน ๓๐ รูปี ถ้าคุณ  
 หมอจะเห็นแก่เงินแล้วทำไมคุณหมอจึงไม่คิดการรักษาค่า  
 ยาจากแก แก้นบาปหนามาว่าผู้ใจบุญ ดร. ภาณุ  
 ก็พูดตบตบว่า เงิน ๓๐ รูปีนั้น ข้าพเจ้าเอาไปจริง  
 ย่อมว่าคุ้มถึงกันเคย เป็นความผิดของข้าพเจ้า ๆ  
 จะใช้คืนให้ ว่าแล้ว ดร. ภาณุ ก็หยิบเงินจำนวน  
 ๓๐ รูปี ส่งให้ชายชราหนีไป ตาเขาก็ดัดใจจนเนื้อตัว  
 สั่นระริกเงินพลาดบนว่าผู้ที่เขาไปทีเตียงของข้าพเจ้าก็  
 มอย ๒ คนเท่านั้น คือคุณหมอกับตุ๊กตายคนอื่นไม่เห็น  
 มี พวกชาวบ้านที่อยู่ ณ ที่นั้นเห็นเหตุการณ์ดังนั้น ก็  
 พากันมองตากันด้วยความรู้สึกบางอย่าง

นับตั้งแต่วันนั้นมากมีเสียงซุบซิบนิทา ดร. ภาณุ



ว่า เป็นคนหน้าเหวใจดี๊อ ชาวบ้านพากันเลื่อมความ  
 นยมนับถือ เห็นว่า ดร. ภาณุ แก่ดั่งทำเป็นนักบุญ  
 ไปอย่างนั้นเอง แท้จริงก็หลุดออกดวงذن ไม่มีใครไว  
 วางใจอีกต่อไป บางคนถึงกับแสดงกริยารังเกียจ  
 ออกนอกหน้า ฝ่าย ดร. ภาณุ ก็รับรู้ลึกซึ้งในใจ  
 ที่มีโอกาสบำเพ็ญทานบารมี เมตตาบารมี และขันติ  
 บารมี ยิ่งแผ่เมตตาให้แก่คนเหี้ยมดหยาบท่านทุกคน  
 จำเนียรกาลล่วงมาตกในบ่ายวันหนึ่ง ขณะที่ ดร.  
 ภาณุ ออกมาเดินช่อเข้าของเครื่องใช้ที่ตลาดในตำบล  
 ที่อยู่ ตาเฒ่าคนหนึ่งพร้อมด้วยลูกชายพากันมากราบ  
 ให้ไว้ แลร้องไห้ทั้งสองคนพ่อลูก ดร. ภาณุคิดว่า  
 สองคนพ่อลูกคงมีอะไรหายไปอีกจึงถามว่า “อะไร  
 ของท่านสูญหายไปอีกหรือ?” ชายชราจึงพูดว่า ลูก  
 เงิน ๓๐ รูปี ของข้าพเจ้านั้น ความจริงหาได้หายไป  
 ไหนไม่ เป็นด้วยข้าพเจ้าบวชนอนบัดตกลงไปที่ต้อง  
 กระดานพนห้องโดยมีรุ้ตัว มาเมื่อเช้าวรณบุตรข้าพเจ้า



คณิกเห็นจะเสียใจตายเป็นแน่ ครั้นจะให้เงินไปโดยมิ  
 รับว่าเป็นพระโมยเด่าแก่จกมียอมรับ ด้วยรูปนิตย  
 ว่าแก่เป็นเหตุไม่ยอมฟังพากันอื่น เมื่อรู่ว่าเงินของ  
 แก่ทามาเองก็จกไม่ยอมเอาเลย แดงแก่ก็จะครุ่นคิด  
 เสียใจแต่เรื่องเงินของแก่หาย ฉะนั้นข้าพเจ้าจึงจำต้อง  
 ยอมรับว่าเป็นพระโมยด้วยเช่นนี้ แม้จะเป็นการปกปิด  
 เป็นการปกปิดโดยที่มิได้เบียดเบียนผู้ใด เป็นการช่วยให้  
 ผู้ทุกข์พ้นทุกข์” พวกชาวบ้านได้ฟังแดงกรอสด่า  
 การแซะของสัตว์เรณูว่า ดร. ภาณุเป็นนักบุญแท้  
 จริง ดร. ภาณุตอบว่า “ข้าพเจ้าเป็นเพียงสาวก  
 ของพระพุทธองค์ และกำลังพยายามทำตามหลัก  
 อาตมยาคะเท่านั้น”

ต่อมาอีก ๓๕ ปี เมื่อ ดร. ภาณุ ถึงมรณกรรม  
 ชาวชนบทในแถบเทือกเขาโรหิตคีรีได้เรียวยากัน  
 ถวายอนุสาวรีย์ ดร. ภาณุ เป็นรูปศิลาสูงเท่าคน  
 จริงไว้ ณ ถิ่นนามหน้าโรงพยาบาลภาณุยาคะสุชาดิย์

ซึ่งกล้าเสี่ยงด้วยการอุทิศเงินมรดกทั้งก้อน ของดร.  
 ภาณุ เป็นโรงพยาบาลขนาดใหญ่และทันสมัย ที่หน้า  
 ประตูของโรงพยาบาลมีป้ายใหญ่จารึกไว้ว่า “ที่  
 นต้อนรับคนทุกชนทุกวรรณะ” ในห้องพักคนไข้  
 ณ ผงห้องมีจารึกพระพุทธรูปพระพุทธรูปที่ถลกคัมมาจาก  
 คัมภีร์พระธรรมบท ส่วนที่ฐานอนุสาวรีย์ รูป ดร.  
 ภาณุ นนหมขอความจารึกว่า

“อนุสาวรีย์ของ ดร. ภาณุ นักบุญผู้พลีตน  
 แก่พหุชนทั่วไป ”

---



# มโนคำนึง

สิ่งที่มนุษย์ชาติปรารถนาอย่างยิ่งก็คือความสุข พระ  
พุทธศาสนาของเราได้สอนถึงวิธีการบรรลุความสุข  
อย่างมีเหตุผลประกอบด้วยกรรม เราจะเห็นได้ว่าพระ  
พุทธองค์ได้สอนแต่เฉพาะพวกนักปรัชญาหรือสมณะ  
เท่านั้น แต่แม้บุคคลธรรมดา เช่นชาวไร่ชาวนาตลอด  
จนเด็ก ๆ ทุกระดับชั้น คำสอนของพระองค์ก็ยัง  
เป็นประโยชน์ต่อการดำรงชีวิตของเขาเหล่านั้น อย่าง  
มากที่สุด ถ้าหาว่าเขาทั้งหลายได้ปฏิบัติตาม  
ทางเพราะพระพุทธศาสนาไม่ใช่เป็นสิ่งที่ติดกับจนเกิน  
ปัญญาของมนุษย์ที่จะพิจารณาไปถึงเลย พระพุทธ-  
ศาสนาจะเป็นของยากเย็นก็เฉพาะบุคคลที่ไม่เคยคิดสนใจ  
และไม่เคยสนใจที่จะสนใจเท่านั้น พระพุทธองค์ไม่ได้  
สอนให้เราหลบหนีชีวิตอย่างขลาด แต่พระองค์ทรง  
ว่าเราจะต้องเริ่มแข่งกับตามัจจุราชต่อชีวิตด้วยความรู้เท่า

ทัน และการรู้เท่าทันต่อชีวิตเท่านั้นที่สามารถนำความ  
พ้นทุกข์ ให้แก่เราได้

ความทุกข์ทรมานของมนุษยชาติต้องทรมานอยู่นั่น เป็น  
ผลทรมานของมนุษยชาติ, การทำลายความทุกข์ไม่ใช่ทำลาย  
ที่ผลของมัน เราจะต้องแก้ไขเหตุของมันต่างหาก  
และการแก้ไขเหตุนั้นก็มีใช่ เป็นการแก้ไขชนิดไปอ่อน  
วอนดังเด็กดกที่โหน หรือการแก้ไขที่ดังภายนอก เช่น  
เศรษฐกิจและสังคมด้านเดียว เพราะการแก้ไขแต่ดัง  
ภายนอกด้านเดียว ย่อมนำมาซึ่งการนองเลือด, การ  
เบียดเบียนประโยชน์ของกันและกัน และผลสำเร็จที่  
เกิดจากการแก้ไขนั้นเดาก็เป็นผลสำเร็จที่ตั้งอยู่บนฐาน  
แห่งการใช้อำนาจบังคับและระบายนั่งดงามแต่เพียง  
ภายนอก ส่วนภายในส่วนลึกของหัวใจก็ยังคงไม่  
ต่างอะไรกับความมืดของมนุษย์ในยุคนั้น คือความ  
เห็นแก่ตนเห็นแก่คณะพรรคของตน และการมุ่งมาตร  
ความร้ายกาจเข้าหากัน ซึ่งแม้การปฏิบัติเพื่อตนเอง

ก็เกิดเกล้า<sup>๕</sup> จะมีวิธีการอันชาญฉลาดแนบเนียนกว่า  
 / การปฏิบัติของมนุษย์ยุคหินก็ตาม ความจริงมิได้  
 พิสูจน์แก่เราหรอกหรือว่า ด้<sup>๕</sup>ญชาตญาณแห่งการเอา  
 ใจเอาเปรียบของสัตว์โลกนั้น มีอาจแก้ไขได้แม้ด้วย  
 การศึกษาหรือดัดนิสัยเศรษฐกิจใดๆ เรามีหลักประกัน  
 อะไรเล่าที่ยืนยันได้ว่า ถ้ามนุษย์ชาติมีการกินอยู่หลับ  
 นอนสบายแล้ว สงครามจะไม่เกิดขึ้นอีก? แม้พระ  
 มหาจักรพรรดิราชในประวัติศาสตร์อาทิเช่น อเล็ก-  
 ซานเดอร์, เจิ้งกัซซ่าน, นโปเลียน ฯลฯ ก็ยังมี  
 ความรู้สึกพระองค์ว่ายากจน มีอาณาเขตไม่พอครอบ  
 ครอบ ในคัมภีร์ชาดก กล่าวถึงพระเจ้ามนธาตุราชผู้  
 บรมจักรพรรดิราช มีอาณาเขตแผ่ไปในทวีปทั้ง ๔  
 ยังทรงไม่รู้สึกพอพระทัยในความดุษฎีที่ได้รับ จนในที่สุด  
 ได้เสด็จขึ้นไปด้วยความดุษฎีในสวรรค์จนดาวดึงส์ร่วม  
 กับพระอินทร์ จนพระอินทร์ดวงดับไปแล้วถึง ๓๖ องค์  
 ท้าวเธอก็ยังรู้สึกถึงความดุษฎีที่ได้นั้นน้อยนิดเดียว

เท่านั้น คิดใคร่จะแย่งสมบัติของพระอินทร์มาครอบครองเสียเองฉะนั้น, เป็นดังที่เขินไม่ได้เลย ตราบใดใจของมนุษย์ยังเกิดอกกมลอยู่กับอกุศลบาปกรรม มีจุดดำแห่งการติดตรึงอยู่ ตราบนั้น การประกอบกรรมใด ๆ ของมนุษย์จะบริสุทธิ์พอที่จะอำนวยความสะดวกดีให้แก่ตนเองและโลกหาได้ไม่ และดังนั้น เราจึงต้องปฏิบัติใจของตนเอง ก่อนที่จะคิดไปปฏิบัติผู้อื่น หรือก่อนที่จะคิดไปปฏิบัติต่อดังภายนอกเมื่อทุก ๆ คนต้องลงมือปฏิบัติเกดจตุรดำแห่งการของตนเองแล้ว โลกก็หมุนไปสู่สภาพแห่งความร่มเย็น เป็นการปฏิบัติดังคนไปในตัวเองเสร็จ การแก้ไขจากภายในออกไปหาภายนอกจึงเป็นผลสำเร็จอย่างบริสุทธิ์ปลดความทุกข์ทรมานของปวงมนุษย์ทั้งทางใจและทางกายให้หมดสิ้นไปได้ โดยมีต้องใช้อาวูหรืออำนาจอาญาใด ๆ เลย.

พระพุทธศาสดาไม่ได้ปฏิเสธว่าเหตุภายนอกหรือ



ผลทางวัตถุไม่มีค่า เช่นโรคร้ายของมนุษย์เป็นต้น  
 พระพุทธองค์ตรัสว่า โรคบางอย่างเกิดเพราะกรรมใน  
 อดีตเป็นสมุฏฐานก็มี เกิดจากลมฟ้าอากาศอาหาร  
 และความวิปริตของธาตุในร่างกายเป็นสมุฏฐานก็มี  
 พระองค์หาได้ตรัสว่า พฤติกรรมของมนุษย์ล้วนเป็น  
 กรรมเก่าบันดาลดลเสมอไปไม่ แต่พระพุทธองค์ตรัสว่า  
 ผู้ที่สามารถชนะใจของตนเองได้ ก็สามารถจะชนะ  
 ความวิปริตและทุกข์ทางร่างกายเหมือนกัน โดยวิธีไม่  
 ไปยึดถือเกาะเกี่ยวกับมันจนเกินไป ดังแฉอด้อมอาจ  
 จะสำคัญเฉพาะผู้ที่ยังมีใจอ่อนแอ แต่สำหรับพระอริย-  
 บุคคลแล้ว ดังแฉอด้อมจะไปทำความหวั่นไหวหรือ  
 เปลี่ยนแปลงอะไร ในท่านไม่ได้เลย เพราะฉะนั้นใจจึง  
 เป็นผู้นำโลกและมีความสำคัญกว่าวัตถุ ความมุ่งหมาย  
 ในการแก้ไขปรับปรุงภาวะของใจ มิใช่มุ่ง ให้ทุกคน  
 ต้องหลุดพ้นอย่างพระอรหันต์ แต่หมายความว่าอย่าง  
 น้อยที่สุดเราจะต้องบันเทากิเลสในจิตของตนให้ลดน้อย

ดงมากกว่าระดับเดิม อย่างน้อยก็ด้วยการปฏิบัติตนตาม  
ศีล ๕ และประพฤติตนตามธรรมมีเมตตา กรุณา เพียง  
เท่า<sup>๕๔</sup>นี้ก็พอแล้ว ที่จะนำสันติสุขมาให้แก่ตนเองและแก่  
สังคม.

และเพราะฉะนั้น<sup>๕๕</sup>กระมัง พระราชาธิราชเทวณัมปิยะ  
ศรีอโศกะผู้ยิ่งใหญ่แห่งปาฏลิบุตร หลังจากการแผ่  
อำนาจด้วยแสนยานุภาพทั่วแผ่นดินชมพูทวีปแล้ว กลับ  
ได้รับแต่ความสลดใจและทรงตระหนักในความจริงว่า  
“ชัยชนะที่แท้จริงและมั่นคง คือชัยชนะด้วย  
ธรรมานุภาพ.”

---



ធម្មបទ ឬ ធម្មបទធម្មបទធម្មបទធម្មបទ

ក្នុងធម្មបទធម្មបទធម្មបទធម្មបទ ក្រ. ៨១៧៩០

អានធម្មបទ ឬ ធម្មបទធម្មបទធម្មបទ ធម្ម. ក. ២៤១១

---